

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1979-1980****Budget du Ministère de la Prévoyance sociale
de l'année budgétaire 1980.****INDEX.**

	Pages
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI**Titre I. — Dépenses courantes :**

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions, Section Prévoyance sociale	8
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions, Section Pensions	8
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	10
Section 31. — Département proprement dit	12
Section 32. — Recherche scientifique	16
Section 61. — Crédits du secteur bicommunautaire	18

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions, Section Prévoyance sociale	20
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions, Section Pensions	20
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	20
Section 31. — Département proprement dit	22

Titre IV. — Section particulière	24
--	----

PROGRAMME JUSTIFICATIF**Titre I. — Dépenses courantes :**

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions, Section Prévoyance sociale	27
--	----

BELGISCHE SENAA**ZITTING 1979-1980****Begroting van het Ministerie van Sociale
Voorzorg voor het begrotingsjaar 1980.****INHOUDSOPGAVE.**

	Bladz.
Ontwerp van wet	3

WETSTABEL**Titel I. — Lopende uitgaven :**

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen, Sectie Sociale Voorzorg	9
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen, Sectie Pensioenen	9
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	11
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	13
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	17
Sectie 61. — Kredieten van de bicommunautaire sector.	19

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen, Sectie Sociale Voorzorg	21
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen, Sectie Pensioenen	21
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	21
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	23

Titel IV. — Afzonderlijke sectie	25
--	----

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA**Titel I. — Lopende uitgaven :**

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen, Sectie Sociale Voorzorg	27
---	----

Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions, Section Pensions	31	Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen, Sectie Pensioenen	31
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	34	Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	34
Section 31. — Département proprement dit	35	Sectie 31. — Eigenlijk Departement	35
Section 32. — Recherche scientifique	49	Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	49
Section 61. — Crédits du secteur bicommunautaire	50	Sectie 61. — Kredieten van de bicommunautaire sector.	50
Titre II. — Dépenses de capital :		Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions, Section Prévoyance sociale	52	Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen, Sectie Sociale Voorzorg	52
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions, Section Pensions	53	Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen, Sectie Pensioenen	53
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	53	Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	53
Section 31. — Département proprement dit	54	Sectie 31. — Eigenlijk Departement	54
Titre IV. — Section particulière	54	Titel IV. — Afzonderlijke sectie	54
Tableau de synthèse des dépenses de personnel	60	Synthetische tabel der personeelsuitgaven	60

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres, qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES (TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II).**

ARTICLE 1^{er}.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de la Prévoyance sociale afférentes à l'année budgétaire 1980 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen en van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I)
EN KAPITAALUITGAVEN (TITEL II).**

ARTIKEL 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1980 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonn.-aansprij- kredieten	
TITRE I.		TITEL I.		
Dépenses courantes	89 260,6	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II.		TITEL II.		
Dépenses de capital	6,4	—	—	Kapitaaluitgaven.
Totaux	89 267,0	—	—	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**DISPOSITIONS PARTICULIERES
RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES.**

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 500 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du département et des avances excédant cette somme aux comp-

Deze kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de hierbijgaande tabel.

**BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN.**

ART. 2.

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 1 500 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement en voorschotten van een hoger be-

tables chargés de financer les missions. Celles allouées au comptable du Service social peuvent atteindre un montant maximum de 500 000 francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses prévues à l'article 11.05 du tableau du Titre I de la présente loi, quelqu'en soit le montant.

Au moyen des avances de fonds, les comptables extraordinaires du département peuvent effectuer le paiement des créances n'excédant pas 25 000 francs.

ART. 3.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 4.

Le Ministre de la Prévoyance sociale est autorisé à payer, à charge de l'article 11.04, aux contrôleurs des contributions et aux receveurs de l'enregistrement et des domaines les allocations afférentes à l'année budgétaire 1980 qui sont dues respectivement pour l'établissement des ressources et les renseignements à fournir aux contrôleurs des contributions en vue de l'instruction des demandes introduites dans le régime des allocations aux handicapés.

ART. 5.

Le montant des remboursements effectués par les agents du département pour les prêts consentis à charge de l'article 11.05 — Section 31 — peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, section I, Chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.

ART. 6.

Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés ci-après peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés :

Titre I, Section 31, Article 33.06.

Titre I, Section 61, Article 33.06.

ART. 7.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section 31 au Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal, entre les articles appropriés du même titre.

drag aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten. Deze, toegekend aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst, mogen een maximumbedrag van 500 000 frank bereiken en aangewend worden om de bij artikel 11.05 van de tabel van Titel I van deze wet voorziene uitgaven te vereffenen, wat het bedrag ervan ook weze.

De buitengewone rekenplichtigen van het departement mogen, door middel van de geldvoorschotten, de schuldvorderingen betalen die 25 000 frank niet te boven gaan.

ART. 3.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafenis kosten geschiedt volgens de regels vastgesteld bij artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 4.

De Minister van Sociale Voorzorg is ertoe gemachtigd, ten laste van artikel 11.04, aan de controleurs der belastingen en aan de ontvangers der registratie en domeinen, de toelagen te betalen met betrekking tot het begrotingsjaar 1980 en die respectievelijk verschuldigd zijn voor het vaststellen van de bestaansmiddelen en de inlichtingen te verstrekken aan de controleurs der belastingen voor het onderzoeken van de aanvragen in de regeling van de tegemoetkomingen aan de minder-validen.

ART. 5.

Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het departement voor de leningen toege staan ten laste van artikel 11.05 — Sectie 31 — mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV — Afzonderlijke sectie, sectie I, Hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.

ART. 6.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de volgende saldi der niet gesplitste kredieten, naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten :

Titel I, Sectie 31, Artikel 33.06.

Titel I, Sectie 61, Artikel 33.06.

ART. 7.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie 31 van Titel I van deze begroting mag, volgens de behoeften, worden verdeeld onder de passende artikels van dezelfde titel door middel van een koninklijk besluit.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 8.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 4 354,1 millions de francs pour les recettes et à 4 351,7 millions de francs pour les dépenses.

ART. 9.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau annexé à cette loi, est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 4 décembre 1979.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAELS.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 8.

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 4 354,1 miljoen frank voor de ontvangsten en op 4 351,7 miljoen frank voor de uitgaven.

ART. 9.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 4 december 1979.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAELS.

5-XVIII (1979-1980) N° 1

(6)

*Le Ministre de la Prévoyance sociale
et des Pensions,*

A. CALIFICE.

*De Minister van Sociale Voorzorg
en Pensioenen,*

A. CALIFICE.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

(7)

5-XVIII (1979-1980) N^o 1

TABLEAU

TABEL

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	---

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE
ET DES PENSIONS.

SECTION : PREVOYANCE SOCIALE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,7
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	36,9
Totaux pour le § 1		38,6

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer de biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des bâtiments	6,3
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	10,2
Totaux pour le § 2		16,5
Totaux pour le chapitre I		55,1
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions. — Section Prévoyance sociale		55,1

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE
ET DES PENSIONS.

SECTION : PENSIONS.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	30,0
Totaux pour le § 1		30,0

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 01.

KABINETSGITGAVEN VAN DE MINISTER VAN SOCIALE VOORZORG
EN PENSIOENEN.

SECTIE : SOCIALE VOORZORG.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen — Sectie Sociale Voorzorg.	

SECTIE 02.

KABINETSGITGAVEN VAN DE MINISTER VAN SOCIALE VOORZORG
EN PENSIOENEN.

SECTIE : PENSIOENEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven van goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	--

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer de biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des bâtiments	4,8
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux bureaux, frais de déménagements, etc.) (pour mémoire)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	10,4
Totaux pour le § 2		15,2
Totaux pour le chapitre I		45,2
Totaux pour la section 02. — Dépenses du Cabinet du Ministère de la Prévoyance sociale et des Pensions. — Section Pensions		45,2

SECTION 11.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES SOCIALES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (pour mémoire).	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire)	—
Totaux pour le § 1		—

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer de biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des bâtiments (pour mémoire).	—
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire)	—
Totaux pour le § 2		—
Totaux pour le chapitre I		—
Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.		—

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)			
CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen — Sectie Pensioenen.	

SECTIE 11

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR SOCIALE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (<i>pro memorie</i>)	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der gebouwen (<i>pro memorie</i>).	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN
------	----------	--

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)	470,8
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	0,9
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (1)	6,9
11.10	Allocation tenant lieu de traitement et indemnité annuelle pour frais de représentation au conseiller budgétaire et financier auprès de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité	1,8
Totaux pour le § 1		480,4

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers	13,2
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien	17,4
12.03	Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.	37,6
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	13,9
12.06	Loyer de biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des bâtiments.	66,2
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,6
Sous-totaux		148,9
12.23	Frais résultant de la collation de décorations nationales, civiques et spéciales.	0,2
12.26	Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré et des législations en matière des handicapés	11,2

(1) Voir également l'article 5 du texte de la loi.

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 31.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	—	—	—
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (1).	11.05
—	—	Als wedde geldende toelage en jaarlijkse vergoeding voor representatiekosten aan de begrotings- en financieel adviseur bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.	11.10
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	12.01
—	—	—	—
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven . . .	12.02
—	—	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.	12.03
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
—	—	Huur van onroerende goederen, van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der gebouwen.	12.06
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
—	—	Subtotalen.	
—	—	Kosten voortvloeiend uit de toekenning van nationale, burgerlijke en bijzondere eretekens . .	12.23
—	—	Rijksbijdrage in de aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakte uitgaven uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, en de wetgevingen inzake de minder-validen.	12.26

(1) Zie ook het artikel 5 in de wettekst.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
12.29	Organisation de journées d'études, participation, interventions diverses, achat et location de matériel au profit du département en vue de l'information et de la propagande relatives aux diverses branches de la sécurité sociale	1,7
12.33	Frais d'administration résultant d'examens médicaux effectués par l'I.N.A.M.I. pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale	21,9
Totaux pour le § 2		183,9
Totaux pour le chapitre I		664,3

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0.1
33.04	Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre. — Services des soins de santé. — Service d'ambulance. — Service de convalescence. — Assurance décès. — Epargne prénuptiale. — Cures d'air préventives pour enfants. — Service d'incapacité primaire. — Service d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation	1 845,2
33.05	Caisses mutualistes d'invalidité	8,0
33.06	Paiement aux handicapés, en application de la loi relative à l'octroi d'allocations aux handicapés (loi du 27 juin 1969 modifiée par la loi du 6 juillet 1973) (<i>pour mémoire</i>): (1)	
	a) des termes d'allocations échus au cours de l'année 1980, des premiers termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, ainsi que des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocations, pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession, ainsi que des indemnités pour l'aide d'une tierce personne au profit des handicapés graves;	
	b) des termes d'allocations ainsi que des indemnités pour l'aide d'une tierce personne dont le droit a été reconnu au cours des années 1979 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années budgétaires	—
33.09	Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés	13,6
33.10	Allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers et saisonniers se trouvant en état d'incapacité de travail par suite de maladie, d'accident du travail ou de maladie professionnelle.	48,5
33.14	Subsides aux organismes, institutions, associations et groupements qui participent par l'étude, l'information ou par d'autres activités à caractère social à la promotion du progrès social.	0,2
Totaux pour le chapitre III.		1 915,6

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale.

42.01	Contribution de l'Etat dans les frais de paiement de l'allocation complémentaire aux handicapés.	8,0
42.04	Sécurité sociale des marins de la marine marchande. — Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur maladie-invalidité	84,0
42.05	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés)	70 907,8
42.06	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants)	4 779,7

(1) Voir également l'article 6 dans le texte de la loi.

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Organisatie van studiedagen, deelneming, diverse tussenkomsten, aankoop en huur van materieel ten behoeve van het departement voor de informatie en de propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid.	12.29
—	—	Administratiekosten wegens medische onderzoeken verricht door het R.I.Z.I.V. voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	12.33
—	—	Totale voor § 2.	
—	—	Totale voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
—	—	Toelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering. — Geneeskundige verzorgingsdiensten. — Dienst ziekenvervoer. — Herstelingsdienst. — Overlijdensverzekering. — Voorhuwelijks sparen. — Preventieve openluchtturen voor kinderen. — Dienst voor primaire ongeschiktheid. — Dienst voor gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging.	33.04
—	—	Onderlinge invaliditeitskassen	33.05
—	—	Betaling aan de minder-validen bij toepassing van de wet betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen (wet van 27 juni 1969 gewijzigd door de wet van 6 juli 1973) (<i>pro memorie</i>) : ⁽¹⁾ a) van de in de loop van het jaar 1980 vervallen tegemoetkomingstermijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, alsmede van de sommen toegekend ter vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming, voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep, alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden ten gunste van zwaar gehandicapten; b) van de tegemoetkomingstermijnen alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden waarvan het recht in de loop van de jaren 1979 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze begrotingsjaren uitgetrokken kredieten, niet konden vereffend worden.	33.06
—	—	Lasten voortspruitend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnementen of van reishiljetten ter gelegenheid van hun vakantie.	33.09
—	—	Aanvullende uitkering aan sommige grens- en seizoenarbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van ziekte, arbeidsongeval of beroepsziekte.	33.10
—	—	Toelagen aan organismen, instellingen, verenigingen en groeperingen die door de studie, de informatie of door andere activiteiten van sociale aard deelnemen aan de bevordering van de sociale vooruitgang.	33.14
—	—	Totale voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

—	—	Rijksbijdrage in de kosten voor de uitkering van de aanvullende tegemoetkoming aan de minder-validen.	42.01
—	—	Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. — Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder belgische vlag. — Sector ziekte-invaliditeit.	42.04
—	—	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der loonarbeiders) . .	42.05
—	—	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de zelfstandigen) .	42.06

(1) Zie ook artikel 6 in de wettekst.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
42.07	Subvention à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (allocations familiales pour travailleurs salariés) (<i>pour mémoire</i>)	—
42.08	Subvention à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (prestations familiales garanties)	27,0
42.11	Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs.	7 737,3
42.15	Remboursement au Fonds des accidents du travail : a) des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail dus aux risques de guerre et b) des dépenses effectuées pour le compte de l'Etat à titre de rentes d'accidents	0,2
42.16	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance maladie-invalidité (<i>pour mémoire</i>)	—
Totaux pour le chapitre IV		83 544,0

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale	2 485,1
-------	---	---------

Opérations internes.

03.01	Versements aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés d'opérer le recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne seront pas perçues (<i>pour mémoire</i>)	—
Totaux pour le chapitre 01.		2 485,1

Totaux pour la section 31. — Département proprement dit 88 609,0

SECTION 32.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers	21,5
12.04	Location d'installations mécanographiques	19,8
Totaux pour le chapitre I		41,3
Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique		41,3

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		
—	—	Toelage aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (kinderbijslag voor werknemers) <i>(pro memorie)</i> .	42.07
—	—	Toelage aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (gewaarborgde familiale prestaties) .	42.08
—	—	Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten als tegemoetkoming in de last van de schadeloosstelling van de mijnwerkerspneumoconiosis.	42.11
		Terugbetaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen :	42.15
—	—	a) der vergoedingen verschuldigd voor het herstel der schade voortvloeiend uit de arbeidsongevallen te wijten aan oorlogsrisico's en	
—	—	b) der uitgaven gedaan voor rekening van het Rijk, bij wijze van ongevallenrenten.	
—	—	Toelage aan het Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers bestemd om inzake invaliditeitsverzekering de ontoereikendheid der ontvangsten te verhelpen <i>(pro memorie)</i> .	42.16
—	—	Totale voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en de sociale programmatie.	01.01
	Interne verrichtingen.	
—	Stortingen aan de belastingontvangers van de sommen welke zij bij toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengevoegde wetten moesten invorderen en die om de een of andere reden niet zullen geïnd worden <i>(pro memorie)</i> .	03.01
—	Totale voor hoofdstuk 01.	
—	Totale voor sectie 31. — Eigenlijk departement.	

SECTIE 32.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende personen en prestaties van derden.	12.01
—	Huur van mecanografische installaties	12.04
—	Totale voor hoofdstuk I.	
—	Totale voor sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.		(En millions de francs)
Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN
SECTION 61.		
CREDITS DU SECTEUR BICOMMUNAUTAIRE.		
CHAPITRE I.		
DEPENSES DE CONSOMMATION.		
(Dépenses courantes pour biens et services.)		
§ 1. — Salaires et charges sociales.		
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat. — Crédits pour la Région bruxelloise.	0,3
	Totaux pour le § 1	0,3
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.		
12.33	Frais d'administration résultant d'examens médicaux effectués par l'I.N.A.M.I. pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale. — Crédits pour la Région bruxelloise.	1,3
	Totaux pour le § 2	1,3
	Totaux pour le chapitre I	1,6
CHAPITRE III.		
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.		
Transferts de revenus aux ménages.		
33.06	Paiement aux handicapés, en application de la loi relative à l'octroi d'allocations aux handicapés (loi du 27 juin 1969 modifiée par la loi du 6 juillet 1973). — Crédits pour la Région bruxelloise :	
	a) des termes d'allocations échus au cours de l'année 1980, des premiers termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, ainsi que des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocations, pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession, ainsi que des indemnités pour l'aide d'une tierce personne au profit des handicapés graves;	
	b) des termes d'allocations ainsi que des indemnités pour l'aide d'une tierce personne dont le droit a été reconnu au cours des années 1979 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années budgétaires (1)	508,4
	Totaux pour le chapitre III. . . .	508,4
	Totaux pour la section 61. — Crédits du secteur bicommunautaire.	510,0
	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes du Ministère de la Prévoyance sociale	89 260,6

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 61.

KREDIETEN VAN DE BICOMMUNAUTAIRE SECTOR.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel. — Kredieten voor het Brusselse Gewest.	11.04
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Administratiekosten wegens medische onderzoeken verricht door het R.I.Z.I.V. voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg. — Kredieten voor het Brusselse Gewest.	12.33
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Betaling aan de minder-validen bij toepassing van de wet betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen (wet van 27 juni 1969 gewijzigd door de wet van 6 juli 1973). — Kredieten voor het Brusselse Gewest :	33.06
—	—	a) van de in de loop van het jaar 1980 vervallen tegemoetkomingstermijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, alsmede van de sommen toegekend ter vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming, voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep, alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden ten gunste van zwaar gehandicapten;	
—	—	b) van de tegemoetkomingstermijnen alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden waarvan het recht in de loop van de jaren 1979 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze begrotingsjaren uitgetrokken kredieten, niet konden vereffend worden (1).	
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
—	—	Totalen voor sectie 61. — Kredieten van de bicommunautaire sector.	
—	—	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	
------	----------	---	--

PARTIE II.

CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES
A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE
ET DES PENSIONS.

SECTION : PREVOYANCE SOCIALE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,4
		Totaux pour le chapitre VII 1,4
		Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions. — Section Prévoyance sociale 1,4

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE
ET DES PENSIONS.

(SECTION PENSIONS.)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,6
		Totaux pour le chapitre VII — 0,6
		Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions. — Section Pensions 0,6

SECTION 11.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES SOCIALES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire)	—
		Totaux pour le chapitre VII —
		Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales —

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES		TEKSTEN	Art.
GESPLITSTE KREDIETEN			
Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

DEEL II.

KREDIETEN NIET BESTEMD
VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA.

SECTIE 01.

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN SOCIALE VOORZORG
EN PENSIOENEN.

SECTIE : SOCIALE VOORZORG.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen. — Sectie Sociale Voorzorg.	

SECTIE 02.

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN SOCIALE VOORZORG
EN PENSIOENEN.

(SECTIE PENSIOENEN.)

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen. — Sectie Pensioenen.	

SECTIE 11.

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR SOCIALE ZAKEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.		(En millions de francs)
Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	4,4
	Totaux pour le chapitre VII	4,4
	Totaux pour la section 31. — Département proprement dit	4,4
	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital du Ministère de la Prévoyance sociale	6,4
	TOTAUX POUR LES TITRES I ET II DU MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.	89 267,0

(In miljoenen franken)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		

SECTIE 31.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk departement.	
—	—	Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	
—	—	TOTALEN VOOR TITELS I EN II VAN HET MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1980 — Saldo op 1 januari 1980	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	----------	---	--

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

63	01	C	Fonds de prêts aux membres du personnel en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie, etc.	0,1	0,1
63	02	A	Allocations aux handicapés. — Produit des assignations émises, dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux (loi du 27 juin 1969). . .	52,9	43,0
63	03	A	Allocations complémentaires de vieillesse aux handicapés. — Produit des assignations émises, dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des Chèques postaux (loi du 27 juin 1969) (<i>pour mémoire</i>)	—	—
Totaux pour le chapitre II				53,0	43,1

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

66	01	B	Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux intervenus, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères	0,6	6,5
66	02	B	Produit et affectation des emprunts que le Ministre des Finances pouvait contracter auprès de la Caisse générale d'épargne et de retraite en application de la loi portant organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres (loi du 12 février 1963)	0,6	—
66	03	B	Fonds des maladies professionnelles (loi du 2 avril 1965) (<i>pour mémoire</i>). . .	—	—
66	04	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public, soumis à la loi du 16 mars 1954, modifiée et complétée par l'arrêté royal du 18 décembre 1957, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	0,5	4,5
66	06	C	Legs de feu Joseph Lambert de Petite-Chapelle en faveur des handicapés de Belgique (<i>pour mémoire</i>)	—	—
66	07	B	Montant prélevé sur le produit de l'accise sur les tabacs, destiné à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (<i>pour mémoire</i>)	—	—
66	08	B	Montant prélevé sur le produit de l'accise et de la taxe sur la valeur ajoutée sur les tabacs fabriqués, destiné aux divers régimes d'assurance maladie-invalidité . . .	—	4 300,0
Totaux pour le chapitre III.				1,7	4 311,0
Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées. . .				54,7	4 354,1
TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE DU BUDGET DU MINISTRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE . . .				54,7	4 354,1

(In miljoenen franken.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1980 — Saldo op 31 december 1980	TEKSTEN	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
--	---	---	---------	------	-------	----------------------------------

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN
OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

0,1	0,1	Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden en hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen, enz.	63	01	C
40,0	55,9	Tegemoetkomingen aan de minder-validen. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der postchecks niet kon geschieden (wet van 27 juni 1969).	63	02	A
—	—	Aanvullende ouderdomstegemoetkomingen aan minder-validen. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties welke door het Bestuur der postchecks niet konden worden betaald (wet van 27 juni 1969) (<i>pro memorie</i>).	63	03	A
40,1	56,0	Totalen voor hoofdstuk II.			

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

6,5	0,6	Aan de Schargist overgemaakte gelden voor de uitkering van renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan de in België verblijvende personen die, overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden, gerechtigd zijn op de voordelen toegekend door buitenlandse sociale wetgevingen.	66	01	B
0,6	—	Opbrengst en bestemming van de leningen welke de Minister van Financiën mocht aangaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, in toepassing van de wet betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden (wet van 12 februari 1963).	66	02	B
—	—	Fonds voor de beroepsziekten (wet van 2 april 1965) (<i>pro memorie</i>).	66	03	B
4,5	0 5	Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wet van 16 maart 1954, gewijzigd en aangevuld door het koninklijk besluit van 18 december 1957, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	04	C
—	—	Legaat van wijlen Joseph Lambert van Petite-Chapelle ten gunste van de minder-validen van België (<i>pro memorie</i>).	66	06	C
—	—	Bedrag voorafgenomen op de opbrengst van de accijns op tabak, bestemd voor het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (<i>pro memorie</i>).	66	07	B
4 300,0	—	Bedrag voorafgenomen op de opbrengst van de accijns en van de belasting over de toegevoegde waarde op tabaksfabrikaten, bestemd voor de verschillende stelsels van ziekte- en invaliditeitsverzekering.	66	08	B
4 311,6	1,1	Totalen voor hoofdstuk III.			
4 351,7	57,1	Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			
4 351,7	57,1	TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 décembre 1979.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAELS.

*Le Ministre de la Prévoyance sociale
et des Pensions,*

A. CALIFICE.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
4 december 1979.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAELS.

*De Minister van Sociale Voorzorg
en Pensioenen,*

A. CALIFICE.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF**NOTES JUSTIFICATIVES**

à l'appui du projet de loi contenant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale de l'année budgétaire 1980.

ART. 5 et 6 du projet de loi.

TITRE I.**DEPENSES COURANTES.**

Les dispositions qui autorisent des dérogations à la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat et qui concernaient des transferts de crédit, des reports de crédit et des imputations de dépenses pour années antérieures, étaient, en général, reprises sous les articles du tableau de la loi.

Pour mieux attirer l'attention du Parlement sur ces dérogations il a été jugé nécessaire de les inscrire dans le texte du projet de loi.

SECTION 01.

**DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA PREVOYANCE SOCIALE ET DES PENSIONS
SECTION PREVOYANCE SOCIALE.**

CHAPITRE I.**DEPENSES DE CONSOMMATION.**

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
<i>Classification économique :</i>	1980	1979	1978
111 Salaire proprement dit	1,6	1,6	1,5
112 Allocations diverses	0,1	0,1	0,1

Décomposition du crédit :

Salaire proprement dit	F	810 000
Frais de représentation		100 000
Majoration index		746 982
Total	F	1 656 982

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA**TOELICHTENDE STAAT**

tot staving van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1980.

ART. 5 en 6 van het wetsontwerp.

TITEL I.**LOPENDE UITGAVEN.**

De bepalingen die afwijkingen toestaan op de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit en die betrekking hadden op krediettransferten, kredietoverdrachten en aanrekening van uitgaven voor vroegere jaren, waren tot hertoe meestal opgenomen onder de artikelen van de wetstabel.

Teneinde de aandacht van het Parlement beter op die afwijkingen te vestigen werd het nodig geoordeeld ze in de tekst van het wetsontwerp in te schrijven.

SECTIE 01.

**KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN SOCIALE VOORZORG EN PENSIOENEN
SECTIE SOCIALE VOORZORG.**

HOOFDSTUK I.**CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.**

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			<i>Economische classificatie :</i>
	1980	1979	1978	
111 Eigenlijk loon.	1,6	1,6	1,5	
112 Directe toelagen.	0,1	0,1	0,1	

Onderverdeling van het krediet :

Eigenlijk loon	F	810 000
Representatiekosten		100 000
Verhoging index		746 982
Totaal	F	1 656 982

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Cabinet.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		
	1980	1979	1978
	36,9	34,0	28,5
		(4,3)	

<i>Classification économique :</i>	1980	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit, dont retenue sécurité sociale	F			111 Eigenlijk loon, waarvan werknemers bijdrage sociale zekerheid.
112 Allocations directes	36 900 000	34 000 000	28 500 000	112 Directe toelagen.
113 Contributions patronales				113 Werkgeversbijdragen.

<i>Classification économique :</i>	1980	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	F	28 778 200	29 740 000	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue sécurité sociale	602 000	583 000	524 000	— werknemersbijdrage sociale zekerheid.

	1980	1979	1978	
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	11 758 800	12 747 000	11 465 200	Baremabezoldigingen.
Indemnités de Cabinet	2 080 000	2 377 500	2 453 500	Kabinetsvergoedingen.
Nominations, augmentations de traitement et indemnités éventuelles de départ . .	842 500	194 000	974 500	Benoemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen voor vertrek.
Allocations de foyer et de résidence . .	110 000	94 000	92 600	Haard- en standplaatstoelagen.
Indemnité forfaitaire allouée aux conducteurs de l'auto ministérielle et de l'auto du Cabinet	180 000	228 000	205 000	Forfaitaire vergoeding toegekend aan de bestuurders van de auto van de Minister en van de auto van het Kabinet.
Majoration index	13 806 900	14 096 500	8 439 600	Verhoging index.
Totaux . . . F	28 778 200	29 740 000	29 630 400	Totalen.
112 Allocations directes F	4 541 800	3 213 000	2 293 700	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances F	1 732 000	978 600	747 980	Vakantiegeld.
Allocations de fin d'année	990 500	662 700	545 420	Eindejaarstoelagen.
Allocations familiales.	791 000	753 400	655 730	Kinderbijslag.
Indemnités de naissance	18 300	19 100	19 100	Geboortevergoedingen.
Majoration index	1 010 000	790 200	325 470	Verhoging index.
Totaux . . . F	4 541 800	3 213 000	2 293 700	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales F	2 280 000	—	—	— aan sociale verzekeringen.
— chômeurs mis au travail	1 000 000	1 047 000	1 075 900	— tewerkgestelde werklozen.
— jeunes stagiaires	300 000	—	—	— jonge stagiairs.
Totaux généraux . . . F	36 900 000	34 000 000	27 000 000	Algemene totalen.

Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} mai 1979.

Bezoldigingen op basis van de effectieven op 1 mei 1979.

	Allocation tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet — Kabinetsstoelage	Totaux — Totalen
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> F	848 000	—	848 000
1 Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	95 000	95 000
3 Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	1 072 000	85 000	1 157 000
2 Attachés de Cabinet. — <i>Kabinetsattachés</i>	787 000	100 000	887 000
1 Secrétaire particulier. — <i>Privé-secretaris</i>	308 000	50 000	358 000
2 Chargés de mission. — <i>Opdrachthouders</i>	583 000	—	583 000
Personnel d'exécution (dont 4 mi-temps). — <i>Uitvoeringspersoneel (waarvan 4 half-time :</i>			
1 Inspecteur. — <i>Inspecteur</i> F	—	35 000	35 000
9 Chefs administratifs. — <i>Bestuurschefs</i>	1 830 000	315 000	2 145 000
1 Traducteur-réviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>	—	35 000	35 000
5 Sous-chefs de bureau. — <i>Onderbureauchefs</i>	776 000	140 000	916 000
6 Inspecteurs adjoints principaux. — <i>E.a. adjunct-inspecteurs</i>	1 316 000	210 000	1 526 000
1 Réviseur-comptable. — <i>Revisor boekhouder</i>	246 000	35 000	281 000
1 Chef de section. — <i>Afdelingschef</i>	344 000	35 000	379 000
1 Secrétaire principal de direction. — <i>E.a. directiesecretaris</i>	—	35 000	35 000
1 Secrétaire de direction. — <i>Directiesecretaris</i>	297 700	35 000	332 700
7 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	670 000	245 000	915 000

	Allocation tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet — Kabinetstoelage	Totaux — Totalen
1 Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i> F	195 000	35 000	230 000
2 Commis-sténodactylographes-chefs. — <i>Hoofdklerken-stenotypisten</i> . .	187 000	70 000	257 000
1 Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist</i>	—	35 000	35 000
3 Commis-dactylographes. — <i>Klerken-typisten</i>	309 000	105 000	414 000
1 Agent en chef. — <i>Hoofdbeambte</i>	179 700	35 000	214 700
1 Contremaître de 3 ^e classe. — <i>Opzichter 3de klasse</i>	201 000	35 000	236 000
3 Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	326 700	105 000	431 700
3 Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	676 800	105 000	781 800
1 Ouvrier qualifié A. — <i>Geschoold werkmán A</i>	—	35 000	35 000
2 Manœuvres. — <i>Hulparbeiders</i>	—	70 000	70 000
4 Femmes de ménage. — <i>Huisvrouwen</i>	605 900	—	605 900
F	11 758 800	2 080 000	13 838 800
Nominations, augmentations de traitement et indemnités éventuelles de départ. — <i>Benoemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen</i> <i>voor vertrek</i>	842 500	—	842 500
Majoration (index 92,22 %). — <i>Verhoging (index 92,22 %)</i>	11 620 900	1 918 000	13 538 900
Totaux A. — <i>Totalen A</i> F	24 222 200	3 998 000	28 220 200
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i> . F	110 000	—	110 000
Allocations forfaitaires allouées aux conducteurs d'auto des cabinets minis- tériels. — <i>Forfaitaire toelagen aan de autobestuurders van de ministeriële</i> <i>kabinetten</i>	180 000	—	180 000
Majoration (index 92,22 %). — <i>Verhoging (index 92,22 %)</i>	268 000	—	268 000
Totaux B. — <i>Totalen B</i> F	558 000	—	558 000
Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) :</i> <i>Eigenlijk loon</i> F	24 780 200	3 998 000	28 778 200
Allocations de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i> F	990 500	—	990 500
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>	1 732 000	—	1 732 000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	791 000	—	791 000
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>	18 300	—	18 300
Majoration (index 92,22 %). — <i>Verhoging (index 92,22 %)</i>	1 010 000	—	1 010 000
Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i> . . F	4 541 800	—	4 541 800
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen</i> <i>aan sociale verzekeringen</i>	2 280 000	—	2 280 000
Indemnités des chômeurs mis au travail. — <i>Vergoedingen tewerkgestelde werk-</i> <i>lozen</i>	1 000 000	—	1 000 000
Remboursement jeunes stagiaires. — <i>Vergoedingen jonge stagiairs</i> . . .	300 000	—	300 000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> F	32 902 000	3 998 000	36 900 000

Effectif du Cabinet du Ministre.

Effectief van het Kabinet van de Minister.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — <i>Sector van oorsprong</i>								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		1979	1980
	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980		
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-</i> <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	1	1	—	—	—	—	2	2	3	3
Chargés de mission. — <i>Opdracht-</i> <i>houders</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Attachés. — <i>Attachés</i>	—	—	2	2	—	—	—	—	2	2
Secrétaire privé. — <i>Privé-secretaris</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		1979	1980
	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980		
Personnel de bureau. — Bureau- personeel.	14	14	13	13	—	—	15	15	42 (1)	42(1)
Chauffeurs d'autos et huissiers. — Autobestuurders en kamerbe- waarders	1	1	2	2	—	—	—	—	3	3
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierges. — Telefonisten, werk- lieden, schoonmaaksters en con- cierge	3	3	2	2	—	—	2	2	7	7
Jeunes stagiaires. — Jonge stagiairs .	—	—	—	—	—	—	2	2	2	2
Chômeurs. — Werklozen	—	—	—	—	—	—	9	9	9	9
Totaux. — Totalen.	20	20	20	20	—	—	32	32	72	72

(1) Dont 4 mi-temps.

(1) Waarvan 4 half-time.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — Loyer de biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des bâtiments.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der gebouwen.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
121 Dépenses générales de fonctionnement .	6,3	6,0	8,1	121 Algemene werkingskosten.	

Le crédit de 6 300 000 francs relatif à la location et aux frais annexes des locaux occupés par le Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions — section Prévoyance sociale est ventilé comme suit :

Het krediet van 6 300 000 frank voor huur en bijkomende kosten voor de lokalen betrokken door de diensten van het Kabinet van de Minister van Sociale Voorzorg en van Pensioenen — sectie Sociale Voorzorg is samengesteld als volgt :

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)	
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	740	1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen	740
2. Biens immobiliers dont la Régie des bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. .	5 165	2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	5 165
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des bâtiments a repris la location	80	3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der gebouwen de huur heeft overgenomen	80
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des bâtiments	340	4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der gebouwen	340
Total	6 325	Totaal	6 325
Arrondi	6 300	Afgerond	6 300

ART. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).

ART. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz. (pro memorie).

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
121 Dépenses générales de fonctionnement .	—	—	—	121 Algemene werkingskosten.	
			(0,2)		

Aucun crédit n'est à prévoir pour 1980.

Geen enkel krediet is te voorzien voor 1980.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*| ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
<i>Classification économique :</i>	1980	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement .	10,2	9,7 (3,2)	7,8 (1,3)	121 Algemene werkingskosten.

Le crédit de 10 200 000 francs est nécessaire pour couvrir les frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions — section Prévoyance sociale. Ces frais concernent les honoraires, dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien, fournitures de biens et services, location d'installations mécanographiques, frais de transport, etc.

Het krediet van 10 200 000 frank is noodzakelijk om de werkingskosten te dekken van het Kabinet van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen — sectie Sociale Voorzorg, o.a. voor erelonen, verbruiks-uitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhouds-uitgaven, leveren van diensten en goederen, huur van mechanografische installaties, vervoerkosten, enz.

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE ET DES PENSIONS
SECTION PENSIONS.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

SECTIE 02.

KABINETSGUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN SOCIALE VOORZORG EN PENSIOENEN
SECTIE PENSIOENEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
	1980	1979	1978	
	—	—	—	
	30,0	22,4	—	
<i>Classification économique :</i>	1980	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit, dont retenue sécurité sociale F	22 784 345	22 400 000	—	111 Eigenlijk loon, waarvan werknemers bijdrage sociale zekerheid.
112 Allocations directes	—		—	112 Directe toelagen.
113 Contributions patronales	1 874 843		—	113 Werkgeversbijdragen.
Remboursement ONEM	1 200 000	—	—	Terugbetaling RVA.
<i>Classification économique :</i>	1980	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit F	22 784 345	—	—	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue sécurité sociale	—	—	—	— werknemersbijdrage sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	8 938 739	—	—	Baremabezoldigingen.
Indemnités de Cabinet	1 937 500	—	—	Kabinetsvergoedingen.
Nominations, augmentations de traitement et indemnités éventuelles de départ . . .	764 266	—	—	Benoemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen voor vertrek.
Allocations de foyer et de résidence . . .	116 760	—	—	Haard- en standplaatstoelagen.
Indemnité forfaitaire allouée aux conducteurs de l'auto ministérielle et de l'auto du Cabinet	96 000	—	—	Forfaitaire vergoeding toegekend aan de be- stuurders van de auto van de Minister en en van de auto van het Kabinet.
Majoration index	10 931 080	—	—	Verhoging index.
Totaux . . . F	22 784 345	—	—	Totalen.

	1980	1979	1978	
112 Allocations directes F	4 140 812	—	—	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances F	991 251	—	—	Vakantiegeld.
Allocations de fin d'année	709 551	—	—	Eindejaarstoelagen.
Allocations familiales	1 100 957	—	—	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	18 331	—	—	Geboortevergoedingen.
Majoration index	1 320 722	—	—	Verhoging index.
Totaux F	4 140 812	—	—	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales F	1 874 843	—	—	— aan sociale verzekeringen.
Remboursement à l'ONEM pour les chô- meurs mis au travail	1 200 000	—	—	Terugbetaling aan de RVA voor de tewerk- gestelde werklozen.
Totaux généraux F	30 000 000	22 400 000	—	Algemene totalen.

Ce crédit est nécessaire pour pouvoir payer les traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

Dit krediet is noodzakelijk om de betaling te doen van de wedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} octobre 1979

Bezoldigingen op basis van de effectieven op 1 oktober 1979.

	Allocation tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet — Kabinetstoelage	Totaux — Totalen
1 Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i> F	—	95 000	95 000
4 Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	1 318 216	340 000	1 658 216
2 Attachés de Cabinet. — <i>Kabinetsattachés</i>	814 386	50 000	864 386
Personnel d'exécution (dont 3 mi-temps). — <i>Uitvoeringspersoneel (waarvan 3 half-time)</i> :			
4 Inspecteurs adjoints principaux. — <i>E.a. Adjunct-inspecteurs</i> F	1 310 160	122 500	1 432 660
6 Chefs administratifs. — <i>Bestuurschefs</i>	1 383 618	192 500	1 576 118
2 Chefs de bureau. — <i>Bureauchefs</i>	—	70 000	70 000
3 Sous-chefs de bureau. — <i>Onderbureauchefs</i>	246 768	105 000	351 768
1 Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	290 864	35 000	325 864
1 Aide-verifyateur. — <i>Hulpverifyateur</i>	247 602	35 000	282 608
1 Verifyateur adjoint. — <i>Adjunct-verifyateur</i>	—	35 000	35 000
7 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	1 001 336	245 000	1 246 336
1 Commis-chef. — <i>Hoofdclerk</i>	243 588	35 000	278 588
1 Agent des Finances. — <i>Financieel agent</i>	—	35 000	35 000
6 Commis-sténodactylographes. — <i>Klerken-stenotypisten</i>	743 131	192 500	935 631
2 Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	337 092	70 000	407 092
3 Ouvriers. — <i>Werkmannen</i>	161 588	105 000	266 588
2 Commis-dactylographes. — <i>Klerken-typisten</i>	160 360	70 000	230 360
3 Telephonistes. — <i>Telefonisten</i>	680 024	105 000	785 024
F	8 938 739	1 937 500	10 876 239
Nominations, augmentations de traitement et indemnités éventuelles de départ. — <i>Benoeemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen voor vertrek</i>	764 266	—	764 266
Majoration (index 92,22 %). — <i>Verhoging (index 92,22 %)</i>	948 111	1 786 762	10 734 873
Totaux A. — Totalen A F	18 651 116	3 724 262	22 375 378
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i> F	116 760	—	116 760
Allocations forfaitaires allouées aux conducteurs d'auto des Cabinets minis- tériels. — <i>Forfaitaire toelagen aan de autobestuurders van de ministeriële Kabinetten</i>	96 000	—	96 000
Majoration (index 92,22 %). — <i>Verhoging (index 92,22 %)</i>	196 207	—	196 207
Totaux B. — Totalen B F	408 967	—	408 967
Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — Totalen (A + B) : Eigenlijk loon F	19 060 083	3 724 262	22 784 345

	Allocation tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet — Kabinetstoelage	Totaux — Totalen
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i> F	991 251	—	991 251
Allocations de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelagen</i>	709 551	—	709 551
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	1 100 957	—	1 100 957
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>	18 331	—	18 331
Majoration (index 92,22 %). — <i>Verhoging (index 92,22 %)</i>	1 320 722	—	1 320 722
Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i> F	4 140 812	—	4 140 812
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan de sociale verzekeringen</i>	1 874 843	—	1 874 843
Remboursement à l'ONEM pour les chômeurs mis au travail. — <i>Terugbetaling aan de RVA voor de tewerkgestelde werklozen</i>	1 200 000	—	1 200 000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> F	26 275 738	3 724 262	30 000 000

Effectif du Cabinet — Pensions.

Effectief van het Kabinet — Pensioenen.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — <i>Sector van oorsprong</i>								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	1	1	3	3	—	—	—	—	4	4
Attachés. — <i>Attachés</i>	—	—	1	1	—	—	1	1	2	2
Personnel de bureau. — <i>Bureau- personeel</i>	11	11	11	11	—	—	13	13	35 ⁽¹⁾	35 ⁽¹⁾
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerbe- waarders</i>	—	—	2	2	—	—	—	—	2	2
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	2	2	4	4	—	—	—	—	6	6
Chômeurs mis au travail. — <i>Tewerk- gestelde werklozen</i>	—	—	—	—	—	—	6	6	6	6
Totaux. — <i>Totalen</i>	15	15	21	21	—	—	20	20	56⁽¹⁾	56⁽¹⁾

(1) Dont 3 mi-temps. — Waarvan 3 half-time.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — *Loyer de biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	4,8	5,0	—	121 Algemene werkingskosten.

Le crédit de 4 800 000 francs afférent à la location et aux frais annexes des locaux occupés par les services du Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions — section Pensions, est ventilé comme suit :

(En milliers de francs)

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	580
--	-----

Het krediet van 4 800 000 frank voor huur en bijkomende kosten voor de lokalen betrokken door de diensten van het Kabinet van de Minister van Sociale Voorzorg en van Pensioenen — sectie Pensioenen, is samengesteld als volgt :

(In duizendtallen franken)

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	580
---	-----

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)	
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	3 940	2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	3 940
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	67	3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	67
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	235	4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	235
Total	4 822	Totaal	4 822
Arrondi	4 800	Afgerond	4 800
ART. 12.07. — <i>Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)</i> (pour mémoire).		ART. 12.07. — <i>Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)</i> (pro memorie).	

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
Classification économique :	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	0,8	—	121 Algemene werkingskosten.
Aucun crédit n'est à prévoir pour 1980.		Geen enkel krediet is te voorzien voor 1980.		
ART. 12.19. — <i>Frais de fonctionnement du Cabinet.</i>		ART. 12.19. — <i>Werkingskosten van het Kabinet.</i>		

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
Classification économique :	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement	10,4	7,5	—	121 Algemene werkingskosten.

Le crédit de 10 400 000 francs est nécessaire pour couvrir les frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions — section Pensions. Ces frais concernent les honoraires, dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien, fournitures de biens et services, location d'installations mécanographiques, frais de transport, etc.

Het krediet van 10 400 000 frank is noodzakelijk om de werkingskosten te dekken van het Kabinet van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen — sectie Pensioenen, o.a. voor erelonen, verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en de onderhoudsuitgaven, leveren van goederen en diensten, huur van mechanografische installaties, vervoerkosten, enz.

SECTION 11.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
AUX AFFAIRES SOCIALES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet* (pour mémoire).

SECTIE 11.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR SOCIALE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet* (pro memorie).

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
Classification économique :	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	9,7	18,2	121 Algemene werkingskosten.
		(2,8)		

Etant donné que les services du Cabinet aux Affaires sociales ont été supprimés en 1979, aucun crédit n'est à prévoir pour 1980.

Aangezien de diensten van het Kabinet voor Sociale Zaken afgeschaft zijn in 1979, is geen enkel krediet te voorzien voor 1980.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — Loyer de biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des bâtiments (pour mémoire).

	(En millions de francs)	1980	1979	(In miljoenen franken)	1978
Classification économique :		—	—		—
121 Dépenses générales de fonctionnement .		—	1,7		6,5

Aucun crédit n'est à prévoir pour 1980 étant donné que le Cabinet aux Affaires sociales a été supprimé en 1979.

ART. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).

	(En millions de francs)	1980	1979	(In miljoenen franken)	1978
Classification économique :		—	—		—
121 Dépenses générales de fonctionnement .		—	(2,0)		(0,2)

Aucun crédit n'est à prévoir pour 1980, étant donné que les services du Cabinet aux Affaires sociales ont été supprimés en 1979.

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).

	(En millions de francs)	1980	1979	(In miljoenen franken)	1978
Classification économique :		—	—		—
121 Dépenses générales de fonctionnement .		—	2,2 (2,0)		6,0 (1,3)

Etant donné que les services du Cabinet aux Affaires sociales ont été supprimés en 1979, aucun crédit n'est à prévoir pour 1980.

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour l'exercice de fonctions supérieures et de fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

	(En millions de francs)	1980	1979	(In miljoenen franken)	1978
		—	—		—
		470,8	445,9 (0,1)		386,0

La subdivision en « administration centrale » et « services extérieurs » est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses du personnel.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der gebouwen (pro memorie).

	(En millions de francs)	1980	1979	(In miljoenen franken)	1978
Economische classificatie :		—	—		—
121 Algemene werkingskosten.		—	1,7		6,5

Geen enkel krediet is te voorzien voor 1980, aangezien het Kabinet voor Sociale Zaken in 1979 afgeschaft is.

ART. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).

	(En millions de francs)	1980	1979	(In miljoenen franken)	1978
Economische classificatie :		—	—		—
121 Algemene werkingskosten.		—	(2,0)		(0,2)

Geen enkel krediet is te voorzien voor 1980, aangezien de diensten van het Kabinet van Sociale Zaken in 1979 afgeschaft zijn.

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).

	(En millions de francs)	1980	1979	(In miljoenen franken)	1978
Economische classificatie :		—	—		—
121 Algemene werkingskosten.		—	2,2 (2,0)		6,0 (1,3)

Aangezien de diensten van het Kabinet van Sociale Zaken in 1979 afgeschaft zijn, is geen enkel krediet te voorzien voor 1980.

SECTIE 31.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen van leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

	(En millions de francs)	1980	1979	(In miljoenen franken)	1978
		—	—		—
		470,8	445,9 (0,1)		386,0

De onderverdeling « hoofdbestuur » en « buitendiensten » wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

<i>Classification économique :</i>	1980	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit F	384 766 868	327 206 533	307 845 617	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	17 543 028	16 839 588	16 686 724	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	6 248 244	6 022 176	5 363 062	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	181 341 769	162 141 156	159 272 494	Baremabzoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	3 548 262	2 775 469	6 978 068	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutement dans les limites du cadre . .	4 067 750	6 632 908	5 607 400	Aanwervingen binnen de perken van het kader.
Créations de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Adaptation du cadre organique aux nouvelles normes dans les niveaux 2, 3 et 4	756 245	—	—	Aanpassing van de personeelsformatie aan de nieuwe normen in de niveaus 2, 3 en 4.
Réductions pour départs et mises à la pension	— 536 784	— 673 572	— 5 714 297	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures . .	1 655 011	2 040 012	1 393 350	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . . .	2 182 162	2 200 261	2 300 000	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	191 752 453	150 790 304	138 008 602	Verhoging index.
Totaux . . . F	384 766 868	325 906 533	307 845 617	Totalen.
112 Allocations directes F	47 822 956	40 718 788	37 464 120	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances F	18 504 285	15 137 887	13 692 487	Vakantiegeld.
Allocation de fin d'année	10 132 623	8 214 905	7 032 494	Eindejaarstoelage.
Allocations familiales	6 200 000	6 250 000	6 400 000	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	143 816	91 373	160 000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	87 050	83 670	72 840	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Majoration index	12 755 182	10 940 953	10 106 299	Verhoging index.
Totaux . . . F	47 822 956	40 718 788	37 464 120	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales F	12 400 354	11 834 679	11 548 263	— aan sociale verzekeringen.
— remboursement chômeurs	18 610 000	13 400 000	7 000 000	— terugvordering werklozen.
— stage des jeunes	7 200 000	4 000 000	2 700 000	— stage van jongeren.
Totaux généraux . . . F	470 800 178	395 860 000	366 558 000	Algemene totalen.
Recrutements autorisés (plan 1977) par le Comité ministériel du Budget . . . F	—	—	13 600 000	Wervingen toegestaan (plan 1977) door het Ministerieel Comité voor Begroting.
F	470 800 178	395 860 000	380 158 000	
Prévisions en vue de l'extension du cadre organique du personnel F	—	50 000 000	5 800 000	Voorstellen voor de uitbreiding van de personeelsformatie.
F	470 800 000	445 900 000	386 000 000	

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
111 Salaire proprement dit	0,9	6,2 (1,5)	4,3 (1,4)	111 Eigenlijk loon.

Ce crédit doit permettre l'indemnisation des travaux supplémentaires et des prestations irrégulières effectués par les agents du Département ainsi que l'indemnisation du secrétaire de la sous-commission chargée d'arrêter les prix normaux des produits pharmaceutiques. La partie du crédit destinée à couvrir les indemnités accordées aux fonctionnaires du Ministère des Finances dont l'intervention est requise dans le régime des allocations aux handicapés est transférée aux Communautés (5 100 000 francs).

Dit krediet moet het vergoeden mogelijk maken van de bijkomende prestaties en de onregelmatige prestaties van de personeelsleden van het Departement, evenals het vergoeden van de secretaris van de sub-commissie die belast is met het vaststellen van de normale prijzen van de farmaceutische produkten. Het gedeelte van het krediet dat bestemd is om de vergoedingen toegestaan aan de ambtenaren van het Ministerie van Financiën wier tussenkomst wordt ingeroepen in het stelsel van de tegemoetkomingen aan minder-validen, wordt overgedragen aan de Gemeenschappen (5 100 000 frank).

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (1).*

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (1).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
115 Salaire en nature	6,9	6,7 (0,3)	5,2 (0,2)	115 Loon in natura.

Ce crédit est destiné à faire face aux dépenses mentionnées ci-dessous :

Dit krediet is bestemd om navermelde uitgaven te dekken :

a) Interventions individuelles :

1. A fonds perdus	F 500 000
2. Récupérables	100 000

a) Individuele tegemoetkomingen :

1. Niet terugvorderbare	F 500 000
2. Terugvorderbare	100 000

b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.

100 000

b) Tegemoetkomingen ten voordele van de sportieve, culturele e.a. groeperingen

100 000

c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, etc. :

1. Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) . .	50 000
2. Quote-part dans les frais de repas servis au personnel, soit dans un mess propre, un mess des parastataux ou un restaurant privé ou autres (département)	5 090 000
3. Dépenses de premier équipement	40 000

c) Tegemoetkomingen ten voordele van de restaurants, refters, enz. :

1. Algemene kosten (water, gas, electriciteit, onderhoud)	50 000
2. Aandeel in de kosten van eetmalen, uitgereikt aan het personeel, hetzij in een eigen refter, een refter van parastatale instellingen of een privérestaurant of andere (departement)	5 090 000
3. Uitgaven voor eerste uitrusting	40 000

d) Dépenses se rapportant aux cabinets médicaux et boîtes de secours

20 000

d) Uitgaven in verband met de geneeskundige kabinetten en verbandkisten

20 000

e) Instauration d'une A.S.B.L.

1 000 000

e) Instelling van een V.Z.W.

1 000 000

Total . . F 6 900 000

Totaal . . F 6 900 000

ART. 11.10. — *Allocation tenant lieu de traitement et indemnité annuelle pour frais de représentation au conseiller budgétaire et financier auprès de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.*

ART. 11.10. — *Als wedde geldende toelage en jaarlijkse vergoeding voor representatiekosten aan de begrotings- en financieel adviseur bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
	1,8	1,8	1,8	

(1) Voir également l'article 5 du texte de la loi.

(1) Zie ook artikel 5 in de wettekst.

		1980	1979	1978	
111 Salaire proprement dit F		1 519 081	1 467 888	1 431 423	111 Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins		92 808	89 589	87 364	— inhoudingen weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale		25 673	23 712	24 193	— werknemersbijdrage sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Allocation tenant lieu de traitement . . F		742 000	742 000	742 000	Als wedde geldende toelage.
C.V.O.		92 808	89 589	87 364	K.W.W.
Majoration index.		684 273	636 299	602 059	Verhoging index.
Totaux . . . F		1 519 081	1 467 888	1 431 423	Totalen.
112 Allocations directes :					112 Directe toelagen :
Pécule de vacances F		42 323	41 657	41 379	Vakantiegeld.
Allocation de fin d'année		43 657	40 457	38 212	Eindejaarstoelage.
Allocations familiales		51 091	68 784	66 500	Kinderbijslag.
Frais de représentation		24 000	24 000	24 000	Representatiekosten.
Majoration index		48 131	61 216	53 944	Verhoging index.
Totaux . . . F		209 202	236 114	224 035	Totalen.
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales F		53 485	51 685	50 402	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . . F		1 781 768	1 755 687	1 705 860	Algemene totalen.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.*

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

1980	1979	1978
13,2	12,7	10,9
	(0,6)	(1,9)

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement .	11,9	10,5	8,8	121 Algemene werkingskosten.
		(0,1)		
126 Coût de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers	1,3	2,2	2,1	126 Kosten van door derden geleverde prestaties van collectief nut.
		(0,5)	(1,9)	

1. Personnes : 1,3.

2. Institutions : —.

1. Personen : 1,3.

2. Instellingen : —.

	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Total — Totaal
a) Honoraires des avocats. — <i>Erelonen van de advocaten</i>	3 000 000	—	3 000 000
b) Honoraires des médecins. — <i>Erelonen van de geneesheren</i>	—	—	—
c) Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — <i>Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken</i>	25 000	—	25 000

	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Total — Totaal
d) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — <i>Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen</i>	280 000	—	280 000
e) Rémunération d'experts étrangers à l'administration. — <i>Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen</i>	8 635 000	—	8 635 000
f) Autres prestations de tiers. — <i>Overige prestaties van derden</i>	1 260 000	—	1 260 000
1. Enregistrement des entrepreneurs, e.a. — <i>Registratie van de ondernemers, e.a.</i> F. 1 115 000			
2. Rémunérations et allocations pour études et travaux effectués. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen voor studies en gedane werken</i> F. 80 000.			
3. Rémunérations et allocations pour commissions, jurys et interprètes. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen voor commissies, jurys en tolken</i> F. 65 000.			
Totaux — <i>Totalen</i>	13 200 000	—	13 200 000

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.* | ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
Classification économique :	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement	17,4	16,7	15,0	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Total — Totaal
1. Eau, vapeur, gaz et électricité. — <i>Water, stoom, gas en elektriciteit</i>	4 834,5	287,5	5 122,0
2. Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — <i>Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.)</i>	—	60,0	60,0
3. Autres dépenses de consommation. — <i>Andere verbruiksuitgaven</i>	59,5	—	59,5
4. Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — <i>Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines</i>	11 606,2	280,8	11 887,0
5. Produits d'entretien (O.C.F.) — <i>Onderhoudsprodukten (C.B.B.)</i>	225,7	—	225,7
(Menues dépenses — <i>Kleine uitgaven</i>)	45,8	—	45,8
Totaux. — <i>Totalen</i>	16 771,7	628,3	17 400,0

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.* | ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
Classification économique :	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement	37,6	34,7	29,7 (0,4)	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Total — Totaal
Autres dépenses. — <i>Andere uitgaven</i> : 17 550,0			
01. Transport. — <i>Vervoer</i>	520,0	—	520,0
02. Impôts, rétributions et autres petites dépenses d'administration. — <i>Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven</i>	9 190,0	920,0	10 110,0
03. Publications du département. — <i>Publikaties van het departement</i>	6 220,0	—	6 220,0
04. Habillement O.C.F. — <i>Kleding C.B.B.</i>	200,0	—	200,0
05. Formation professionnelle. — <i>Beroepsscholing</i>	500,0	—	500,0

	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Total — Totaal
Frais de bureau. — <i>Bureaukosten</i> : 20 050,0			
06. Affranchissement de correspondance. — <i>Frankering van brieven</i>	4 800,0	2 600,0	7 400,0
07. Télégrammes et téléphone. — <i>Telegrammen en telefoon</i>	2 000,0	1 900,0	3 900,0
08. Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux. — <i>Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen</i>	1 540,0	310,0	1 850,0
09. Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — <i>Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen</i> :			
1. O.C.F. — C.B.B.	3 900,0	900,0	4 800,0
2. Petites dépenses. — <i>Kleine uitgaven</i>	780,0	20,0	800,0
010. Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécano-graphiques. — <i>Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties</i> :			
1. O.C.F. — C.B.B.	—	—	—
2. Autres. — <i>Andere</i>	1 300,0	—	1 300,0
Totaux. — <i>Totalen</i>	30 950,0	6 650,0	37 600,0

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel der werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdragen van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement	13,9	13,3 (0,2)	8,9	121 Algemene werkingskosten.

	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Total — Totaal
a) Abonnements, titres de transport et transports divers (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux). — <i>Abonnementen, reisbewijzen en allerlei vervoer (de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen inbegrepen)</i>	1 729 000	1 671 000	3 400 000
b) Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoedingen</i>	134 000	5 407 000	5 541 000
c) Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire). — <i>Reis- en verblijfkosten (de vergoeding verleend voor de kilometers langs de gewone weg afgelegd inbegrepen)</i>	43 000	3 900 000	3 943 000
d) Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten naar het buitenland</i>	1 000 000	—	1 000 000
e) Indemnités pour changement de résidence. — <i>Vergoedingen wegens stand-plaatsverandering</i>	—	10 000	10 000
f) Indemnités pour dégâts matériels. — <i>Vergoedingen wegens materiële schade</i>	5 000	1 000	6 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	2 911 000	10 989 000	13 900 000

ART. 12.06. — *Loyer de biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des bâtiments.*

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der gebouwen.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement	66,2	62,9	60,0 (0,4)	121 Algemene werkingskosten.

Le crédit demandé est calculé conformément aux prix de location convenus par le Ministère des Travaux publics pour les bâtiments loués et est ventilé comme suit :

(En milliers de francs)

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	7 700
2. Biens immobiliers dont la Régie des bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	54 200
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des bâtiments a repris la location	900
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des bâtiments	3 400
Total	66 200

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement .

1980

0,6

1979

0,6

1978

0,9

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Le crédit sollicité de 600 000 francs est destiné à la mise ou la remise en état de locaux (travaux de peinture, de tapissage, recouvrement de sol, rideaux et tentures, aménagement de locaux) et à supporter le coût de travaux et fournitures pour une nouvelle implantation de locaux résultant de changements au sein des services.

ART. 12.23. — *Frais résultant de la collation de décorations nationales, civiles et spéciales.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement .

1980

0,2

1979

0,2

1978

0,3

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Le crédit demandé de 200 000 francs est destiné à l'achat de décorations de prévoyance et de coopération qui sont distribuées aux administrateurs et aux membres des coopératives, organismes de prévoyance et associations assimilées ainsi qu'aux membres effectifs et suppléants des diverses commissions qui s'occupent de problèmes de sécurité sociale.

Il sert également à l'achat des décorations dans les ordres nationaux et des décorations civiles pour les membres du personnel du département ainsi que d'un petit cadeau aux membres du personnel ayant accompli 25 ou 35 années de service.

Il couvre à la fois les frais résultant de l'achat, de l'octroi et de l'expédition des décorations ainsi que la T.V.A., les diplômes, les imprimés, les emballages spéciaux, les frais d'envoi par recommandé et autres frais.

ART. 12.26. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'épargne et de retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré et des législations en matière des handicapés.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

123 Achats spécifiques

1980

11,2

1979

10,7

1978

9,9

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Het aangevraagd krediet is berekend overeenkomstig de door het Ministerie van Openbare Werken overeengekomen huurprijzen voor de ingehuurde gebouwen en is samengesteld als volgt :

(In duizendtallen franken)

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen	7 700
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	54 200
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der gebouwen de huur heeft overgenomen.	900
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der gebouwen	3 400
Totaal	66 200

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Het aangevraagd krediet van 600 000 frank is bestemd om lokalen in goede staat te houden of te herstellen (schilderwerk, behang, vloerbekleding, gordijnen en overgordijnen, kantoorinrichting) en om de kosten te dekken van de werken en leveringen voor de nieuwe kantoorindeling voortvloeiend uit dienstwijzigingen.

ART. 12.23. — *Kosten voortspruitend uit de toekenning van nationale, burgerlijke en bijzondere eretekens.*

Het aangevraagd krediet van 200 000 frank is bestemd voor de aankoop van voorzorgs- en coöperatieere tekens die worden uitgereikt aan de beheerders en bestuursleden van coöperaties, verzorgingsinstellingen en geassimileerde verenigingen, alsmede aan de effectieve en plaatsvervangende leden van diverse commissies die zich met sociale zekerheidsproblemen inlaten.

Het dient eveneens voor de aankoop van de ere tekens in de nationale orden en van burgerlijke ere tekens ten behoeve van de personeelsleden van het departement, alsmede van een bescheiden geschenk dat de personeelsleden met 25 en 35 jaar dienst wordt aangeboden.

Het dekt zowel de kosten die voortspruiten uit de aankoop, de toekenning en de verzending van de ere tekens als de B.T.W., de diploma's, de drukwerken, de bijzondere verpakkingen, de aangetekende verzendingskosten e.d.m.

ART. 12.26. — *Rijksbijdrage in de aan de Algemene spaar- en lijfrentekas veroorzaakte uitgaven uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van sociale verzorging, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood en de wetgevingen inzake de minder-validen.*

Les prévisions des dépenses à supporter par la Caisse de retraite en 1980, pour le compte de l'Etat, en exécution de la loi générale de pension, de la loi de pension des employés et de la législation instituant un revenu garanti aux personnes âgées sont de l'ordre de 11 200 000 francs se décomposant comme suit :

1. Calcul de la contribution de l'Etat :

a) Contribution de l'Etat afférente aux rentes de vieillesse	F	1 375 000
b) Contribution de l'Etat afférente aux rentes de veuve		495 000
Total	F	1 870 000

2. Emission des brevets et paiements avec la contribution de l'Etat :

a) Relatives à la rente de vieillesse avec contribution de l'Etat	F	2 630 000
b) Relatives à la rente de veuve avec contribution de l'Etat		980 000
Total	F	3 610 000

3. Paiements périodiques de rentes avec contribution de l'Etat :

— Paiements périodiques	F	5 690 000
Total	F	5 690 000
Total général	F	11 170 000
Arrondi	F	11 200 000

ART. 12.29. — Organisation de journées d'études, participations, interventions diverses, achat et location de matériel au profit du département en vue de l'information et de la propagande relatives aux diverses branches de la sécurité sociale.

	(En millions de francs)	1980	1979	1978	
Classification économique :		—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	1,7	0,2	0,2		121 Algemene werkingskosten.
123 Achats spécifiques	—	—	—		123 Specifieke aankopen.

Le crédit est destiné à couvrir les frais occasionnés par l'organisation de journées d'études consacrées à l'un des multiples aspects de la sécurité sociale et également à couvrir les frais d'information et de propagande, ainsi que les frais de participation à des manifestations organisées au cours de l'année dans le cadre des problèmes auxquels s'intéresse le département.

ART. 12.33. — Frais d'administration résultant d'examens médicaux effectués par l'I.N.A.M.I. pour le compte du Ministère de la Prévoyance sociale.

	(En millions de francs)	1980	1979	1978	
Classification économique :		—	—	—	
33.11 Aide sociale : ménages	21,9	40,2	41,9		33.11 Sociale steun : gezinnen.
		(0,6)			

L'arrêté royal du 16 mars 1967 (*Moniteur belge* du 31 mars 1967) confiant au Service du contrôle médical de l'I.N.A.M.I. certaines missions d'ordre médical en vue de l'application des dispositions légales et réglementaires en matière de sécurité sociale et de prévoyance sociale, a détaillé les attributions des médecins du Service du contrôle médical de l'I.N.A.M.I.

De vooruitzichten der uitgaven in het jaar 1980 voor 's Rijks rekening te dragen door de Lijfrentekas, in uitvoering van de algemene pensioenwet, de wet op de bediendenpensioenen en de wetgeving op de instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, belopen 11 200 000 frank onderverdeeld als volgt :

1. Berekening van de Rijksbijdrage :

a) Rijksbijdrage op ouderdomsrenten	F	1 375 000
b) Rijksbijdrage op weduwenrenten		495 000
Totaal	F	1 870 000

2. Uitgifte van brevetten en vereffeningen met Rijksbijdrage :

a) Betreffende ouderdomsrenten met Rijksbijdrage	F	2 630 000
b) Betreffende weduwenrenten met Rijksbijdrage		980 000
Totaal	F	3 610 000

3. Periodieke betalingen van renten met Rijksbijdrage :

— Periodieke betalingen	F	5 690 000
Totaal	F	5 690 000
Algemeen totaal	F	11 170 000
Afgerond	F	11 200 000

ART. 12.29. — Organisatie van studiedagen, deelnemingen, diverse tussenkomsten, aankoop en huur van materieel ten behoeve van het departement voor de informatie en de propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid.

Het krediet is bestemd om de inrichtingskosten te dekken van studiedagen gewijd aan een der menigvuldige aspecten van de sociale zekerheid en eveneens om de informatie- en propagandakosten, alsook de deelnemingskosten te dekken van manifestaties tijdens het jaar gehouden nopens problemen waarvoor het departement belangstelling heeft.

ART. 12.33. — Administratiekosten wegens medische onderzoeken verricht door het R.I.Z.I.V. voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

Het koninklijk besluit van 16 maart 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1967) houdende opdracht aan de Dienst voor geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V. van zekere geneeskundige taken met het oog op de toepassing van de wets- en verordeningbepalingen inzake sociale zekerheid en sociale voorzorg, heeft de bevoegdheid van de geneesheren van de Dienst voor geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V. nader omschreven.

Le nombre des médecins du Service médico-social étant insuffisant, la presque totalité des examens médicaux est confiée aux médecins de l'I.N.A.M.I.

Par l'arrêté royal du 15 décembre 1975 (*Moniteur belge* du 13 janvier 1976) qui est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1976, le service médico-social du Ministère de la Prévoyance sociale n'est plus compétent pour intervenir dans les affaires concernant la constatation de l'incapacité en application de la législation en matière d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

Depuis le 1^{er} janvier 1976, les constatations des incapacités visées sont uniquement effectuées par les médecins du service du contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Les demandes de constatation d'incapacité introduites par les intéressés sont transmises directement par les organismes d'allocations familiales au service du contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Le crédit proposé tient compte d'une estimation du nombre d'exams à effectuer et du coût de ceux-ci. Le crédit relatif aux examens médicaux effectués par le service de contrôle médical de l'I.N.A.M.I. à la demande du Service des handicapés est transféré aux Communautés (22 600 000 francs).

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
33.61 Autres transferts : ménages . . .	0,1	0,1	0,1		33.61 Andere overdrachten : gezinnen.

Le crédit demandé de 100 000 francs est destiné à couvrir les dépenses éventuelles en la matière.

Il n'est pas possible de prévoir le nombre, ni la gravité des accidents pouvant survenir en 1980.

ART. 33.04. — *Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre : Services des soins de santé. — Service d'ambulance. — Service de convalescence. — Assurance décès. — Epargne préemptive. — Cures d'air préventives pour enfants. — Service d'incapacité primaire. — Service d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
33.12 Aide sociale : institutions . . .	1 845,2	1 809,1 (16,1)	1 737,0 (10,6)		33.12 Sociale steun : instellingen.

Application de l'arrêté royal du 13 avril 1965 (*Moniteur belge* du 24 avril 1965) réglant l'attribution des subsides de l'Etat en faveur des services d'assurance mutualiste libre, modifié par les arrêtés royaux des 22 novembre 1966 (*Moniteur belge* du 26 novembre 1966), 8 juillet 1969 (*Moniteur belge* du 15 juillet 1969), 13 mars 1970 (*Moniteur*

Het aantal geneesheren van de medico-sociale Dienst onvoldoende zijnde, worden bijna alle medische onderzoeken verricht door de geneesheren van het R.I.Z.I.V.

Bij koninklijk besluit van 15 december 1975 (*Belgisch Staatsblad* van 13 januari 1976) dat in werking is getreden op 1 januari 1976 is de medico-sociale dienst van het Ministerie van Sociale Voorzorg niet meer bevoegd voor wat betreft de onderzoeken met betrekking tot de vaststelling van de arbeidsongeschiktheid overeenkomstig de wetgeving inzake de kinderbijslag voor werknemers.

Vanaf 1 januari 1976 worden de vaststellingen van bedoelde ongeschiktheden enkel verricht door de geneesheren van de dienst medische controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De aanvragen tot vaststelling van de arbeidsongeschiktheid ingediend door de betrokkenen worden rechtstreeks door de kinderbijslaginstelling aan de dienst voor geneeskundige controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering overgemaakt.

Het voorgesteld krediet houdt rekening met een raming van het aantal te verrichten onderzoeken en met de kostprijs ervan. Het krediet betreffende de geneeskundige onderzoeken, uitgevoerd door de medische controle van het R.I.Z.I.V. op verzoek van de Dienst voor minder-validen wordt overgedragen aan de Gemeenschappen (22 600 000 frank).

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Het gevraagd krediet van 100 000 frank is bestemd om eventuele uitgaven ter zake te dekken.

Het is onmogelijk het aantal, noch de ernst van mogelijke ongevallen in 1980 te voorzien.

ART. 33.04. — *Toelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering : Geneeskundige verzorgingsdiensten. — Dienst ziekenvervoer. — Herstelingsdienst. — Overlijdensverzekering. — Voorhuwelijks sparen. — Preventieve openluchtturen voor kinderen. — Dienst voor primaire ongeschiktheid. — Dienst voor gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging.*

Toepassing van het koninklijk besluit van 13 april 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 24 april 1965) tot regeling van de toekenning van de rijkstoelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 november 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 26 november 1966), 8 juli 1969 (*Belgisch Staats-*

belge du 21 mars 1970), 3 novembre 1971 (*Moniteur belge* du 20 novembre 1971), 22 février 1974 (*Moniteur belge* du 1^{er} mars 1974), 18 mars 1974 (*Moniteur belge* du 22 mai 1974), 15 janvier 1975 (*Moniteur belge* du 18 janvier 1975) et 12 mars 1976 (*Moniteur belge* du 17 mars 1976) :

a) 44 p.c. du montant des cotisations et le solde éventuel du pourcentage dû sur les sommes concernées par l'article 9bis dudit arrêté royal pour les services de santé;

b) 30 p.c. du montant des cotisations pour le service d'ambulance, le service de convalescence, l'assurance décès, l'épargne prénuptiale, le service d'incapacité primaire et le service d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation;

c) 100 p.c. du montant des cotisations pour le service des cures d'air préventives pour enfants; ce montant est limité à 4,50 francs par enfant et par mois pour l'ensemble des enfants âgés de moins de 18 ans à charge des membres effectifs.

Les évaluations pour 1980 de 1 845 200 000 francs ont été établies sur la base des prévisions fournies par les cinq unions nationales, pour chaque service, à l'exception des services d'incapacité primaire et d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation; en effet, pour ceux-ci, il est pratiquement impossible aux unions nationales de recueillir les renseignements nécessaires auprès des nombreuses sociétés mutualistes primaires et féminines. Pour établir les prévisions relatives à ces deux derniers services, il a été tenu compte de l'évolution au cours des dernières années.

ART. 33.05. — *Caisses mutualistes d'invalidité.*

Classification économique :	(En millions de francs)		— (In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
33.11 Aide sociale : ménages	8,0	7,7 (2,2)	6,2 (1,9)	33.11 Sociale steun : gezinnen.	

Il est versé une prime de F 0,60 par franc de cotisation, perçu par les fédérations reconnues qui ont pour but d'accorder à leurs membres des indemnités en cas de maladie chronique ou d'invalidité prématurée (loi du 5 mai 1912, *Moniteur belge* du 12 mai 1912).

Les évaluations de 8 000 000 de francs pour 1980 ont été établies sur la base des prévisions fournies par les cinq unions nationales et compte tenu de l'incidence des dispositions de :

a) L'arrêté royal du 16 janvier 1974 modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants (*Moniteur belge* du 25 janvier 1974);

b) L'arrêté royal du 22 février 1974 portant augmentation de l'allocation complémentaire accordée à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers et à leurs veuves (*Moniteur belge* du 1^{er} mars 1974).

ART. 33.06. — *Paiement aux handicapés, en application de la loi relative à l'octroi d'allocations aux handicapés (loi du 27 juin 1969 modifiée par la loi du 6 juillet 1973) (pour mémoire) :*

a) Des termes d'allocations échus au cours de l'année 1980, des premiers termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocation pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession, ainsi que des indemnités pour l'aide d'une tierce personne au profit des handicapés graves;

b) Des termes d'allocations ainsi que d'indemnités pour l'aide d'une tierce personne dont le droit a été reconnu au cours des années 1979

et 1980 (*Moniteur belge* du 21 mars 1970), 3 novembre 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1970), 3 november 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 20 november 1971), 22 februari 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1974), 18 maart 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 22 mei 1974), 15 januari 1975 (*Belgisch Staatsblad* van 18 januari 1975) en 12 maart 1976 (*Belgisch Staatsblad* van 17 maart 1976) :

a) 44 pct. van het bedrag der bijdragen en het eventueel verschuldigd saldo van het percentage op de bedragen bedoeld bij artikel 9bis van voornoemd besluit, voor de diensten voor geneeskundige verzorging;

b) 30 pct. van het bedrag der bijdragen voor de dienst ziekenvervoer, herstellingsdienst, overlijdensverzekering, voorhuwelijkssparen, dienst voor primaire arbeidsongeschiktheid en dienst voor gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging;

c) 100 pct. van het bedrag der bijdragen voor de dienst der preventieve luchtkuren voor kinderen; dit bedrag is beperkt tot 4,50 frank per kind en per maand voor het totaal van de kinderen minder dan 18 jaar oud ten laste der effectieve leden.

De ramingen voor 1980 zijnde 1 845 200 000 frank werden berekend op grond van de vooruitzichten verstrekt door de vijf landsbonden voor elke dienst, met uitzondering van de volgende diensten : primaire ongeschiktheid en gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging; inderdaad, voor deze diensten is het voor de landsbonden praktisch onmogelijk de nodige inlichtingen bij de talrijke primaire- en vrouwen-ziektefondsen in te winnen. Om de vooruitzichten te bepalen van deze twee diensten werd rekening gehouden met de evolutie tijdens de laatste jaren.

ART. 33.05. — *Onderlinge invaliditeitskassen.*

Er wordt een premie gestort van F 0,60 per frank bijdrage, geïnd door de erkende mutualiteitsverbanden welke tot doel hebben aan hun leden, in geval van chronische ziekte of vroegtijdige invaliditeit, vergoedingen uit te keren (wet van 5 mei 1912, *Belgisch Staatsblad* van 12 mei 1912).

De ramingen van 8 000 000 frank voor 1980 werden berekend op grond van de vooruitzichten verstrekt door de vijf landsbonden en rekening houdend met de weerslag van de bepalingen van :

a) Het koninklijk besluit van 16 januari 1974 tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen (*Belgisch Staatsblad* van 25 januari 1974);

b) Het koninklijk besluit van 22 februari 1974 tot verhoging van de aanvullende uitkering toegekend aan sommige grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen (*Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1974).

ART. 33.06. — *Betaling aan de minder-validen bij toepassing van de wet betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen (wet van 27 juni 1969 gewijzigd door de wet van 6 juli 1973) (pro memorie) :*

a) Van de in de loop van het jaar 1980 vervallen tegemoetkomings-termijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, alsmede van de sommen toegekend ter vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden ten gunste van zwaar gehandicapten;

b) Van de tegemoetkomingstermijnen alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden waarvan het recht in de loop der jaren 1979 en

et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années budgétaires (1).

voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze begrotingsjaren uitgetrokken kredieten, niet konden vereffend worden (1).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
33.11 Aide sociale : ménages	—	8 720,2	8 263,6	33.11 Sociale steun : gezinnen.

Ce crédit a été transféré aux Communautés.

Dat krediet werd overgedragen aan de Gemeenschappen.

ART. 33.09. — Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés.

ART. 33.09. — Lasten voortspruitend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnements of van reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakantie.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
33.11 Aide sociale : ménages	13,6	14,0	15,0	33.11 Sociale steun : gezinnen.

Ce crédit de 13 600 000 francs est destiné à couvrir les charges résultant de l'octroi de billets gratuits en application de l'arrêté-loi du 14 avril 1945, article 1^{er}, alinéa 2, modifié par l'arrêté royal n° 8 du 23 octobre 1978 (*Moniteur belge* du 16 décembre 1978. Errata : *Moniteur belge* du 17 février 1979) accordant aux ouvriers mineurs des titres de voyage gratuits pour les vacances annuelles (mineurs de fond et de surface des charbonnages) et de l'arrêté royal du 23 octobre 1978, article 1^{er}, § 1, 2 et 5 (*Moniteur belge* du 16 décembre 1978 — Errata : *Moniteur belge* du 17 février 1979) déterminant les modalités spéciales d'application aux ouvriers mineurs et assimilés de la législation relative aux vacances annuelles des travailleurs salariés (congés complémentaires aux ouvriers de fond).

Dit krediet van 13 600 000 frank is bestemd tot dekking van de lasten die voortvloeien uit de toepassing van de besluitwet van 14 april 1945, artikel 1, lid 2, gewijzigd bij koninklijk besluit nr. 8 van 23 oktober 1978 (*Belgisch Staatsblad* van 16 december 1978. Errata : *Belgisch Staatsblad* van 17 februari 1979) houdende toekenning van kosteloze vakantiedagen van de mijnwerkers (ondergrondse en bovengrondse mijnwerkers in de steenkolenmijnen) en van het koninklijk besluit van 23 oktober 1978, artikel 1, § 1, 2 en 5 (*Belgisch Staatsblad* van 16 december 1978 — Errata : *Belgisch Staatsblad* van 17 februari 1979) tot bepaling van de speciale modaliteiten om op mijnwerkers en gelijkgestellten de wetgeving betreffende de jaarlijkse vakantie van de loonarbeiders toe te passen (bijkomende vakantie voor de ondergrondse mijnwerkers).

Le crédit proposé tient compte de la diminution du nombre d'ouvriers mineurs et de l'évolution constatée quant à l'utilisation des billets gratuits.

Het voorgesteld krediet houdt rekening met de vermindering van het aantal mijnwerkers en met de vastgestelde evolutie wat het gebruik van de kosteloze reisbiljetten betreft.

ART. 33.10. — Allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers et saisonniers se trouvant en état d'incapacité de travail par suite de maladie, d'accident du travail ou de maladie professionnelle.

ART. 33.10. — Aanvullende uitkering aan sommige grens- en seizoenarbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van ziekte, arbeidsongeval of beroepsziekte.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
33.11 Aide sociale : ménages	48,5	51,6	50,2	33.11 Sociale steun : gezinnen.

Application de l'arrêté royal du 22 juin 1978 (*Moniteur belge* du 28 juin 1978) modifiant l'arrêté royal du 9 décembre 1965 déterminant le montant et les conditions d'octroi d'une allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves.

Toepassing van het koninklijk besluit van 22 juni 1978 (*Belgisch Staatsblad* van 28 juni 1978) tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling van het bedrag en van de voorwaarden betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen.

Cette allocation trouve son origine dans l'accord signé le 29 avril 1959 par les gouvernements belge et français en vue de résoudre le problème de l'insuffisance, au regard du pouvoir d'achat en Belgique, des rémunérations et avantages sociaux payés aux travailleurs frontaliers belges en France.

Deze uitkering ontstond oorspronkelijk uit het akkoord op 29 april 1959 gesloten door de Belgische en de Franse regeringen met het oog op de regeling van het probleem van het tekort t.o.v. de koopkracht in België, van de vergoedingen en sociale voordelen betaald aan de Belgische grensarbeiders in Frankrijk.

Le crédit proposé de 48 500 000 francs tient compte de ce que le montant des allocations complémentaires a été fixé par l'arrêté royal du 1^{er} avril 1977, à 130 francs par jour pour les chefs de famille et à 100 francs par jour pour les autres cas.

Het voorgesteld krediet van 48 500 000 frank houdt rekening met het vaststellen van het bedrag van de aanvullende uitkeringen op 130 frank per dag voor de gezinshoofden en 100 frank per dag voor de andere gevallen, door het koninklijk besluit van 1 april 1977.

ART. 33.14. — Subsidies aux organismes, institutions, associations et groupements qui participent par l'étude, l'information, ou par d'autres activités à caractère social à la promotion du progrès social.

ART. 33.14. — Toelagen aan organismen, instellingen, verenigingen en groeperingen die door de studie, de informatie of door andere activiteiten van sociale aard deelnemen aan de bevordering van de sociale vooruitgang.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(1) Zie ook artikel 6 in de wettekst.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
33.62 Autres transferts : institutions . . .	0,2	0,2	0,2	33.62 Andere overdrachten : instellingen.

Ces subventions aideront à couvrir, selon l'importance et l'intérêt des objectifs, les frais qui découlent de l'organisation de conférences, colloques, expositions, bureaux d'information, manifestations à caractère éducatif, enquêtes, etc., destinés à contribuer au progrès social.

Le crédit prévu pour « l'Ecole centrale belge des assurances sociales » est compris dans le montant susmentionné.

CHAPITRE IV.

**TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.**

Transferts de revenus à la sécurité sociale.

ART. 42.01. — *Contribution de l'Etat dans les frais de paiement de l'allocation complémentaire aux handicapés.*

Deze toelagen zullen, volgens de belangrijkheid en de waarde van de doelstellingen, de kosten mede helpen dekken die voortspruiten uit de inrichting van conferenties, colloquia, tentoonstellingen, informatiebureau's, sociaal-opvoedkundige manifestaties, enquêtes, enz., bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van de sociale vooruitgang.

Het krediet voorzien voor de « Belgische Middenschool voor sociale verzekeringen » is begrepen in bovenvermeld bedrag.

HOOFDSTUK IV.

**INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.**

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

ART. 42.01. — *Rijksbijdrage in de kosten voor de uitkering van de aanvullende tegemoetkoming aan de minder-validen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
33.11 Aide sociale : ménages	8,0	6,6	7,2	33.11 Sociale steun : gezinnen.

Le crédit nécessaire en 1980 pour couvrir les frais dont question est estimé à 8 000 000 de francs.

ART. 42.04. — *Sécurité sociale des marins de la marine marchande. — Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur maladie-invalidité.*

Het in 1980 noodzakelijk krediet om de kosten in kwestie te dekken wordt op 8 000 000 frank geraamd.

ART. 42.04. — *Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. — Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden onder Belgische vlag. — Sector ziekte-invaliditeit.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
422 Maladie	84,0	80,0	65,6	422 Ziekte.
423 Invalidité				423 Invaliditeit.
		(8,4)	(0,2)	

Application des articles 75 et 76 de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 (*Moniteur belge* du 31 janvier 1937) modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge, modifié par les arrêtés royaux des 17 décembre 1965 et 24 juillet 1974 (*Moniteur belge* des 22 décembre 1965 et 31 août 1974).

La Caisse de secours et de prévoyance évalue les besoins comme suit :

a) Article 75 (chômage) F 18 156 400

b) Article 76 :

1. Maladies sociales	10 428 900
2. Frais d'administration	696 350
3. Invalidité	20 395 500
4. Frais funéraires	840 000
5. Soins de santé	31 643 260
6. Frais d'administration	1 839 510

Total . . F 83 999 920

Arrondi à . . F 84 000 000

Toepassing van de artikelen 75 en 76 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 (*Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1937) tot wijziging en samenordening van de statuten van de Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 december 1965 en 24 juli 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 22 december 1965 en 31 augustus 1974).

De Hulp- en verzorgingskas raamt als volgt de noodwendigheden :

a) Artikel 75 (werkloosheid) F 18 156 400

b) Artikel 76 :

1. Sociale ziekten	F 10 428 900
2. Administratiekosten	696 350
3. Invaliditeit	20 395 500
4. Begrafenis kosten	840 000
5. Gezondheidszorgen	31 643 260
6. Beheerskosten	1 839 510

Totaal . . F 83 999 920

Afgerond op . . F 84 000 000

ART. 42.05. — Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés).

ART. 42.05. — Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de loonarbeiders).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
422 Maladie	70 907,8	68 493,0	61 720,8	422 Ziekte.
423 Invalidité				423 Invaliditeit.
		(2 052,3)	(1 999,7)	

Le crédit a été fixé en application des dispositions prévues dans le cadre des propositions budgétaires 1979-1980.

Application de l'article 121, 3°, 4°, 5°, 6°, 7° et 8° de la loi du 9 août 1963 (*Moniteur belge* des 1-2 novembre 1963), instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, modifié par les lois des 27 juin 1969, (*Moniteur belge* du 5 juillet 1969) 9 juin 1970 (*Moniteur belge* du 27 juin 1970), 5 juillet 1971 (*Moniteur belge* du 7 juillet 1971) et 16 juillet 1974 (*Moniteur belge* du 24 juillet 1974) et 22 décembre 1977 (*Moniteur belge* du 24 décembre 1977).

Compte tenu des éléments communiqués par l'I.N.A.M.I., la subvention de l'Etat au régime des travailleurs salariés peut être estimée à 70 907 800 000 francs, montant qui est composé comme suit :

Soins de santé :	
— Chômage	F 6 839 100 000
— Maladies sociales	7 734 800 000
— 27 p.c.	32 219 900 000
Sous-total	F 46 793 800 000
Indemnités :	
— Chômage	4 559 300 000
— Invalidité	18 975 400 000
— Frais funéraires	579 300 000
Sous-total	F 24 114 000 000
Total général	F 70 907 800 000

ART. 42.06. — Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants).

Het krediet werd vastgesteld overeenkomstig de in het raam van de begrotingsvoorstellen 1979-1980 voorgeschreven bepalingen.

Toepassing van artikel 121, 3°, 4°, 5°, 6°, 7° en 8° van de wet van 9 augustus 1963 (*Belgisch Staatsblad* van 1-2 november 1963) tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, gewijzigd bij de wetten van 27 juni 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 5 juli 1969), 9 juni 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 27 juni 1970), 5 juli 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 7 juli 1971) en 16 juli 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 24 juli 1974) en 22 december 1977 (*Belgisch Staatsblad* van 24 december 1977).

Rekening gehouden met de elementen medegedeeld door het R.I.Z.I.V., mag de Rijksbijdrage aan het stelsel van de loonarbeiders op 70 907 800 000 frank geraamd worden, bedrag dat als volgt is samengesteld :

Geneeskundige verzorging :	
— Werkloosheid	F 6 839 100 000
— Sociale ziekten	7 734 800 000
— 27 pct.	32 219 900 000
Subtotaal	F 46 793 800 000
Uitkeringen :	
— Werkloosheid	4 559 300 000
— Invaliditeit	18 975 400 000
— Begrafeniskosten	579 300 000
Subtotaal	F 24 114 000 000
Algemeen totaal	F 70 907 800 000

ART. 42.06. — Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de zelfstandigen).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
422 Maladie	4 779,7	4 587,4	4 380,5	422 Ziekte.
423 Invalidité				423 Invaliditeit.
		(4,4)	(40,0)	

Le crédit a été fixé en application des dispositions prévues dans le cadre des propositions budgétaires 1979-1980.

Application de l'article 32 de l'arrêté royal du 30 juillet 1964 (*Moniteur belge* du 13 août 1964) portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité est étendue aux travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux des 27 décembre 1967 et 29 juin 1970 (*Moniteur belge* des 30 décembre 1967 et 11 juillet 1970) et de l'article 73 de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants (*Moniteur belge* du 7 août 1971).

Het krediet werd vastgesteld overeenkomstig de in het raam van de begrotingsvoorstellen 1979-1980 voorgeschreven bepalingen.

Toepassing van artikel 32 van het koninklijk besluit van 30 juli 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 13 augustus 1964) houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tot de zelfstandigen wordt verruimd, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 december 1967 en 29 juni 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1967 en 11 juli 1970) en van artikel 73 van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen (*Belgisch Staatsblad* van 7 augustus 1971).

Compte tenu des éléments communiqués par l'I.N.A.M.I., la subvention de l'Etat au régime des travailleurs indépendants peut être estimée à 4 779 700 000 francs, montant qui est composé comme suit :

Soins de santé :	
— Maladies sociales	F 802 000 000
— 27 p.c.	2 279 700 000
Sous-total	F 3 081 700 000
Indemnités :	
— Invalidité	F 1 638 000 000
Sous-total	F 1 638 000 000
Total général	F 4 719 700 000

ART. 42.07. — Subvention à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (allocations familiales pour travailleurs salariés) (pour mémoire).

Rekening gehouden met de elementen medegedeeld door het R.I.Z.I.V., mag de Rijksbijdrage voor het stelsel van de zelfstandigen op 4 779 700 000 frank geraamd worden, bedrag dat als volgt is samengesteld :

Geneeskundige verzorging :	
— Sociale ziekten	F 802 000 000
— 27 pct.	2 279 700 000
Subtotaal	F 3 081 700 000
Uitkeringen :	
— Invaliditeit	F 1 638 000 000
Subtotaal	F 1 638 000 000
Algemeen totaal	F 4 719 700 000

ART. 42.07. — Toelage aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (kinderbijslag voor werknemers) (pro memorie).

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
425 Allocations familiales	—	34,1 (9,4)	23,3 (6,6)	425 Kinderbijslag.	

Aucun crédit prévu pour 1980.

Geen krediet voorzien voor 1980.

ART. 42.08. — Subvention à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (prestations familiales garanties).

ART. 42.08. — Toelage aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (gewaarborgde familiale prestaties).

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
425 Allocations familiales	27,0	23,3 (1,9)	14,8 (3,2)	425 Kinderbijslag.	

Suivant les renseignements fournis par l'O.N.A.F.T.S., la subvention doit être évaluée à 27 000 000 de francs pour le paiement à charge de l'Etat des allocations familiales aux enfants résidant en Belgique qui ne peuvent prétendre aux avantages consentis en vertu de la réglementation applicable aux travailleurs salariés ou indépendants (art. 5 de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties).

Toutefois, il y a lieu de tenir compte des modifications apportées au régime des prestations familiales garanties par l'arrêté royal n° 6 du 11 octobre 1978 modifiant la loi du 20 juillet 1971 instituant ces prestations et par l'arrêté royal du 11 octobre 1978 modifiant l'arrêté royal du 25 octobre 1971 portant exécution de ladite loi (Moniteur belge du 30 décembre 1978).

Ces dispositions sont entrées en vigueur depuis le 1^{er} janvier 1979.

Allocations familiales	F 23 500 000
Allocations de naissance	1 231 000
Indemnités : 8 p.c.	2 219 000
Frais d'assignation	50 000
Total	F 27 000 000

ART. 42.11. — Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs.

Volgens de gegevens, verstrekt door de R.K.W. dient de toelage op 27 000 000 frank geraamd voor de betaling ten laste van het Rijk van de kinderbijslag aan de kinderen die in België verblijven en die geen aanspraak kunnen maken op de voordelen toegekend krachtens de reglementering toepasselijk op de werknemers of de zelfstandigen (art. 5 van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag).

Er dient evenwel rekening gehouden met de wijzigingen aangebracht aan het stelsel van de gewaarborgde gezinsbijslag door het koninklijk besluit nr. 6 van 11 oktober 1978 tot wijziging van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van deze gezinsbijslag en door het koninklijk besluit van 11 oktober 1978 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 tot uitvoering van de genoemde wet (Belgisch Staatsblad van 30 december 1978).

Deze bepalingen zijn in werking getreden op 1 januari 1979.

Kinderbijslag	F 23 500 000
Kraamgeld	1 231 000
Vergoedingen : 8 pct.	2 219 000
Assignatiekosten	50 000
Totaal	F 27 000 000

ART. 42.11. — Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten, als tegemoetkoming in de last van de schadeloosstelling van de mijnwerkerspneumoconiosis.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
426 Divers	7 737,3	7 421,8	7 081,3	426 Diversen.	

Le crédit sollicité est basé sur l'évolution constatée et prévisible du nombre de cas d'indemnisation pour cause de pneumoconiose des ouvriers mineurs ainsi que sur une évaluation du montant moyen de l'indemnisation par cas.

ART. 42.15. — Remboursement au Fonds des accidents du travail :

- a) des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail dus aux risques de guerre et
- b) des dépenses effectuées pour le compte de l'Etat à titre de rentes d'accidents.

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1980	1979	1978	
426 Divers	0,2	0,5 (0,5)	0,4 (0,1)	426 Diversen.

a) Montant de 173 000 francs destiné au paiement des indemnités dues en matière de réparation des dommages, pour trois accidents survenus suite aux risques de guerre et qui seront réglés en 1980.

b) Montant de 1 000 francs payé pour le compte de l'Etat, au titre des rentes d'accidents pour 2 cas.

ART. 42.16. — Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance maladie-invalidité (pour mémoire).

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1980	1979	1978	
426 Divers	—	(86,5)	(98,2)	426 Diversen.

Het aangevraagd krediet is gestennd op de vastgestelde en te voorzien evolutie van het aantal gevallen van schadeloosstelling wegens mijnwerkerspneumoconiosis alsmede op een raming van het gemiddeld bedrag van de vergoeding per geval.

ART. 42.15. — Terugbetaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen :

- a) der vergoedingen verschuldigd voor het herstel der schade voortvloeiend uit de arbeidsongevallen te wijten aan de oorlogsriscico's en
- b) der uitgaven gedaan voor rekening van het Rijk, bij wijze van ongevallenrenten.

a) Bedrag van 173 000 frank bestemd om de inzake vergoeding der schade verschuldigde kosten te betalen voor drie ongevallen te wijten aan oorlogsriscico's en die in 1980 zullen geregeld zijn.

b) Bedrag van 1 000 frank betaald, ten laste van de Staat, als ongevallenrente voor 2 gevallen.

ART. 42.16. — Toelage aan het Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers bestemd om inzake invaliditeitsverzekering de ontoereikendheid der ontvangsten te verhelpen (pro memorie).

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1980	1979	1978	
01 Non réparti économiquement	2 485,1	—	—	01 Niet economisch verdeeld.

SECTION 32.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1980	1979	1978	
121 Dépenses générales de fonctionnement	—	—	—	
126 Coût de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers	21,5	17,6	—	
	21,5	17,6	—	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01.01. — Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.

SECTIE 32.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
Classification économique :	1980	1979	1978	
121 Algemene werkingskosten.	—	—	—	
126 Kosten van door derden geleverde prestaties van collectief nut.	21,5	17,6	—	

1. Personnes : 2,6.

2. Institutions : 18,9.

a) 2 600 000 francs. — Rémunération d'experts en informatique pour exécution et développement de l'automatisation du service des allocations aux handicapés.

b) 650 000 francs. — Exécution d'un contrat de recherche scientifique à passer avec un centre universitaire.

c) 18 174 000 francs. — Le Comité ministériel de la politique scientifique a approuvé le 3 mars 1978 la seconde phase du programme national de recherches en sciences sociales.

Le département de la Prévoyance sociale est responsable pour l'exécution du projet n° 6 : banque de données sociales, qui constitue un premier pas vers l'élaboration d'un système d'information plus global qui n'existe pas actuellement dans le secteur social.

L'étude confiée à Vlabric par ce programme sera exécutée dans sa deuxième phase à partir du 1^{er} mars 1979 (jusqu'au 28 février 1981).

Il faut en outre ajouter :

— le coût de la confection de statistiques régionales d'offre et de consommation de soins de santé;

— la mise au point des systèmes d'informatique d'aide à la gestion du Ministère de la Prévoyance sociale;

— la part du Département dans la 2^e phase du programme national de recherches en sciences sociales (Banque de données sociales);

— l'étude des secteurs prioritaires pour une amélioration des conditions de vie des handicapés;

— les recherches d'indicateurs d'offre et de consommation en matière de soins dentaires et de kinésithérapie;

— la préparation de l'année du handicapé 1981.

ART. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
121 Dépenses générales de fonctionnement	19,8	19,0	1,9	121 Algemene werkingskosten.
		(0,1)		

Dans le cadre de la deuxième phase du « Programme national de recherches sciences sociales » (groupe 5 : instruments de la gestion sociale), l'automatisation de l'administration des handicapés a été décidée.

Afin d'être en mesure d'exécuter cette tâche, l'administration doit pouvoir louer les installations mécanographiques nécessaires et en assurer l'exploitation.

Le crédit pour cette tâche est estimé à 19 760 000 francs.

SECTION 61.

CREDITS DU SECTEUR BICOMMUNAUTAIRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

1. Personen : 2,6.

2. Instellingen : 18,9.

a) 2 600 000 frank. — Bezoldiging van informatica deskundigen ter uitvoering en ontwikkeling van de automatisatie van de dienst voor tegemoetkomingen aan minder-validen.

b) 650 000 frank. — Uitvoering van een contract inzake wetenschappelijk onderzoek af te sluiten met een universitair centrum.

c) 18 174 000 frank. — Het Ministerieel Comité van wetenschapsbeleid heeft op 3 maart 1978 de 2^e fase van het nationaal onderzoeksprogramma in sociale wetenschappen goedgekeurd.

Het departement van Sociale Voorzorg is verantwoordelijk voor de uitvoering van het project nr. 6 : sociale databank, die een eerste stap vormt in de richting van een globaal beleidsinformatiesysteem dat voor de sociale sector momenteel ontbreekt.

De door dit programma aan Vlabric toegekende studie zal in haar tweede fase uitgevoerd worden vanaf 1 maart 1979 (tot 28 februari 1981).

Men moet er bovendien aan toevoegen :

— de kosten voor de opstelling van gewestelijke statistieken aangaande het aanbod en het verbruik van geneeskundige zorgen;

— de uitwerking van de informaticasystemen voor beleidshulp in het Ministerie van Sociale Voorzorg;

— het aandeel van het Departement in de 2^e fase van het nationaal onderzoeksprogramma in sociale wetenschappen (Sociale databank);

— de studie van de prioritaire sectoren voor een verbetering van de levensvoorwaarden der minder-validen;

— de opzoekingen van de aanbods- en verbruiksindicatoren inzake tandverzorging en kinesitherapie;

— de voorbereiding van het jaar van de minder-valide 1981.

ART. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.

In het raam van de tweede fase van het « Nationaal onderzoeksprogramma in de sociale wetenschappen » (groep 5 : instrumenten van het sociaal beleid), werd besloten de administratie van de minder-validen te automatiseren.

Om deze opdracht te kunnen uitvoeren, moet de administratie de nodige apparaten kunnen huren en het gebruik ervan verzekeren.

Het krediet voor deze opdracht wordt geraamd op 19 760 000 frank.

SECTIE 61.

KREDIETEN VAN DE BICOMMUNAUTAIRE SECTOR.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

— Crédits pour la Région bruxelloise.

— Kredieten voor het Brusselse Gewest.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit	0,3	—	—	111 Eigenlijk loon.

Le crédit proposé de 300 000 francs est destiné à couvrir les indemnités accordées notamment aux fonctionnaires du Ministère des Finances dont l'intervention est requise dans le régime des allocations aux handicapés.

Het voorgesteld krediet van 300 000 frank is bestemd tot dekking van de vergoedingen inzonderheid aan de ambtenaren van het Ministerie van Financiën waarvan de tussenkomst wordt ingeroepen in het stelsel van de tegemoetkomingen aan minder-validen.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.

ART. 12.33. — *Frais d'administration résultant d'examen médicaux effectués par l'I.N.A.M.I. pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale.*

ART. 12.33. — *Administratiekosten wegens medische onderzoeken verricht door het R.I.Z.I.V. voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.*

— Crédits pour la Région bruxelloise.

— Kredieten voor het Brusselse Gewest.

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
	—	—	—	
33.11. Aide sociale : ménages	1,3	—	—	33.11. Sociale steun : gezinnen.

L'article 27 de l'arrêté royal du 17 novembre 1969 stipule que les examens médicaux des personnes qui sollicitent le bénéfice d'allocations pour handicapés sont effectués à la requête du médecin en chef-directeur du Service médico-social par les inspecteurs-médecins attachés à ce service ou les médecins du Service de contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Artikel 27 van het koninklijk besluit van 17 november 1969 bepaalt dat op verzoek van de hoofdgeneesheer-directeur van de Medico-sociale Dienst de medische onderzoeken van de personen, aanvragers van de tegemoetkoming voor minder-validen, worden uitgevoerd door de inspecteur-geneesheren die aan deze dienst zijn verbonden ofwel door de geneesheren van de Dienst voor geneeskundige controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

L'arrêté royal du 16 mars 1967 (*Moniteur belge* du 31 mars 1967) confiant au Service du contrôle médical de l'I.N.A.M.I. certaines missions d'ordre médical en vue de l'application des dispositions légales et réglementaires en matière de sécurité sociale et de prévoyance sociale, a détaillé les attributions des médecins du Service du contrôle médical de l'I.N.A.M.I.

Het koninklijk besluit van 16 maart 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1967) houdende opdracht aan de Dienst voor geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V. van zekere geneeskundige taken met het oog op de toepassing van de wets- en verordeningsbepalingen inzake sociale zekerheid en sociale voorzorg, heeft de bevoegdheid van de geneesheren van de Dienst voor geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V. nader omschreven.

Le nombre des médecins du Service médico-social étant insuffisant, la presque totalité des examens médicaux est confiée aux médecins de l'I.N.A.M.I.

Het aantal geneesheren van de Medico-sociale Dienst onvoldoende zijnde, worden bijna alle medische onderzoeken verricht door de geneesheren van het R.I.Z.I.V.

Les demandes de constatation d'incapacité introduites par les intéressés sont transmises directement par les organismes d'allocations familiales au service du contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

De aanvragen tot vaststelling van de arbeidsongeschiktheid ingediend door de betrokkenen worden rechtstreeks door de kinderbijslaginstelling aan de dienst voor geneeskundige controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering overgemaakt.

Le crédit proposé tient compte d'une estimation du nombre d'examen à effectuer et du coût de ceux-ci.

Het voorgesteld krediet houdt rekening met een raming van het aantal te verrichten onderzoeken en met de kostprijs ervan.

CHAPITRE III.

HOOFDSTUK III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Transferts de revenus aux ménages.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.06. — *Paiement aux handicapés, en application de la loi relative à l'octroi d'allocations aux handicapés (loi du 27 juin 1969 modifiée par la loi du 6 juillet 1973 (1)).*

ART. 33.06. — *Betaling aan de minder-validen bij toepassing van de wet betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen (wet van 27 juni 1969 gewijzigd door de wet van 6 juli 1973) (1).*

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

— Crédits pour la Région bruxelloise.

a) Des termes d'allocations échus au cours de l'année 1980, des premiers termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocation pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession, ainsi que des indemnités pour l'aide d'une tierce personne au profit des handicapés graves;

b) des termes d'allocations ainsi que d'indemnités pour l'aide d'une tierce personne dont le droit a été reconnu au cours des années 1979 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années budgétaires (1).

— Kredieten voor het Brusselse Gewest.

a) Van de in de loop van het jaar 1980 vervallen tegemoetkomings-termijnen, van de eerste tegemoetkomings-termijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, alsmede van de sommen toegekend ter vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden ten gunste van zwaar gehandicapten;

b) van de tegemoetkomingstermijnen alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden waarvan het recht in de loop der jaren 1979 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze begrotingsjaren uitgetrokken kredieten, niet konden vereffend worden (1).

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
33.11 Aide sociale : ménages.	508,4	—	—	33.11 Sociale steun : gezinnen.	

Ce crédit se décompose comme suit :

1° Pour le paiement de l'allocation ordinaire et de l'allocation pour l'aide d'une tierce personne : 225,9.

2° Pour le paiement de l'allocation spéciale et de l'allocation pour l'aide d'une tierce personne : 209,7.

3° Pour le paiement de l'allocation complémentaire, de l'allocation pour l'aide d'une tierce personne et l'allocation de complément du revenu garanti aux personnes âgées (ce paiement s'effectue par l'intermédiaire de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie) : 72,8.

Le crédit proposé tient compte de l'évolution prévisible du nombre de bénéficiaires, du montant des allocations et de certaines adaptations du régime.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1° Voor de betaling van de gewone tegemoetkoming en de tegemoetkoming voor hulp van derden : 225,9

2° Voor de betaling van de bijzondere tegemoetkoming en de tegemoetkoming van hulp van derden : 209,7.

3° Voor de betaling van de aanvullende tegemoetkoming, de tegemoetkoming voor hulp van derden en de tegemoetkoming ter aanvulling van het gewaarborgd inkomen van bejaarden (die betaling geschiedt door tussenkomst van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen) : 72,8.

In het voorgesteld krediet wordt er rekening gehouden met de te voorziene evolutie van het aantal rechthebbenden, het bedrag van de tegemoetkomingen en van zekere aanpassingen van het regiem.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE ET DES PENSIONS SECTION PREVOYANCE SOCIALE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN SOCIALE VOORZORG EN PENSIOENEN SECTIE SOCIALE VOORZORG.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74 01. — Vermogensuitgaven van het kabinet.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1980	1979	1978		
742 Achat d'autre matériel	0,8	0,8	0,5	742 Aankoop van ander materieel.	
741 Achat de matériel de transport . . .	0,6	—	0,5 (0,3)	741 Aankoop vervoermaterieel.	

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

Le crédit proposé pour 1980 s'élève à 1 400 000 francs et se décompose comme suit :

1. 800 000 francs pour la livraison des machines, mobilier et matériel par l'O.C.F. ou non.
2. 600 000 francs pour l'achat de matériel de transport.

Le crédit de 600 000 francs pour l'achat de matériel de transport est justifié par le remplacement de la voiture du Ministre qui atteindra les 150 000 km dans le courant de 1980.

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE ET DES PENSIONS SECTION PENSIONS.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales de Cabinet.*

Het voorgesteld krediet voor 1980 bedraagt 1 400 000 frank en is als volgt onderverdeeld :

1. 800 000 frank voor de levering van machines, meubilair en materieel door het C.B.B. of niet.
2. 600 000 frank voor aankoop vervoermaterieel.

Het krediet van 600 000 frank voor de aankoop van vervoermaterieel is verantwoord door de vervanging van de wagen van de Minister die 150 000 km zal bereiken in 1980.

SECTIE 02.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN SOCIALE VOORZORG EN PENSIOENEN SECTIE PENSIOENEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
742 Achat d'autre matériel	0,6	0,6	—	742 Aankoop van ander materieel.
741 Achat de matériel de transport	—	—	—	741 Aankoop vervoermaterieel.

Un crédit de 600 000 francs est nécessaire pour pouvoir supporter les dépenses relatives à l'achat de machines, mobilier et matériel.

Een krediet van 600 000 frank is noodzakelijk om de uitgaven te dragen van het aankopen van machines, meubilair en materiaal.

SECTION 11.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES SOCIALES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire).*

SECTIE 11.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR SOCIALE ZAKEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1980	1979	1978	
742 Achat d'autre matériel	—	0,1	0,5	742 Aankoop van ander materieel.
741 Achat de matériel de transport	—	—	0,4 (0,1)	741 Aankoop vervoermaterieel.

Etant donné que les services du Cabinet des affaires sociales ont été supprimés en 1979, aucun crédit n'est à prévoir pour 1980.

Aangezien de diensten van het Kabinet voor sociale zaken afgeschaft zijn in 1979, is geen enkel krediet te voorzien voor 1980.

SECTION 31. DEPARTEMENT PROPREMENT DIT. CHAPITRE VII. INVESTISSEMENTS (CIVILS). Achat de biens meubles durables.	SECTIE 31. EIGENLIJK DEPARTEMENT. HOOFDSTUK VII. INVESTERINGEN (CIVIELE). Aankoop van duurzame roerende goederen.
ART. 74.01. — Achat de machines, de mobilier, de matériel et moyens de transport terrestre.	ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair en vervoermiddelen te land.

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
742 Achat d'autre matériel	3,8	5,4	3,1	742 Aankoop van ander materieel.
741 Achat de matériel de transport	0,6	—	0,3 (0,1)	741 Aankoop vervoermaterieel.

Le crédit proposé pour 1980 s'élève à 4 400 000 francs et se décompose comme suit :

Het voorgesteld krediet voor 1980 bedraagt 4 400 000 frank en is als volgt onderverdeeld :

	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Total — Totaal
--	--	--	----------------------

Livable et non livable par l'O.C.F. — Leverbaar en niet leverbaar door het C.B.B. :

01. Machines. — Machines	1 341 800	612 000	1 953 800
02. Mobilier. — Meubilair	1 389 700	237 000	1 626 700
03. Matériel. — Materieel	219 500	—	219 500
Totaux. — Totalen	2 951 000	849 000	3 800 000
04. Moyens de transport terrestre. — Vervoermiddelen te land	200 000	400 000	600 000
Totaux. — Totalen	3 151 000	1 249 000	4 400 000

TITRE IV. SECTION PARTICULIERE. SECTION I. DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES CHAPITRE II. FONDS DE REMploi DE CREDITS BUDGETAIRES.	TITEL IV. AFZONDERLIJKE SECTIE. SECTIE I. STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING. HOOFDSTUK II. WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.
ART. 63.01.C. — Fonds de prêts aux membres du personnel en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie.	ART. 63.01.C. — Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden en hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen.

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
Classification économique :	1980	1979	1978	Economische classificatie :
990 Solde reporté	100	0	20	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
— D'origine budgétaire	50	100	35	— Van budgettaire oorsprong :
— Particulières patrimoniales :				— Bijzondere : patrimoniale :
870 Remboursements de prêts par les agents.	100	80	41	870 Terugbetaling van leningen door de personeelsleden.
Totaux solde et recettes	250	180	96	Totalen saldo en ontvangsten.

	1980	1979	1978	
<i>Dépenses :</i>	—	—	—	<i>Utgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
820 Octroi de prêts aux agents	150	80	96	820 Toekenning van leningen aan de personeelsleden.
Totaux des dépenses	150	80	96	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	100	100	—	950 Nieuw saldo.

La caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire du département.

Les prêts accordés sont remboursés, suivant les modalités fixées en accord avec les intéressés.

ART. 63.02.A. — *Allocations aux handicapés. — Produit des assignations émises, mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux (loi du 27 juin 1969).*

Het leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de gewone begroting van het departement.

De toegestaande leningen worden terugbetaald op de met de belanghebbenden overeengekomen wijze.

ART. 63.02.A. — *Tegemoetkomingen aan de minder-validen. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der postchecks niet kon geschieden (wet van 27 juni 1969).*

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
<i>Classification économique :</i>	1980	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
990 Solde reporté	52 858	50 858	48 808	990 Overgedragen saldo.

Recettes :

— D'origine budgétaire :

33.11 Produit des assignations émises pour allocations ordinaires et spéciales et qui, pour des raisons particulières n'ont pas été payées aux handicapés (art. 33.06, Section 31, Titre I du budget) .

43 000 41 000 38 000

Totaux des dépenses 40 000 39 000 35 950

Ontvangsten :

— Van budgettaire oorsprong :

33.11 Opbrengst van uitgegeven assignaties van gewone en bijzondere tegemoetkomingen die, om speciale redenen, niet worden uitbetaald aan de minder-validen (art. 33.06, Sectie 31, Titel I van de begroting).

Totalen der uitgaven.

Dépenses :

— Non patrimoniales :

33.11 Paiement du montant réel des allocations ordinaires et spéciales aux handicapés ou personnes assimilées . . .

40 000 39 000 35 950

Totaux des dépenses 40 000 39 000 35 950

950 Solde à nouveau 55 858 52 858 50 858

Uitgaven :

— Niet patrimoniale :

33.11 Betaling van het werkelijk bedrag der gewone en bijzondere tegemoetkomingen aan de minder-validen of ermede gelijkgestelden.

Totalen der uitgaven.

950 Nieuw saldo.

Produit des assignations émises, à charge de l'article 33.06 du budget ordinaire du département, mais dont le paiement aux bénéficiaires n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux, pour l'une ou l'autre raison.

ART. 63.03.A. — *Allocations complémentaires de vieillesse aux handicapés. Produit des assignations émises, dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux (loi du 27 juin 1969) (pour mémoire).*

Il n'est plus prévu d'opération.

Opbrengst van de op artikel 33.06 van de gewone begroting van het departement uitgegeven assignaties, waarvan de betaling echter door het Bestuur der postchecks, aan de rechthebbenden om de ene of andere oorzaak niet kon geschieden.

ART. 63.03.A. — *Aanvullende ouderdomstegemoetkomingen aan minder-validen. Opbrengst van de uitgegeven assignaties welke door het Bestuur der postchecks niet konden worden betaald (wet van 27 juni 1969) (pro memorie).*

Er wordt geen verrichting meer voorzien.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

ART. 66.01.B. — *Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux intervenus, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères.*

Subdivisions :

- 01 Convention sur la sécurité sociale entre la Belgique et la République populaire de Pologne.
- 02 Convention générale de sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne.
- 03 Convention sur l'indemnisation des accidents du travail entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

ART. 66.01.B. *Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen die, overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden, gerechtigd zijn op de voordelen toegekend door buitenlandse sociale wetgevingen.*

Onderverdelingen :

- 01 Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen België en de Volksrepubliek Polen.
- 02 Algemene sociale zekerheidsovereenkomst tussen België en de Duitse bondsrepubliek.
- 03 Overeenkomst betreffende de schadeloosstelling van de werkongevallen tussen België en de Duitse bondsrepubliek.

Classification économique :		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			Economische classificatie :	
		1980	1979	1978		
990 Solde reportés	01	22	22	300	01	990 Overgedragen saldi.
	02	500	481	1 382	02	
	03	—	—	—	03	
Recettes :					Ontvangsten :	
— Particulières :					— Bijzondere :	
390 Montant des fonds remis par l'étranger au Trésor, conformément aux accords internationaux de sécurité sociale	01	5 000	5 000	4 962	01	390 Bedrag van de aan de Schatkist door het buitenland overgemaakte gelden ingevolge internationale akkoorden voor sociale zekerheid.
	02	1 500	2 000	1 230	02	
	03	—	—	—	03	
Totaux soldes et recettes	01	5 000	5 000	4 962	01	Totalen saldi en ontvangsten.
	02	1 500	2 000	1 230	02	
	03	—	—	—	03	
Dépenses :					Uitgaven :	
— Non patrimoniales :					— Niet patrimoniale :	
33.11 Paiement de rentes, de pensions et d'allocations aux personnes qui résident en Belgique et sont bénéficiaires d'avantages reconnus par des législations sociales étrangères	01	5 000	5 000	5 240	01	33.11 Uitkeringen van renten, pensioenen en tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen, gerechtigd op voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen.
	02	1 500	1 981	2 131	02	
	03	—	—	—	03	
Totaux des dépenses	01	5 000	5 000	5 240	01	Totalen der uitgaven.
	02	1 500	1 981	2 131	02	
	03	—	—	—	03	
950 Soldes à nouveau	01	22	22	22	01	950 Nieuw saldi.
	02	500	500	481	02	
	03	—	—	—	03	

L'article 66.01.03.B ne fonctionnera que lors de la mise en vigueur de l'accord qui doit être conclu prochainement entre la République fédérale d'Allemagne et la Belgique.

Het artikel 66.01.03.B zal slechts in werking treden na het akkoord dat weldra zal worden afgesloten tussen de Duitse bondsrepubliek en België.

ART. 66.02.B. — *Produit et affectation des emprunts que le Ministre des Finances pouvait contracter auprès de la Caisse générale d'épargne et de retraite en application de la loi portant organisation d'un régime de pensions de retraite et de survie au profit des assurés libres (loi du 12 février 1963).*

ART. 66.02.B. — *Opbrengst en bestemming van de leningen welke de Minister van Financiën mocht aangaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, in toepassing van de wet betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden (wet van 12 februari 1963).*

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				
Classification économique :		1980	1979	1978	Economische classificatie :	
990 Solde reporté		598	598	598	990 Overgedragen saldo.	
Recettes :						
— Particulières :						
463 Produit de prêts que le Ministre des Finances a contracté auprès de la Caisse générale d'épargne et de retraite		—	—	—	463 Opbrengst van leningen, door de Minister van Financiën aangegaan bij de Algemene spaar- en lijfrentekas.	
Totaux soldes et recettes		598	598	598	Totaal saldo en ontvangsten.	
Dépenses :						
— Non patrimoniales :						
421 Versement au Trésor ou à la Caisse générale d'épargne et de retraite		598	—	—	421 Storting aan de Schatkist of aan de Algemene spaar- en lijfrentekas.	
Totaux des dépenses		598	—	—	Totaal der uitgaven.	
950 Solde à nouveau		—	598	598	950 Nieuw saldo.	

En exécution de l'article 28, 1^{er} alinéa, 2^e, de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pensions de retraite et de survie au profit des assurés libres, l'Etat pouvait conclure des emprunts auprès de la Caisse générale d'épargne et de retraite au profit du service financier du régime de pensions précité.

L'article 25 de la loi du 1^{er} avril 1969 (*Moniteur belge* du 29 avril 1969) instituant un revenu garanti aux personnes âgées, a abrogé à partir du 1^{er} mai 1969, les dispositions de l'article 28 précité, sous réserve toutefois d'une disposition, prévue à l'article 19, 2^e alinéa de ladite loi du 1^{er} avril 1969 au terme de laquelle les emprunts contractés précédemment seront remboursés.

Comme la possibilité de contracter les emprunts auprès de la Caisse générale d'épargne et de retraite, n'existe donc plus à partir du 1^{er} mai 1969, aucune recette ni dépense ne sera encore enregistrée au présent article. Le montant de 597 826 francs sera versé en 1980, soit au Trésor, soit à la C.G.E.R.

ART. 66.03.B. — *Fonds des maladies professionnelles (loi du 2 avril 1965) (pour mémoire).*

In uitvoering van artikel 28, 1ste lid, 2^e van de wet van 12 februari 1963 inzake de ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden konden door de Staat bij de Algemene spaar- en lijfrentekas leningen worden aangegaan voor de financiële dienst van voormelde pensioenregeling.

Bij artikel 25 van de wet van 1 april 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 29 april 1969) tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden werden vanaf 1 mei 1969, de beschikkingen van voormeld artikel 28 opgeheven onder voorbehoud echter van een bij artikel 19, 2e lid, van voormelde wet van 1 april 1969 voorzien beschikking volgens de welke de voordien aangegane leningen zullen worden terugbetaald.

Gezien de mogelijkheid tot het afsluiten van leningen bij de Algemene spaar- en lijfrentekas vanaf 1 mei 1969 niet meer bestaat zal op voormeld artikel geen enkele ontvangst noch uitgaven meer worden geboekt. Het bedrag van 597 826 frank zal in 1980 hetzij aan de Schatkist hetzij aan de A.S.L.K. worden gestort.

ART. 66.03.B. — *Fonds voor de beroepsziekten (wet van 2 april 1965) (pro memorie).*

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				
Classification économique :		1980	1979	1978	Economische classificatie :	
990 Solde reporté		—	100	100	990 Overgedragen saldo.	
Recettes :						
— Particulières :						
374 Produit des cotisations patronales qui sont perçues par les organismes d'assurance en faveur du Fonds des maladies professionnelles		—	—	—	374 Opbrengst van werkgeversbijdragen geïnd door de verzekeringsinstellingen ten voordele van het Fonds voor de beroepsziekten.	
Totaux soldes et recettes		—	100	100	Totaal saldo en ontvangsten.	

	1980	1979	1978	
<i>Dépenses :</i>	—	—	—	<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet patrimoniale :
426 Transfert des cotisations patronales au Fonds des maladies profession- nelles	—	100	—	426 Overdracht van werkgeversbijdragen aan het Fonds voor de beroeps- ziekten.
Totaux des dépenses	—	100	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	950 Nieuw saldo.

Les arrêtés royaux des 18 janvier 1964 (*Moniteur belge* du 28 janvier 1964), 9 juin 1964 (*Moniteur belge* du 16 juin 1964) et 2 avril 1965 (*Moniteur belge* du 13 avril 1965) pris en exécution des articles 59 et 60 de l'arrêté royal du 3 juin 1970 portant coordination des dispositions légales relatives aux maladies professionnelles (*Moniteur belge* du 27 août 1970) désignent les organismes chargés de percevoir les cotisations dues au Fonds des maladies professionnelles.

Selon les dispositions de l'alinéa 2 de l'article 59 dudit arrêté royal, l'administration des contributions directes ne sera dorénavant appelée à intervenir qu'en matière de cotisations restant en souffrance.

ART. 66.04.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public, soumis à la loi du 16 mars 1954, modifiée et complétée par l'arrêté royal du 18 décembre 1957, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

De koninklijke besluiten van 18 januari 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 28 januari 1964), 9 juni 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 16 juni 1964) en 2 april 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 13 april 1965) getroffen in uitvoering der artikelen 59 en 60 van het koninklijk besluit van 3 juni 1970 houdende coördinatie van de wetsbepalingen betreffende de beroepsziekten (*Belgisch Staatsblad* van 27 augustus 1970) duiden de instellingen aan belast met de inning der bijdragen verschuldigd aan het Fonds voor de beroepsziekten.

Ingevolge de beschikkingen van alinea 2 van artikel 59 van gezegd koninklijk besluit zal het Bestuur der directe belastingen slecht tussenkomen voor de bijdragen welke niet op tijd gestort zijn.

ART. 66.04.C. — *Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wet van 16 maart 1954, gewijzigd en aangevuld door het koninklijk besluit van 18 december 1957, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
<i>Classification économique :</i>	1980	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
990 Solde reporté	447	447	211	990 Overgedragen saldo.
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières :				— Bijzondere :
080 Versements	4 500	4 500	4 396	080 Stortingen.
Totaux soldes et recettes	4 947	4 947	4 607	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet patrimoniale :
030 Rémunérations	4 500	4 500	4 160	030 Bezoldigingen.
Totaux des dépenses	4 500	4 500	4 160	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	447	447	447	950 Nieuw saldo.

Ce fonds spécial est alimenté par les versements effectués par les organismes d'intérêt public intéressés.

ART. 66.08.B. — *Montant prélevé sur le produit de l'accise et de la taxe sur la valeur ajoutée sur les tabacs fabriqués, destiné aux divers régimes d'assurance maladie-invalidité.*

Dit speciaal fonds wordt gespijsd door de stortingen verricht door de betrokken instellingen van openbaar nut.

ART. 66.08.B. — *Bedrag voorafgenomen op de opbrengst van de accijns en van de belasting over de toegevoegde waarde op tabaksfabrikaten bestemd voor de verschillende stelsels van ziekte- en invaliditeitsverzekering.*

	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
<i>Classification économique :</i>	1980	1979	1978	<i>Economische classificatie :</i>
990 Solde reporté	—	—	—	990 Overgedragen saldo.

	1980	1979	1978	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières :				— Bijzondere :
362 Prélèvement sur le produit des accises				362 Voorafneming op de opbrengst van de accijnsen.
363 Prélèvement sur le produit de la taxe sur la valeur ajoutée	4 300	3 500	4 500	363 Voorafneming op de opbrengst van van de belasting over de toegevoegde waarde.
Totaux soldes et recettes	4 300	3 500	4 500	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet patrimoniale :
422 Versements aux divers régimes d'assurances maladie-invalidité	4 300	3 500	4 500	422 Stortingen aan de verschillende stelsels voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.
Totaux des dépenses	4 300	3 500	4 500	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	950 Nieuw saldo.

Synthetische tabel van de personeelsinformatie en -bezetting.

Tableau synthétique des cadres et des effectifs.

	Administration centrale Hooftbestuur						Services extérieurs Buitendienst						Total pour le département Totaal voor het departement					
	Cadre			Effectif			Cadre			Effectif			Cadre			Effectif		
				Besetting						Besetting						Besetting		
	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts (en millions de francs) Kosten- raming (in miljoenen franken)	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts (en millions de francs) Kosten- raming (in miljoenen franken)	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts (en millions de francs) Kosten- raming (in miljoenen franken)	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts (en millions de francs) Kosten- raming (in miljoenen franken)	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts (en millions de francs) Kosten- raming (in miljoenen franken)	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts (en millions de francs) Kosten- raming (in miljoenen franken)
I. Services permanents. — Vaste diensten :																		
Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren- generaal	8	7	5,8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	5,8
Autres rangs. — Andere rangen	82	79	35,9	43	41	16,0	43	41	16,0	125	120	51,9	120	1	51,9	120	1	51,9
Niveau II. — Niveau II	180	159	40,8	166	84	40,9	166	84	40,9	346	243	81,7	243	73	81,7	243	73	81,7
Niveau III. — Niveau III	155	144	27,5	21	5	3,6	21	5	3,6	176	149	31,1	149	20	31,1	149	20	31,1
Niveau IV. — Niveau IV	83	66	12,1	—	—	—	—	—	—	83	66	12,1	66	8	12,1	66	8	12,1
Totaux. — Totaal	508	455	122,1	230	130	60,5	230	130	60,5	738	585	182,6	585	102	182,6	585	102	182,6
II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten :	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. Disponibilité. — Ter beschikking	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel	—	20	2,8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20	2,8	—	20	2,8
Totaux généraux. — Algemene totalen	508	455	124,9	230	130	60,5	230	130	60,5	738	585	185,4	585	122	185,4	585	122	185,4

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT**

SESSION DE 1979-1980

ZITTING 1979-1980

Budget du Ministère de la Prévoyance sociale
de l'année budgétaire 1980Begroting van het Ministerie van Sociale Voor-
zorg voor het begrotingsjaar 1980

ANNEXES.

BIJLAGEN.

INDEX.

INHOUDSOPGAVE.

	Pages		Bladz.
	—		—
Tableau comparatif des dépenses	2	Vergelijkende tabel der uitgaven	3
Tableau récapitulatif	20	Samenvattende tabel	20

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II). (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)	1979 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)
1.	(2)	(3)	(6)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE
ET DES PENSIONS.

— Section Prévoyance sociale —

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,7	1,7 (1,7)
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	36,9	34,0 (34,3)
Totaux pour le § 1		38,6	35,7 (36,0)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer de biens immobiliers, etc.	6,3	6,0 (6,0)
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet, etc.	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	10,2	9,7 (8,6)
Totaux pour le § 2		16,5	15,7 (14,6)
Totaux pour le chapitre I		55,1	51,4 (50,6)
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions — Section Prévoyance sociale		55,1	51,4 (50,6)

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget du Ministère de la Prévoyance Sociale.
(1) Les crédits ajustés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.
(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.
(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II). (*)

1978 (réalisations) (verwezenlijkingen)		1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)		TEKSTEN (17)	Art. (18)	
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits non dissociés 1978 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)			Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976
(9)	(11)	(13)	(14)			(16)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN SOCIALE VOORZORG
EN PENSIOENEN.

— Sectie Sociale Voorzorg —

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,6	1,6	—	1,4	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
28,4	26,3	8,0	19,7	4,5	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
30,0	27,9	8,0	21,1	4,5	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.						
8,1	4,4	0,1	5,9	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	0,1	0,8	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.	12.07
7,8	7,4	2,1	5,7	3,1	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
15,9	11,8	2,3	12,4	3,1	Totalen voor § 2.	
45,9	39,7	10,3	33,5	7,6	Totalen voor hoofdstuk I.	
45,9	39,7	10,3	33,5	7,6	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen. — Sectie Sociale Voorzorg.	

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.
 (1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.
 (2) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.
 (3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II). (*)		(En millions de francs)	
Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)	1979 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)
(1)	(2)	(3)	(6)

SECTION 02.

**DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE
ET DES PENSIONS.**

— Section Pensions —

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	30,0	22,4 (22,5)
Totaux pour le § 1	30,0	22,4 (22,5)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.06 Loyer des biens immobiliers, etc.	4,8	5,0 (5,0)
12.07 Frais de premier établissement du Cabinet, etc.	—	0,8 (0,8)
12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet	10,4	7,2 (7,2)
Totaux pour le § 2	15,2	13,0 (13,0)
Totaux pour le chapitre I.	45,2	35,4 (35,5)

Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions — Section Pensions	45,2	35,4 (35,5)
---	-------------	------------------------

(1) à (3) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II). (*)

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
	Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (3)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (3)		
	(9)	(11)	(13)	(14)		
					(17)	(18)

SECTIE 02.

KABINETSGUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN SOCIALE VOORZORG
EN PENSIOENEN.

— Sectie Pensioenen —

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	—	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.	12.07
—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	

—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
---	---	---	---	---	----------------------------------	--

—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen. — Sectie Pensioenen	
---	---	---	---	---	---	--

(1) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II). (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)	1979 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)
(1)	(2)	(3)	(6)

SECTION 11.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES SOCIALES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01 Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (pour mémoire)

—

—
(—)

11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire)

—

9,7
(19,3)

Totaux pour le § 1

—

9,7
(19,3)

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.06 Loyer des biens immobiliers, etc. (pour mémoire)

—

1,7
(5,0)

12.07 Frais de premier établissement du Cabinet, etc. (pour mémoire)

—

—
(—)

12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire)

—

2,2
(6,6)

Totaux pour le § 2

—

3,9
(11,6)

Totaux pour le chapitre I

—

13,6
(30,9)

Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales

—

13,6
(30,9)

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.

470,8

445,9
(447,3)

(1) à (3) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II). (*)

(In miljoenen franken)		VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS EN L. 1)				
1978 (réalisations) (verwezenlijkingen)			1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)		TEKSTEN 	

SECTIE 11.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR SOCIALE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (<i>pro memoria</i>).	11.01
18,2	18,2	2,9	5,8	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memoria</i>).	11.02
18,2	18,2	2,9	5,8	—	Totalen voor § 1.	
6,5	2,6	—	2,2	—	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	0,1	0,6	—	Huur van onroerende goederen, enz. (<i>pro memoria</i>)	12.06
6,0	5,8	1,5	1,9	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. (<i>pro memoria</i>)	12.07
					Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memoria</i>)	12.19
12,5	8,4	1,6	4,7	—	Totalen voor § 2.	
30,7	26,6	4,5	10,5	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
30,7	26,6	4,5	10,5	—	Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.	

SECTIE 31.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

361,0	347,2	4,7	324,8	2,3	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
-------	-------	-----	-------	-----	---	-------

(*) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II). (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)	1979 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)
(1)	(2)	(3)	(6)
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	0,9	6,2 (4,7)
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	6,9	6,7 (6,7)
11.10	Allocation tenant lieu de traitement au conseiller budgétaire et financier auprès de l'I.N.A.M.I.	1,8	1,8 (1,8)
Totaux pour le § 1		480,4	460,6 (460,5)
§ 2. Achats de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires, frais de justice, etc.	13,2	12,7 (9,7)
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien	17,4	16,7 (16,7)
12.03	Fournitures de biens et de services: frais de bureau, etc.	37,6	34,7 (34,7)
12.04	Location d'installations mécanographiques (pour mémoire)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc.	13,9	13,3 (13,3)
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	66,2	62,9 (52,5)
12.07	Aménagement de locaux, etc.	0,6	0,6 (0,6)
Totaux pour les articles 12.01 à 12.07		148,9	140,9 (127,5)
12.23	Frais résultant de la collation de décorations nationales, civiques et spéciales	0,2	0,2 (0,2)
12.26	Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la C.G.E.R. en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré	11,2	10,7 (10,7)
12.29	Organisation de journées d'études, participations, etc.	1,7	0,2 (0,2)
12.33	Frais d'administration résultant d'examens médicaux	21,9	40,2 (40,2)
Totaux pour le § 2		183,9	192,2 (178,8)
Totaux pour le chapitre I		664,3	652,8 (639,3)

(1) à (3) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II). (*)

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1978 (réalisations) (verwezenlijkingen)		1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)		TEKSTEN (17)	Art. (18)	
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
	Sur crédits non dissociés 1978 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)			Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		
4,3	0,5	3,7	0,4	4,6	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel 11.04	
5,2	4,6	1,1	3,5	0,8	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz. 11.05	
1,7	1,7	—	1,7	—	Als wedde geldende toelage aan de begrotings- en financieel adviseur bij het R.I.Z.I.V. 11.10	
372,2	354,0	9,5	330,4	7,7	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.						
10,9	6,9	1,0	5,0	1,4	Erelonen, gerechtskosten, enz. 12.01	
15,0	10,5	2,6	9,3	3,2	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven. 12.02	
29,7	11,0	10,5	15,1	12,9	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, enz. 12.03	
1,9	1,9	—	—	—	Huur van mechanografische installaties (pro memorie) 12.04	
8,9	6,2	1,7	6,1	1,1	Allerhande vergoedingen, enz. 12.05	
60,0	53,9	0,6	52,7	0,1	Huur van onroerende goederen, enz. 12.06	
0,9	0,3	0,1	0,2	0,1	Inrichting van lokalen, enz. 12.07	
127,3	90,7	16,5	88,4	18,8	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
0,3	0,1	0,2	0,1	—	Kosten voortspruitend uit de toekenning van nationale, burgerlijke en bijzondere eretekens. 12.23	
9,9	—	9,7	—	8,7	Rijksbijdrage in de uitgaven van de A.S.L.K. inzake verzekering te- gen geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood. 12.26	
0,2	0,1	—	0,1	—	Organisatie van studiedagen, deelnemingen, enz. 12.29	
41,9	—	38,3	—	32,7	Administratiekosten wegens medische onderzoeken 12.33	
179,6	90,9	64,7	88,6	60,2	Totalen voor § 2.	
551,8	444,9	74,2	419,0	67,9	Totalen voor hoofdstuk I.	

(1) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II). (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)	1979 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)
(1)	(2)	(3)	(6)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers	0,1	0,1 (0,1)
33.02	Subsides aux sociétés mutualistes de retraite reconnues (pour mémoire)	—	—
33.04	Services des soins de santé, etc.	1 845,2	1 809,1 (1 809,1)
33.05	Caisses mutualistes d'invalidité	8,0	7,7 (7,7)
33.06	Paiement aux handicapés, etc.	—	8 720,2 (8 807,0)
33.09	Ouvriers houilleurs, abonnements ou titres de voyages (vacances)	13,6	14,0 (14,0)
33.10	Allocation complémentaire. — Travailleurs frontaliers et saisonniers	48,5	51,6 (52,8)
33.14	Subsides aux organismes, etc. (promotion du progrès social)	0,2	0,2 (0,2)
Totaux pour le chapitre III		1 915,6	10 602,9 (10 690,9)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale.

42.01	Contribution de l'Etat dans les frais de paiement de l'allocation complémentaire aux handicapés	8,0	6,6 (7,6)
42.04	Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur maladie-invalidité	84,0	80,0 (70,5)
42.05	Subvention à l'I.N.A.M.I. (régime des travailleurs salariés)	70 907,8	68 493,0 (68 533,2)
42.06	Subvention à l'I.N.A.M.I. (régime des travailleurs indépendants)	4 779,7	4 587,4 (4 632,4)
42.07	Subvention à l'O.N.A.F.T.S. (allocations familiales pour travailleurs salariés) (pour mémoire)	—	34,1 (35,4)
42.08	Subvention à l'O.N.A.F.T.S. (prestations familiales garanties)	27,0	23,3 (23,5)

(1) à (3) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II). (*)

1978 (réalisations) (verwezenlijkingen)		1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)		
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)	(18)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

0,1	0,1	—	0,1	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden	33.01
—	—	—	—	0,2	Toelagen aan erkende onderlinge pensioenfondsen (<i>pro memorie</i>)	33.02
1 737,0	1 621,4	88,9	1 553,1	207,1	Geneeskundige verzorgingsdiensten, enz.	33.04
6,2	—	6,2	—	4,5	Onderlinge invaliditeitskassen	33.05
8 864,4	8 228,5	620,8	7 771,1	—	Betaling aan de minder-validen, enz.	33.06
15,0	11,5	3,8	11,2	3,3	Steenkolenmijnwerkers. — Abonnementen of reisbiljetten (vakantie)	33.09
50,2	—	49,5	—	32,2	Aanvullende uitkering. — Grens- en seizoenarbeiders	33.10
0,2	—	0,1	0,1	0,1	Toelagen aan organismen, enz. (bevordering van de sociale vooruitgang).	33.14
10 673,1	9 861,5	769,3	9 335,6	247,4	Totale voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

7,2	7,2	—	30,6	—	Rijksbijdrage in de kosten voor de uitkering van de aanvullende tegemoetkoming aan de mindervaliden.	42.01
65,6	62,0	7,3	53,9	7,0	Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag. — Sector ziekte-invaliditeit.	42.04
61 720,8	61 720,8	1 331,5	62 046,8	1 077,3	Toelage aan het R.I.Z.I.V. (stelsel der loonarbeiders)	42.05
4 380,5	4 380,5	101,1	3 627,7	65,8	Toelage aan het R.I.Z.I.V. (stelsel der zelfstandigen)	42.06
29,3	29,3	1,2	27,1	0,1	Toelage aan de R.K.W. (kinderbijslag voor werknemers) (<i>pro memorie</i>)	42.07
14,8	12,9	0,3	10,6	0,1	Toelage aan de R.K.W. (gewaarborgde familiale prestaties)	42.08

(*) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II). (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)	1979 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)
(1)	(2)	(3)	(6)

42.11 Subvention au Fonds des maladies professionnelles (pneumoconiose des ouvriers mineurs)

7 737,3

7 421,8

(7 701,6)

42.15 Remboursement au Fonds des accidents du travail, etc.

0,2

0,5

(0,3)

42.16 Subvention au F.N.R.O.M. (assurance invalidité) (pour mémoire)

—

—

(—)

Totaux pour le chapitre IV

83 544

80 646,7

(81 004,5)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01 Crédit provisionnel index et programmation sociale, etc.

2 485,1

—

Opérations internes

03.01 Versements aux receveurs des contributions des sommes dont ils ont été chargés d'opérer le recouvrement et qui, pour l'un ou l'autre motif, ne seront pas perçues (pour mémoire)

—

—

(—)

Totaux pour le chapitre 01

2 485,1

—

Totaux pour la section 31. - Département proprement dit

88 609,0

91 902,4

(92 334,7)

SECTION 32.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. Achats de bien non durables et de services.

12.01 Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers

21,5

17,6

(20,6)

(1) à (3) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II). (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) <i>(aangevraagde kredieten)</i>	1979 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1) <i>(aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)</i> (1)
		CREDITS NON DISSOCIES — <i>NIET GESPLITSTE KREDIETEN</i>	CREDITS NON DISSOCIES (2) — <i>NIET GESPLITSTE KREDIETEN</i> (2)
(1)	(2)	(3)	(6)
12.04	Location d'installations mécanographiques	19,8	19,0 (19,0)
	Totaux pour le chapitre I	41,3	36,6 (39,6)
	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique	41,3	36,6 (39,6)
SECTION 61.			
CREDITS DU SECTEUR BICOMMUNAUTAIRE.			
CHAPITRE I.			
DEPENSES DE CONSOMMATION.			
(Dépenses courantes pour biens et services.)			
§ 1. Salaires et charges sociales.			
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	0,3	—
	Totaux pour le § 1	0,3	—
§ 2. Achats de biens non durables et de services.			
12.33	Frais d'administration résultant d'examen médicaux	1,3	—
	Totaux pour le § 2	1,3	—
	Totaux pour le chapitre I	1,6	—
CHAPITRE III.			
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.			
Transferts de revenus aux ménages.			
33.06	Paiement aux handicapés, etc.	508,4	—
	Totaux pour le chapitre III	508,4	—
	Totaux pour la section 61. — Crédits du secteur bicommunautaire	510,0	—
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes du Ministère de la Pré- voyance sociale.	89 260,6	92 039,4 (92 491,3)

(1) à (3) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II). (*)

1978 (réalisations) (verwezenlijkingen)		1977 (réalisations) (verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Sur crédits non dissociés (3)	Sur crédits non dissociés 1978 (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3)		
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977	Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)	(18)

— — — — — Huur van mechanografische installaties 12.04

— — — — — Totalen voor hoofdstuk I.

— — — — — Totalen voor Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek.

SECTIE 61.

KREDIETEN VAN DE BICOMMUNAUTAIRE SECTOR.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

— — — — — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel 11.04

— — — — — Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

— — — — — Administratiekosten wegens medische onderzoeken 12.33

— — — — — Totalen voor § 2.

— — — — — Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

— — — — — Betaling aan de minder-validen, enz. 33.06

— — — — — Totalen voor hoofdstuk III.

— — — — — Totalen voor sectie 61. — Kredieten van de bicommunautaire sector.

84 601,4 83 666,9 2 360,0 82 033,2 1 633,8 Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

(1) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II). (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) <i>(aangevraagde kredieten)</i>	1979 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1) <i>(aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)</i> (1)
		CREDITS NON DISSOCIES — <i>NIET GESPLITSTE KREDIETEN</i>	CREDITS NON DISSOCIES (2) — <i>NIET GESPLITSTE KREDIETEN</i> (2)
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE
ET DES PENSIONS.

— Section Prévoyance sociale —

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,4	0,8 (0,8)
Totaux pour le chapitre VII		1,4	0,8 (0,8)
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions. — Section Prévoyance so- ciale		1,4	0,8 (0,8)

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE
ET DES PENSIONS.

— Section Pensions —

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,6	0,6 (0,6)
Totaux pour le chapitre VII		0,6	0,6 (0,6)
Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions. — Section Pensions		0,6	0,6 (0,6)

(1) à (3) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TTITELS I EN II). (*)

(In miljoenen franken)		VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (1976-1977)				
1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)		1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen		TEKSTEN (17)	Art. (18)
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits non dissociés 1978 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		

TTITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN SOCIALE VOORZORG
EN PENSIOENEN.

— Sectie Sociale Voorzorg —

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

1,0	0,9	0,3	0,1	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.01
1,0	0,9	0,3	0,1	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
1,0	0,9	0,3	0,1	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen. — Sectie Sociale Voorzorg.	

SECTIE 02.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN SOCIALE VOORZORG
EN PENSIOENEN.

— Sectie Pensioenen —

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen. — Sectie Pensioenen	

(1) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II). (*)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1980 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)	1979 (crédits ajustés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2)
(1)	(2)	(3)	(6)

SECTION 11.

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES SOCIALES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales de Cabinet (pour mémoire)	—	0,1 (1,0)
-------	--	---	--------------

	Totaux pour le chapitre VII	—	0,1 (1,0)
--	---------------------------------------	---	--------------

	Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	—	0,1 (1,0)
--	---	---	--------------

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	4,4	5,4 (5,4)
-------	--	-----	--------------

	Totaux pour le chapitre VII	4,4	5,4 (5,4)
--	---------------------------------------	-----	--------------

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

84.01	Paiement au Fonds des accidents du travail, etc. (pour mémoire)	—	— (—)
-------	---	---	----------

	Totaux pour le chapitre VIII	—	— (—)
--	--	---	----------

	Totaux pour la section 31. — Département proprement dit	4,4	5,4 (5,4)
--	---	-----	--------------

	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital du Ministère de la Prévoyance sociale	6,4	6,9 (7,8)
--	--	-----	--------------

	TOTAUX POUR LES TITRES I ET II DU MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE	89 267,0	92 046,3 (92 499,1)
--	--	----------	------------------------

(*) a (3) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II). (*)

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITVOEREN (1976-1977)

1978 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			1977 (réalisations) — (verwezenlijkingen)		TEKSTEN (17)	Art. (18)
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits non dissociés 1978 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 (13)	Sur crédits non dissociés 1977 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (3)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976 (16)		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		

SECTIE 11.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR SOCIALE ZAKEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

0,9	0,7	0,1	0,2	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	74.01
0,9	0,7	0,1	0,2	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
0,9	0,7	0,1	0,2	—	Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.	

SECTIE 31.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

3,4	2,1	2,3	0,4	0,5	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01
3,4	2,1	2,3	0,4	0,5	Totalen voor hoofdstuk VII.	

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

—	—	—	—	—	Betaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen, enz. (<i>pro memorie</i>)	84.01
—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	

3,4	2,1	2,3	0,4	0,5	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk departement.	
-----	-----	-----	-----	-----	--	--

5,3	3,7	2,7	0,7	0,5	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	
-----	-----	-----	-----	-----	--	--

84 606,7	83 670,6	2 362,7	82 033,9	1 634,3	TOTALEN VOOR TITELS I EN II VAN HET MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.	
----------	----------	---------	----------	---------	--	--

(*) tot (3): De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU RECAPITULATIF.

SAMENVATTENDE TABEL.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs)

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank)

	1980	1979	1978	1977	
Dépenses courantes	89 260,6	92 039,4	84 601,4	83 667,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	6,4	6,9	5,3	1,2	Kapitaaluitgaven.
Totaux	89 267,0	92 046,3	84 606,7	83 668,2	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures :					Bijkredieten vorige jaren :
Dépenses courantes	—	2 197,4	2 250,2	2 185,7	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	0,5	—	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(en millions de francs)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank)

	1980	1979	1978	1977	
Dépenses courantes	89 260,6	92 039,4	86 012,9	83 667,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	6,4	6,9	3,7	1,2	Kapitaaluitgaven.
Totaux	89 267,0	92 046,3	86 016,6	83 668,2	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures					Bijkredieten vorige jaren :
Dépenses courantes	—	2 197,4	2 250,2	2 185,7	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	0,5	—	Kapitaaluitgaven.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION 1979-1980

**Budget du Ministère de la Prévoyance sociale
pour l'année budgétaire 1980.****ANNEXES II.**Prévisions budgétaires pour l'année 1980
des organismes d'intérêt public.**TABLE DES MATIERES.**

	Pages
I. — Schéma pour le budget des organismes d'intérêt public de la sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954	3
II. — Tableaux des recettes et des dépenses:	
1. Office national de sécurité sociale	6
2. Fonds national de retraite des ouvriers mineurs	11
3. Caisse nationale des pensions de retraite et de survie	17
4. Office national des pensions pour travailleurs salariés	21
5. Caisse nationale des pensions pour employés	29
6. Office national des vacances annuelles	36
7. Institut national d'assurance maladie-invalidité (1)	40
8. Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité	46
9. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés	51
10. Caisse spéciale pour allocations familiales des communes	58
11. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés par les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations	62

R. A 11648

(1) Sera publié ultérieurement.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1979-1980

**Begroting van het Ministerie van Sociale
Voorzorg voor het begrotingsjaar 1980.****BIJLAGEN II.**Begrotingsvooruitzichten voor het begrotingsjaar 1980
van de instellingen van openbaar nut.**INHOUDSOPGAVE.**

	Bladz.
I. — Schema voor de begroting der instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	3
II. — Tabellen der ontvangsten en der uitgaven:	
1. Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid	6
2. Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers	11
3. Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen	17
4. Rijksdienst voor werknemerspensioenen	21
5. Nationale Kas voor bediendenpensioenen	29
6. Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie	36
7. Rijksdienst voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (1)	40
8. Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering	46
9. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers	51
10. Bijzonder Kinderbijslagfonds voor de gemeenten	58
11. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossingsondernemingen en door de stukadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations	62

R. A 11648

(1) Zal later gepubliceerd worden.

	Pages		Bladz.
12. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire	64	12. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid	64
13. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de batellerie	68	13. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen voor binnenscheepvaart	68
14. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de réparation de navires	71	14. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen van scheepsherstelling	71
15. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés par les armateurs de navires	73	15. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ingesteld ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen	73
16. Fonds des accidents du travail	75	16. Fonds voor arbeidsongevallen	75
17. Fonds des maladies professionnelles	82	17. Fonds voor de beroepsziekten	82
18. Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande	87	18. Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij	87
19. Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge	89	19. Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag	89

**SCHEMA POUR LE BUDGET
DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
DE LA SECURITE SOCIALE
SOU MIS A LA LOI DU 16 MARS 1954.**

RECETTES.

Chapitre 70.

**Recettes non ventilées et recettes courantes
en provenance d'organismes belges
de sécurité sociale.**

Chapitre 71.

Recettes courantes de biens et de services.

Chapitre 72.

Revenus de propriété et d'entreprise.

Chapitre 73.

**Transferts de revenus directs
au profit de la sécurité sociale.**

Chapitre 74.

**Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central,
des provinces, des communes
et administrations assimilées.**

Chapitre 75.

**Transferts de capitaux en provenance de tiers
autres que de pouvoirs publics.**

Chapitre 76.

**Transferts de capitaux en provenance du Pouvoir central,
des provinces et des communes.**

Chapitre 77.

**Sommes provenant de la vente de biens
corporels patrimoniaux (investissements).**

Chapitre 78.

**Recettes en matière d'octrois de crédits
et de participations.**

Chapitre 79.

Dettes de la sécurité sociale.

**SCHEMA VOOR DE BEGROTING
DER INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
VOOR SOCIALE ZEKERHEID ONDERWORPEN
AAN DE WET VAN 16 MAART 1954.**

ONTVANGSTEN.

Hoofdstuk 70.

**Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten
voortkomend van Belgische instellingen
voor sociale zekerheid.**

Hoofdstuk 71.

Lopende ontvangsten van goederen en diensten.

Hoofdstuk 72.

Opbrengsten van eigendommen en bedrijven.

Hoofdstuk 73.

**Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele
van de sociale zekerheid.**

Hoofdstuk 74.

**Inkomensoverdrachten voortkomend
van de Centrale Overheid, de provincies, de gemeenten
en gelijkgestelde besturen.**

Hoofdstuk 75.

**Overdrachten van kapitalen voortkomend
van andere derden dan openbare overheden.**

Hoofdstuk 76.

**Overdrachten van kapitalen voortkomend van
de Centrale Overheid, de provincies en de gemeenten.**

Hoofdstuk 77.

**Sommen die voortspruiten uit de verkoop
lichamelijke patrimoniale goederen (investeringen).**

Hoofdstuk 78.

**Ontvangsten inzake kredietverleningen
en deelnemingen.**

Hoofdstuk 79.

Schulden van de sociale zekerheid.

DEPENSES.

Chapitre 80.

Dépenses non ventilées et dépenses courantes
vers des organismes belges de sécurité sociale.

Chapitre 81.

Dépenses courantes pour biens et services.

Chapitre 82.

Sommes dues pour intérêts,
charges financières courantes
et charges courantes d'immeubles de rapport.

Chapitre 83.

Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale.

Chapitre 84.

Transferts de revenus vers ainsi que non-valeurs
en matière de revenus en provenance
des pouvoirs et organismes publics.

Chapitre 86.

Non-valeurs en matière de transferts de capitaux
en provenance du Pouvoir central,
des provinces et des communes.

Chapitre 87.

Sommes dues pour l'acquisition
de biens corporels patrimoniaux administratifs
ou fonctionnels.

Chapitre 88.

Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participations.

Chapitre 89.

Remboursement de dettes.

UITGAVEN.

Hoofdstuk 80.

Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven
naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.

Hoofdstuk 81.

Lopende uitgaven voor goederen en diensten.

Hoofdstuk 82.

Sommen verschuldigd voor interesten,
gewone financiële lasten
en gewone lasten van huurhuizen.

Hoofdstuk 83.

Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.

Hoofdstuk 84.

Inkomensoverdrachten naar alsmede kwade posten
inzake opbrengsten komende van
openbare machten en instellingen.

Hoofdstuk 86.

Kwade posten inzake overdrachten van kapitalen
voortkomend van de Centrale Overheid,
de provincies en de gemeenten.

Hoofdstuk 87.

Sommen verschuldigd
voor de verwerving van administratieve
of functionele lichamelijke patrimoniale goederen.

Hoofdstuk 88.

Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.

Hoofdstuk 89.

Aflossing van schulden.

ANNEXES.

**Prévisions budgétaires de l'année budgétaire 1980
des organismes d'intérêt public.**

TABLEAUX DES RECETTES ET DES DEPENSES.

BIJLAGEN.

**Begrotingsvooruitzichten voor het begrotingsjaar 1980
van de instellingen van openbaar nut.**

TABELLEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.

1. Office national de sécurité sociale.

1. Rijksdienst voor sociale zekerheid.

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présunées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.				HOOFDSTUK 70.		
706 Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.				706 Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.		
706.0	Recettes diverses non ventilées	57 690	47 740	158 458	Diverse niet verdeelde ontvangsten	706.0
2	Fonds des frais funéraires	6	6	6	Fonds voor begrafeniskosten	2
5	Récupération de certaines sommes dues par notre compagnie d'assurance	150	150	389	Kapitaalstorting door verzekeraar inzake arbeidsongevallen.	5
6	Remboursements de cotisations de pension par l'administration des pensions (loi du 5.8.1968)	235	235	—	Terugbetaling van pensioenbijdragen door Bestuur der Pensioenen (wet van 5.8.1968).	6
8	Montants perçus pour compte d'orphelins des victimes du travail	200 000	—	—	Sommen geïnd voor rekening van de wezen van arbeidsslachtoffers.	8
9	Recettes diverses avec affectation spéciale	1 575	1 575	1 402	Diverse ontvangsten met speciale affectatie	9
708 Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.		
708.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	200	200	138	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven	708.5
Totaux pour le chapitre 70		259 856	49 906	160 393	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.				HOOFDSTUK 71.		
712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.				712 Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.		
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	100 100	91 000	77 472	Gerechteskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden	712.1
2	Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes	800	800	1 476	Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	2
716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.		
716.1	Produits de vente de biens non durables	55	40	37	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	9 100	8 600	8 045	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels	100	100	100	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.	3
Totaux pour le chapitre 71		110 155	100 540	87 130	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.				HOOFDSTUK 72.		
726 Intérêts et revenus analogues.				726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.		
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	650 000	600 000	644 151	Verwijlinteressen op sociale bijdragen	726.1
9	Produits divers sur placements	30 000	22 000	33 020	Diverse opbrengsten op beleggingen	9
Totaux pour le chapitre 72		680 000	622 000	677 171	Totalen voor hoofdstuk 72.	

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présümées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 73.		HOOFDSTUK 73.				
737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.		737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.				
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	424 064 000	426 842 000	378 478 860	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
738 Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.		738 Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.				
738.1	Majorations de cotisations et amendes	1 300 000	1 300 000	1 221 776	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1
Totaux pour le chapitre 73		425 364 000	428 142 000	379 700 636	Totalen voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 77.		HOOFDSTUK 77.				
777 Vente de biens meubles corporels.		777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen.				
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	15	5	16	Meubelen, materiaal en schutselfs voor administratief gebruik	777.1
2	Machines à usage administratif	45	60	43	Machines voor administratief gebruik	2
3	Matériel roulant à usage administratif	—	20	—	Rollend materieel voor administratief gebruik	3
Totaux pour le chapitre 77		60	85	59	Totalen voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.		HOOFDSTUK 78.				
787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.		787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.				
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	600	600	533	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel	787.2
Totaux pour le chapitre 78		600	600	533	Totalen voor hoofdstuk 78.	
Totaux pour les recettes		426 414 671	428 915 131	380 625 922	Totalen voor de ontvangsten.	

1. Office national de sécurité sociale.

1. Rijksdienst voor sociale zekerheid.

8. DEPENSES.				(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorziene	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 80.				HOOFDSTUK 80.			
801 <i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>				801 <i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>			
801.0	Dépenses diverses non ventilées	13 140	7 140	6 960	Diverse niet verdeelde uitgaven	801	
2	Fonds des frais funéraires	6	6	6	Fonds voor begrafeniskosten		
8	Dépenses effectuées sur des fonds détenus pour comptes des orphelins des victimes du travail	200 000	—	—	Uitgaven op fondsen beheerd voor rekening van de wezen van arbeidsslachtoffers.		
9	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale	1 575	1 575	1 402	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.		
802 <i>Transferts vers des organismes sociaux, autres que de sécurité sociale.</i>				802 <i>Overdrachten naar sociale instellingen andere dan voor sociale zekerheid.</i>			
802.1	Fonds de sécurité d'existence	14 613 952	16 049 848	13 742 844	Fondsen voor bestaanszekerheid	802.	
803 <i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803 <i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>			
803.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	2 500	2 400	1 946	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	803.	
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	401 755 026	405 365 179	357 631 584	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten		
804 <i>Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				804 <i>Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i>			
804.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	351 094	8 578	2 129 521	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten	804.	
Totaux pour le chapitre 80		416 937 293	421 434 726	373 514 263	Totalen voor hoofdstuk 80.		
CHAPITRE 81.				HOOFDSTUK 81.			
811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>			
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	505 176	466 060	418 485	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel	811.	
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	13 106	10 366	8 621	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel	2	
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	6 726	6 430	5 183	Bezoldigingen van het meesters-, vak en dienstpersoneel	3	
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	27	26	4	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4	
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie	3 500	3 330	3 340	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling ziekte	5	
6	Charges sociales — part de l'employeur	90 959	84 552	70 589	Sociale lasten — Werkgeversaandeel . . .	6	
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	737	723	499	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8	
9	Service social	16 540	16 063	13 708	Sociale dienst	9	

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.					812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	614	614	472	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken	812.1
2	Formation professionnelle du personnel	45	45	39	Beroepsopleiding van het personeel	2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	5 934	5 769	5 293	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	175 560	157 420	140 868	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	180	135	114	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5
6	Frais de locaux	25 594	21 820	18 356	Lasten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	2 943	2 665	2 368	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	276 295	239 356	259 811	Bureau, publikatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	156	150	169	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81		1 124 092	1 015 524	947 919	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.					HOOFDSTUK 82.	
826 Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.					826 Restorno's en kwade posten inzake interesten.	
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts	150 000	130 000	140 560	Verscheidene restorno's en kwade posten inzake interesten.	826.9
Totaux pour le chapitre 82		150 000	130 000	140 560	Totalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
837 Impôts directs sur les revenus, ristournes et non valeurs en matière de contributions sociales.					837 Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	3 230 000	2 950 000	2 577 293	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen	837.1
3	Impôts directs sur les revenus	1 800	1 720	1 660	Rechtstreekse belastingen op de inkomens	3
838 Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.					838 Kwade posten en restorno's inzake bijdrageopslagen en boeten.	
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	425 000	355 000	389 550	Kwijtgescholden, of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten	838.9
Totaux pour le chapitre 83		3 656 800	3 306 720	2 968 483	Totalen voor hoofdstuk 83	
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
871 Achat de terrains et bâtiments.					871 Verwerving van onroerende goederen.	
871.3	Acquisition d'installation téléphonique privée à usage administratif	200	120	125	Verwerving van particuliere telefooninstallatie voor administratief gebruik	871.3

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	872 <i>Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.</i>				872 <i>Oprichting, verbetering en waarde-vermeerderende uitbreiding van gebouwen.</i>	
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage administratif	150	—	—	Oprichtingskosten en kosten voor waarde-vermeerderende uitbreiding van gebouwen voor administratief gebruik	872.1
	874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>				874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	1 196	944	1 106	Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif	4 180	987	590	Machines voor administratief gebruik .	2
3	Matériel roulant à usage administratif	—	300	—	Rollend materieel voor administratief gebruik	3
4	Bibliothèque professionnelle à usage administratif	160	160	160	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik	4
	Totaux pour le chapitre 87	5 886	2 511	1 981	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.		HOOFDSTUK 88.				
	882 <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>				882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>	
882.2	Avances consenties au personnel	600	600	533	Voorschotten toegekend aan het personeel	882.2
	Totaux pour le chapitre 88	600	600	533	Totalen voor hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les dépenses	421 874 671	425 890 081	377 573 739	Totalen voor de uitgaven.	

2. Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

2. Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers.

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présümées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.		HOOFDSTUK 70.				
706 Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.		706 Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.				
706.0	Recettes diverses non ventilées	1	1	—	Diverse niet verdeelde ontvangsten	706.0
2	Fonds des frais funéraires	5	10	10	Fonds voor begrafeniskosten	2
9	Recettes diverses avec affectation spéciale	40 460	124 760	144 182	Diverse ontvangsten met speciale affectatie.	9
708 Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.		708 Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.				
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances	3 900	7 800	11 700	Lopende inkomens van leningen en voorschotten.	708.1
3	Prestations sociales de retraite et de survie	300 800	269 000	348 535	Sociale uitkeringen inzake rust- en overlevingspensioenen.	3
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	18 900	18 900	18 585	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
Totaux pour le chapitre 70		364 066	420 471	523 012	Totaal voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.		HOOFDSTUK 71.				
712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.		712 Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.				
712.2	Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes	10	10	2	Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	712.2
716 Vente de biens non durables et de services.		716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.				
716.1	Produits de vente de biens non durables	20	20	21	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	3 010	2 750	2 446	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels	91	87	84	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.	3
Totaux pour le chapitre 71		3 131	2 857	2 553	Totaal voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.		HOOFDSTUK 72.				
726 Intérêts et revenus analogues.		726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.				
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	25 000	27 000	28.825	Verwijlinteresten op sociale bijdragen	726.1
9	Produits divers sur placements	377 200	362 050	269 145	Diverse opbrengsten op beleggingen	9

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présumées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
727 <i>Participation aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques.</i>					727 <i>Aandeel in de exploitatiewinsten van openbare bedrijven.</i>	
727.9	Participations diverses dans les bénéfices d'entreprises publiques	600	600	594	Diverse deelnemingen in de winsten van openbare bedrijven.	727.9
728 <i>Autres revenus de propriétés et d'entreprises.</i>					728 <i>Overige opbrengsten van eigendommen en van bedrijven.</i>	
728.1	Participations dans les bénéfices d'entreprises privées	140	140	143	Deelnemingen in de winsten van particuliere bedrijven.	728.1
2	Bénéfices réalisés sur valeurs mobilières à revenu fixe	1 000	5 000	1 685	Gerealiseerde winsten op vast-renderende effecten.	2
4	Bénéfices réalisés sur change	—	—	15	Gerealiseerde winsten op wisselkoersen	4
Totaux pour le chapitre 72		403 940	394 790	400 407	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>					733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer	—	—	5 058	Terug te vorderen sociale verstrekkingen	733.1
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	131 200	130 200	153 366	Terug te vorderen sociale uitkeringen	2
3	Prestations sociales en nature, prescrites	—	—	17	Verjaarde sociale verstrekkingen	3
4	Prestations sociales en espèces, prescrites	930	530	248	Verjaarde sociale uitkeringen	4
737 <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>					737 <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	6 081 000	6 099 500	5 927 426	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
738 <i>Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>					738 <i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.</i>	
738.1	Majorations de cotisations et amendes	1 000	1 000	806	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1
Totaux pour le chapitre 73		6 214 130	6 231 230	6 086 921	Totalen voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.					HOOFDSTUK 74.	
746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>					746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>	
746.1	Interventions courantes inscrites au budget à du Ministère de la Prévoyance sociale	—	86 500	98 180	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.1 tot 746.3
4	Interventions courantes inscrites au budget des pensions — Ministère de la Prévoyance sociale	4 566 800	4 883 400	4 788 601	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van pensioenen — Ministerie van Sociale Voorzorg.	4
9	Interventions inscrites à d'autres budgets du Pouvoir central	498 000	115 000	224 000	Tegemoetkomingen uitgetrokken op andere begrotingen van de Centrale Overheid.	9
Totaux pour le chapitre 74		5 064 800	5 084 900	5 110 781	Totalen voor hoofdstuk 74.	

7. RECETTES.				(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présumées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 77.				HOOFDSTUK 77.			
776 Vente de biens immeubles.				776 Verkoop van onroerende goederen.			
776.3	Installations téléphoniques privées à usage administratif	5	5	—	Particuliere telefooninstallaties voor administratief gebruik.	776.3	
777 Vente de biens meubles corporels.				777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen.			
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	20	20	—	Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik.	777.1	
2	Machines à usage administratif	20	20	5	Machines voor administratief gebruik	2	
Totaux pour le chapitre 77		45	45	5	Totalen voor hoofdstuk 77.		
CHAPITRE 78.				HOOFDSTUK 78.			
786 Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans des entreprises et vente d'investissements immobiliers.				786 Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van onroerende beleggingen.			
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursements de garanties et cautionnements payés par l'organisme	374 000	612 900	632 131	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.1	
787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.				787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren et van deelnemingen door V.Z.W.			
787.1	Remboursement de parts d'A.S.B.L. et des prêts aux particuliers	2 500	2 300	2 176	Aflossing van deelnemingen aan V.Z.W. et van leningen aan particulieren.	787.1	
788 Remboursement d'actions et de participations étrangères.				788 Aflossing van vreemde aandelen et deelnemingen.			
788.9	Remboursement de placements à l'étranger	8 750	8 750	8 622	Aflossing van beleggingen in het buitenland.	788.9	
789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.			
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées	26 000	222 000	355 643	Aflossing van leningen et van vastrenderende effecten door de Centrale Overheid et de gelijkgestelde besturen.	789.1	
2	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale	60 000	158 200	60 000	Aflossing van leningen et van vastrenderende effecten door de instellingen voor sociale zekerheid.	2	
3	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées	1 000	—	8 009	Aflossing van leningen et van vastrenderende effecten door de provinces, de gemeenten et de gelijkgestelde besturen.	3	
Totaux pour le chapitre 78		472 250	1 004 150	1 066 581	Totalen voor hoofdstuk 78.		
Totaux pour les recettes		12 522 362	13 138 443	13 190 260	Totalen voor de ontvangsten.		

2. Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

2. Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers.

8. DEPENSES.				(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 80.				HOOFDSTUK 80.			
801 Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.				801. Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.			
801.0	Dépenses diverses non ventilées	1	1	—	Diverse niet verdeelde uitgaven	801.0	
2	Fonds des frais funéraires	5	10	—	Fonds voor begrafeniskosten	2	
9	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale	40 460	129 960	138 432	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.	9	
803 Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.				803 Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.			
803.1	Charges courantes sur emprunts et avances	1 000	1 000	687	Lopende lasten op leningen en voor-schotten.	803.1	
2	Avantages de capitalisation	181 200	173 000	165 282	Kapitalisatievoordelen	2	
4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	1 900	2 500	3 684	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.	4	
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1 953	1 918	1 900	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5	
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	3 981 000	3 564 100	4 127 896	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6	
8	Transferts d'excédents	175 000	998 492	200 000	Overdrachten van overschotten	8	
9	Transferts divers à fonds perdus	329 100	250 411	356 917	Diverse niet terugvorderbare overdrachten	9	
Totaux pour le chapitre 80		4 711 619	5 121 392	4 994 798	Totalen voor hoofdstuk 80.		
CHAPITRE 81.				HOOFDSTUK 81.			
811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.				811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.			
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	182 080	169 752	157 516	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1	
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	2 492	1 640	1 696	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2	
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	4 078	3 713	3 375	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3	
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	100	—	—	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4	
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie	9 156	1 579	4 556	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.	5	
6	Charges sociales — part de l'employeur	28 815	26 921	25 201	Sociale lasten — Werkgeversaandeel	6	
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	1 196	1 186	1 056	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8	
9	Service social	1 430	1 402	1 258	Sociale dienst	9	
812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.				812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	198	188	173	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1	
2	Formation professionnelle du personnel	80	60	26	Beroepsopleiding van het personeel	2	

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1 156	1 102	811	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	2 619	2 724	1 852	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	4 738	4 981	4 148	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5
6	Frais de locaux	8 067	8 099	7 400	Lasten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	4 699	4 601	3 982	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	7 112	7 136	6 349	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	270	234	241	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81		258 286	235 318	219 640	Totalen voor hoofdstuk 81.	

CHAPITRE 82.

HOOFDSTUK 82.

821 <i>Intérêts et charges analogues.</i>				821 <i>Interesten en soortgelijke lasten.</i>	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes	100	100	—	Diverse interesten en gewone financiële lasten. 821.9
824 <i>Charges diverses sur placements.</i>				824 <i>Diverse lasten op beleggingen.</i>	
824.4	Pertes diverses sur placements	5 000	55 396	21 505	Diverse verliezen op beleggingen 824.4
826 <i>Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.</i>				826 <i>Restorno's en kwade posten inzake interesten.</i>	
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts	140 000	120 000	209 043	Verscheidene restorno's en kwade-posten inzake interesten. 826.9
Totaux pour le chapitre 82		145 100	175 496	230 548	Totalen voor hoofdstuk 82.

CHAPITRE 83.

HOOFDSTUK 83.

833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>				833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreeks inkomensoverdracht.</i>		
833.1	Prestations sociales allouées en nature	—	306 800	273 058	Sociale verstrekkingen	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces	7 094 800	7 502 500	6 919 778	Sociale uitkeringen	2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	6 850	7 550	6 034	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, servies indument et irrécouvrables	4 300	6 800	4 399	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7
8	Prestations sociales en nature, servies indument et irrécouvrables et transferts de revenus divers	—	100	217	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale verstrekkingen en diverse inkomensoverdrachten.	8

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	836 <i>Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.</i>				836 <i>Belastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instellingen.</i>	
836.9	Impôts divers sur biens et services	10	10	4	Diverse belastingen op goederen en diensten.	836.9
	837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>				837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade-posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.3	Impôts directs sur les revenus	30	30	28	Rechtstreekse belastingen op de inkomens	837.3
	838 <i>Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>				838 <i>Kwade posten en restorno's inzake bijdrage opslagen en boeten.</i>	
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	20 000	20 000	29 257	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrage opslagen en boeten.	838.9
	Totaux pour le chapitre 83	7 125 990	7 843 790	7 232 775	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.		HOOFDSTUK 87.				
	874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>				874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	310	290	352	Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif	300	844	429	Machines voor administratief gebruik .	2
4	Bibliothèque professionnelle à usage administratif	30	30	24	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.	4
	Totaux pour le chapitre 87	640	1 164	805	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.		HOOFDSTUK 88.				
	881 <i>Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport</i>				881 <i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.</i>	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés	405 000	385 020	350 052	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1
	882 <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>				882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>	
882.2	Avances consenties au personnel	10 000	5 000	3 271	Voorschotten toegekend aan het personeel	882.2
	884 <i>Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>				884 <i>Kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>	
884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques	50 000	580 000	685 488	Leningen aan de Centrale Overheid en aan de gelijkgestelde besturen en vastrenderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	884.1
	Totaux pour le chapitre 88	465 000	970 020	1 044 081	Totalen voor hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les dépenses	12 706 635	14 347 180	13 722 647	Totalen voor de uitgaven.	

La différence entre les recettes et les dépenses sera couverte par un prélèvement sur les fonds propres de l'organisme.

Het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven zal gedekt worden door een voorafneming op de eigen middelen van de instelling.

3. Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

3. Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présumées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.		HOOFDSTUK 70.				
708 Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.					708 Overdrachten voortkomend van sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.	
708.3	Prestations sociales de retraite et de survie	214 594 200	204 152 000	182 169 528	Sociale uitkeringen inzake rust- en overlevingspensioenen	708.3
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1 000 120	952 423	833 115	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	200	500	157	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
Totaux pour le chapitre 70		215 594 520	205 104 923	183 002 800	Totaal voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.		HOOFDSTUK 71.				
712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.					712 Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers (pour mémoire)	—	—	—	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden (pro memoria).	712.1
2	Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes	144	144	117	Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen	2
716 Vente de biens non durables et de services.					716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables	40	40	53	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	15 499	12 696	18 446	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
Totaux pour le chapitre 71		15 683	12 880	18 616	Totaal voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.		HOOFDSTUK 72.				
726 Intérêts et revenus analogues.					726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.9	Produits divers sur placements	20 002	11 002	31 196	Diverse opbrengsten op beleggingen	726.9
728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises.					728 Overige opbrengsten van eigendommen en van bedrijven.	
728.1	Participations dans les bénéfices d'entreprises privées	1	1	—	Deelnemingen in de winsten van particuliere bedrijven	728.1
4	Bénéfices réalisés sur change	1	1	—	Gerealiseerde winsten op wisselkoers	4
9	Profits divers occasionnels (pour mémoire)	—	—	—	Diverse, toevallige opbrengsten (pro memoria)	9
Totaux pour le chapitre 72		20 004	11 004	31 196	Totaal voor hoofdstuk 72.	

7. RECETTES.				(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présumées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 73.				HOOFDSTUK 73.			
733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.				733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.			
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	2 666 000	2 690 000	2 517 522	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2	
737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.				737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.			
737.5	Cotisations sociales dues par suite de régularisations ou de transferts entre régimes (pour mémoire)	—	—	—	Sociale bijdragen verschuldigd ingevolge regularisaties of overdrachten tussen verschillende stelsels (pro mémoire).	737.5	
Totaux pour le chapitre 73		2 666 000	2 690 000	2 517 322	Totalen voor hoofdstuk 73.		
CHAPITRE 74.				HOOFDSTUK 74.			
746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.				746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.			
746.1	Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	1 393 000	1 292 600	1 162 200	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.1	
4	Interventions courantes inscrites au budget des Pensions — Ministère de la Prévoyance sociale	3 519 252	3 762 065	3 770 162	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van pensioenen — Ministerie van Sociale Voorzorg.	4	
Totaux pour le chapitre 74		4 912 252	5 054 665	4 932 362	Totalen voor hoofdstuk 74.		
CHAPITRE 77.				HOOFDSTUK 77.			
777 Vente de biens meubles corporels.				777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen.			
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	1	1	28	Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik	777.1	
2	Machines à usage administratif	1	1	4	Machines voor administratief gebruik	2	
Totaux pour le chapitre 77		2	2	32	Totalen voor hoofdstuk 77.		
CHAPITRE 78.				HOOFDSTUK 78.			
787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.				787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.			
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	310	110	66	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	787.2	
Totaux pour le chapitre 78		310	110	66	Totalen voor hoofdstuk 78.		
Totaux pour les recettes		223 208 771	212 873 584	190 502 594	Totalen voor de ontvangsten.		

3. Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

3. Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorziene	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	803 <i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803 <i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>	
803.2	Avantages de capitalisation	30	30		29 Kapitalisatievoordelen	803.2
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement (<i>pour mémoire</i>)	1	1		Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven (<i>pro memoria</i>).	5
9	Transferts divers à fonds perdus	1 000	1 000	858	Diverse niet terugvorderbare overdrachten.	9
	Totaux pour le chapitre 80	1 031	1 031	887	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	413 095	382 054	320 476	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	35 521	21 966	19 554	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	9 413	9 163	8 609	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	4 092	4 092	2 031	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité — maladie	4 805	4 183	3 275	Lasten van pensionen en van terbeschikkingstelling — ziekte.	5
6	Charges sociales — Part de l'employeur	75 370	73 370	61 823	Sociale lasten — Werkgeversaandeel	6
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	691	681	633	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	11 798	11 218	10 022	Sociale dienst	9
	812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>	
812.2	Formation professionnelle du personnel	405	405	99	Beroepsopleiding van het personeel	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1 136	1 070	663	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	78	57	75	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	427	390	261	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5
6	Frais de locaux	125 490	119 436	108 915	Lasten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	59 015	64 763	56 956	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	24 907	23 510	20 598	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	19	18	13	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le chapitre 81	766 262	712 376	613 999	Totalen voor hoofdstuk 81.	

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 83.		HOOFDSTUK 83.				
833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>		833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.</i>				
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	222 352 052	211 896 000	189 477 977	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	272 000	265 000	267 123	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables	28 200	31 000	8 232	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7
Totaux pour le chapitre 83		222 652 252	212 192 000	189 753 332	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.		HOOFDSTUK 87.				
874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>		874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>				
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	3 824	3 824	6 187	Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik	874.
2	Machines à usage administratif	1 355	1 875	1 458	Machines voor administratief gebruik	
4	Bibliothèque professionnelle à usage administratif	100	100	57	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.	
Totaux pour le chapitre 87		5 279	5 799	7 702	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.		HOOFDSTUK 88.				
882 <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>		882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>				
882.2	Avances consenties au personnel	300	100	176	Voorschotten toegekend aan het personeel.	882.
Totaux pour le chapitre 88		300	100	176	Totalen voor hoofdstuk 88.	
Totaux pour les dépenses		223 425 124	212 911 306	190 376 096	Totalen voor de uitgaven.	

La différence entre les recettes et les dépenses sera couverte par un prélèvement sur les fonds propres de l'organisme.

Het verschil tussen de ontvangsten en uitgaven zal gedekt worden door een voorafneming op de eigen middelen van de instelling.

4. Office national des pensions pour travailleurs salariés.

4. Rijksdienst voor werknemerspensioenen.

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présümées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
	706 Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.				706 Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.	
706.2	Fonds des frais funéraires	1	1	1	Fonds voor begrafeniskosten	706.2
9	Recettes diverses avec affectation spéciale	5 050	5 050	4 470	Diverse ontvangsten met speciale affectatie.	9
	708 Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.	
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances	81 902	178 262	263 527	Lopende inkomens van leningen en voorschotten.	708.1
2	Avantages de capitalisation	710 000	727 000	766 262	Kapitalisatievoordelen	2
3	Prestations sociales de retraite et de survie	292 500	64 156	—	Sociale uitkeringen inzake rust- en overlevingspensioenen.	3
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1 080	1 080	919	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	135 310 401	127 349 745	120 352 460	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
8	Transferts d'excédents	654 000	1 483 381	640 301	Overdrachten van overschotten	8
9	Transferts divers à fonds perdus	327 100	315 400	356 917	Diverse niet terugvorderbare overdrachten	9
	709 Transferts en provenance d'organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.				709 Overdrachten voortkomend van Belgische sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.	
709.8	Transferts d'excédents	353 000	369 025	347 314	Overdrachten van overschotten	709.8
Totaux pour le chapitre 70		137 735 034	130 493 100	122 732 171	Totalen voor hoofdstuk 70.	

CHAPITRE 71.

HOOFDSTUK 71.

	716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables	10	10	82	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	27 209	27 000	29 210	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels	2 688	2 599	2 523	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.	3
Totaux pour le chapitre 71		29 907	29 609	31 815	Totalen voor hoofdstuk 71.	

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présümées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 72.				HOOFDSTUK 72.		
726 <i>Intérêts et revenus analogues.</i>				726 <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>		
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	205	205	211	Verwijlinteresten op sociale bijdragen	726.1
2	Intérêts sur précompte remboursé ultérieurement	7 500	10 000	14 331	Interesten op later terugbetaalde voorheffingen.	2
9	Produits divers sur placements	3 235 000	3 732 599	4 436 375	Diverse opbrengsten op beleggingen	9
728 <i>Autres revenus de propriétés et d'entreprises.</i>				728 <i>Overige opbrengsten van eigendommen en van bedrijven.</i>		
728.2	Bénéfices réalisés sur valeurs mobilières à revenu fixe	76 492	94 675	77 288	Gerealiseerde winsten op vast-renderende effecten.	728.2
3	Loyers bruts d'immeubles de rapport	78 707	78 126	74 625	Brutohuur van huurhuizen	3
Totaux pour le chapitre 72		3 397 904	3 915 605	4 602 830	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.				HOOFDSTUK 73.		
733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>				733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>		
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	127	167	168	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
737 <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>				737 <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>		
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	133 000	135 510	134 669	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
4	Cotisations sociales dues par des tiers à fonds perdus (régime facultatif)	215 200	199 000	177 975	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (facultatief stelsel).	4
5	Cotisations sociales dues par suite de régularisations ou de transferts entre régimes	400 000	400 000	605 668	Sociale bijdragen verschuldigd ingevolge regularisaties of overdrachten tussen verschillende stelsels.	5
738 <i>Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>				738 <i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.</i>		
738.1	Majorations de cotisations et amendes	265	265	264	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1
3	Recettes fonctionnelles en provenance de tiers belges autres que des organismes de sécurité sociale (<i>pour mémoire</i>)	—	10	—	Functionele ontvangsten die voortkomen van Belgische derden andere dan sociale zekerheidsinstellingen (<i>pro memorie</i>).	3
739 <i>Transferts de revenus de l'étranger.</i>				739 <i>Inkomensoverdrachten van het buitenland.</i>		
739.1	Prestations sociales en espèces à récupérer	5	5	1	Terug te vorderen sociale uitkeringen	739.1
9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	500	750	816	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen voor sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	9
Totaux pour le chapitre 73		749 097	735 707	919 561	Totalen voor hoofdstuk 73.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présumées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 74.					HOOFDSTUK 74.	
	746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.				746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.	
746.4	Interventions courantes inscrites au budget des pensions — Ministère de la Prévoyance sociale	30 087 200	29 517 100	27 533 009	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van pensioenen — Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.4
5	Interventions courantes inscrites au budget des pensions — Ministère des Finances (pour mémoire)	—	—	375 653	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van pensioenen — Ministerie van Financiën (pro memorie).	5
8	Interventions courantes inscrites au Budget du Ministère de l'Emploi et du Travail	645 000	695 000	143 105	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	8
	Totaux pour le chapitre 74	30 732 200	30 212 100	28 051 767	Totaal voor hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 76.					HOOFDSTUK 76.	
	766 Transferts de capitaux en provenance du Pouvoir central, des provinces et des communes.				766 Overdrachten van kapitalen voortkomend van de Centrale Overheid, de provincies en de gemeenten.	
766.9	Transferts divers (à fonds perdus) du Pouvoir central et administrations assimilées (pour mémoire)	—	—	172 954	Diverse (niet terugvorderbare) overdrachten door de Centrale Overheid en gelijkgestelde besturen (pro memorie).	766.9
	Totaux pour le chapitre 76	—	—	172 954	Totaal voor hoofdstuk 76.	
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
	777 Vente de biens meubles corporels.				777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif (pour mémoire)	—	—	83	Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik (pro memorie).	777.1
2	Machines à usage administratif (pour mémoire)	—	—	2	Machines voor administratief gebruik (pro memorie).	2
3	Matériel roulant à usage administratif	20	—	—	Rollend materieel voor administratief gebruik.	3
	Totaux pour le chapitre 77	20	—	85	Totaal voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
	786 Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans des entreprises et vente d'investissements immobiliers.				786 Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van onroerende beleggingen.	
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme	3 529 420	1 228 000	1 412 140	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.1

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 présomées vermoedelijke	1978 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
	787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.				787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.	
787.1	Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers	381	367	382	Aflossing van deelnemingen aan V.Z.W. en van leningen aan particulieren.	787.1
2	Remboursement d'avances consenties au personnel	6 000	6 000	6 181	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	2
	788 Remboursement d'actions et de participations étrangères.				788 Aflossing van vreemde aandelen en deelnemingen.	
788.9	Remboursement de placements à l'étranger (pour mémoire)	—	—	123 349	Aflossing van beleggingen in het buitenland (pro memorie).	788.9
	789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées	2 527 756	3 210 200	4 855 329	Aflossing van leningen en van vastrenderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
2	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale	546 637	5 067 568	2 355 385	Aflossing van leningen et van vastrenderende effecten door de instellingen voor sociale zekerheid.	2
3	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées	369 200	1 890	2 069 006	Aflossing van leningen et van vastrenderende effecten door de provincies, de gemeenten et de gelijkgestelde besturen.	3
	Totaux pour le chapitre 78	6 979 394	9 514 025	10 821 772	Totalen voor hoofdstuk 78.	
CHAPITRE 79.						
	798 Garanties et cautionnements.				798 Waarborgen en borgtochten.	
798.9	Garanties et cautionnements reçus de tiers	11	10	15	Waarborgen en borgtochten ontvangen van derden.	798.9
	Totaux pour le chapitre 79	11	10	15	Totalen voor hoofdstuk 79.	
	Totaux pour les recettes	179 623 567	174 900 156	167 332 970	Totalen voor de ontvangsten.	

4. Office national des pensions pour travailleurs salariés.

4. Rijksdienst voor werknemerspensioenen.

8. DEPENSES.			(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 80.			HOOFDSTUK 80.				
	801 <i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>				801 <i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>		
801.2	Fonds des frais funéraires	1	1	—	Fonds voor begrafeniskosten	801.2	
9	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale	5 050	5 050	4 440	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.	9	
	803 <i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803 <i>Overdrachten naar sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>		
803.2	Avantages de capitalisation	500	1 352	—	Kapitalisatievoordelen	803.2	
3	Prestations sociales de retraite et de survie	181 308 000	171 912 000	151 378 364	Sociale verstrekkingen inzake rust- en overlevingspensioenen.	3	
4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	2 517 000	2 380 000	1 930 409	Autres sociales prestaties betaald door andere instellingen.	4	
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1 271 892	1 267 947	1 072 209	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5	
7	Transferts de réserves mathématiques (pour mémoire)	—	10	—	Overdrachten van wiskundige reserves (pro memorie).	7	
	Totaux pour le chapitre 80	185 102 443	175 566 360	154 385 422	Totaal voor hoofdstuk 80.		
CHAPITRE 81.			HOOFDSTUK 81.				
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>		
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	416 729	396 863	372 533	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1	
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	81 601	76 602	37 960	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2	
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	1 974	1 875	1 352	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3	
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	17 441	16 989	15 536	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4	
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie	17 825	17 475	16 506	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling ziekte.	5	
6	Charges sociales — Part de l'employeur	61 978	60 452	56 672	Sociale lasten — Werkgeversaandeel	6	
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	895	890	715	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8	
9	Service social	11 982	11 472	9 105	Sociale dienst	9	
	812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>		
812.2	Formation professionnelle du personnel	130	130	6	Beroepsopleiding van het personeel	812.2	
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	5 911	5 911	4 953	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3	
4	Contentieux	10 619	10 250	8 446	Betwiste zaken	4	
5	Honoraires autres que pour le contentieux	1 980	2 028	1 562	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5	
6	Frais de locaux	156 581	150 582	118 031	Lasten van lokalen	6	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	7 227	5 974	5 295	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	36 584	34 765	29 033	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	3 026	3 905	4 022	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81		832 483	796 163	681 727	Totalen voor hoofdstuk 81.	

CHAPITRE 82.

HOOFDSTUK 82.

821 Intérêts et charges analogues.

821 Interesten en soortgelijke lasten.

821.9	Intérêts divers et charges financières courantes	40 000	40 000	104 097	Diverse interesten en gewone financiële lasten.	821.9
-------	--	--------	--------	---------	---	-------

824 Charges diverses sur placements.

824 Diverse lasten op beleggingen.

824.2	Pertes réalisées sur charge	100	100	13	Gerealiseerde verliezen op wisselkoers	824.2
3	Charges courantes d'immeubles de rapport	15 827	22 179	11 149	Lopende lasten van huurhuizen	3
4	Pertes diverses sur placements	59 448	70 800	1 674	Diverse verliezen op beleggingen	4

826 Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.

826 Restorno's en kwade posten inzake interesten.

826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts	100	150	88	Verscheidene restorno's en kwade posten inzake interesten.	826.9
-------	--	-----	-----	----	--	-------

Totaux pour le chapitre 82		115 475	133 229	117 021	Totalen voor hoofdstuk 82.	
--------------------------------------	--	---------	---------	---------	----------------------------	--

CHAPITRE 83.

HOOFDSTUK 83.

833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.

833 Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreeks inkomensoverdracht.

833.1	Prestations sociales allouées en nature (pour mémoire)	—	150 000	459 461	Sociale verstrekkingen (pro memorie)	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces	6 343	8 643	10 738	Sociale uitkeringen	2
7	Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables	5	5	1	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7

834 Transfert de revenus à l'étranger.

834 Inkomensoverdracht naar het buitenland.

834.1	Prestations sociales allouées en espèces	100	115	122	Sociale uitkeringen	834.1
-------	--	-----	-----	-----	-------------------------------	-------

837 Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.

837 Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.

837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	100	800	50	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
4	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables (régime facultatif)	1 700	1 700	3 470	Terugbetaalde of oninvorderbare sociale bijdragen (facultatief stelsel)	4

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
5	Cotisations sociales remboursées à la suite de régularisation ou de transferts entre divers régimes	1 500 000	2 000 000	1 701 234	Terugbetaalde sociale bijdragen ingevolge regularisaties of overdrachten tussen verschillende stelsels.	5
9	Cotisations diverses remboursées ou irrécouvrables	5 000	4 000	1 352	Oninvorderbare of terugbetaalde diverse bijdragen.	9
	838 Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.				838 Kwade posten en restorno's inzake bijdrage opslagen en boeten.	
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	165	165	—	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrage opslagen en boeten.	838.9
	Totaux pour le chapitre 83	1 513 413	2 165 428	2 176 428	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.		HOOFDSTUK 87.				
	871 Achat de terrains et bâtiments.				871 Verwerving van onroerende goederen.	
871.1	Achat d'immeubles à usage administratif	167 500	173 950	9 925	Verwerving van onroerende goederen voor administratief gebruik.	871.1
3	Acquisition d'installation téléphonique privée à usage administratif (pour mémoire)	—	2 300	—	Verwerving van particuliere telefooninstallatie voor administratief gebruik (pro memorie).	3
	872 Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.				872 Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen.	
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage administratif	86 150	148 650	37 427	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen voor administratief gebruik.	872.1
	874 Achat de biens meubles corporels.				874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.	
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	4 725	4 892	4 297	Meubelen, materieel en schutels voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif	8 047	21 850	3 929	Machines voor administratief gebruik .	2
3	Matériel roulant à usage administratif	300	290	—	Rollend materieel voor administratief gebruik.	3
4	Bibliothèque professionnelle à usage administratif	217	217	185	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.	4
	Totaux pour le chapitre 87	266 939	352 149	55 763	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.		HOOFDSTUK 88.				
	881 Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.				881 Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés	1 269	1 500 018	551 176	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1
2	Placements en immeubles de rapport (pour mémoire)	—	—	14	Beleggingen in huurhuizen (pro memorie).	2
5	Placements en biens mobiliers corporels, destinés aux immeubles de rapport	225	225	—	Beleggingen in lichamelijke roerende goederen bestemd voor huurhuizen.	5
	882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.				882 Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.	
882.2	Avances consenties au personnel	10 000	10 000	9 899	Voorschotten toegekend aan het personeel	882.2

8. DEPENSES.			(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorziene	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.	
	884 <i>Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>				884 <i>Kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>		
884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques	2 500	4 952	4 127 515	Leningen aan de Centrale Overheid en aan de gelijkgestelde besturen en vast-renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	884.1	
2	Prêts à des organismes de sécurité sociale et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques (<i>pour mémoire</i>)	—	1 000 000	4 468 707	Leningen aan instellingen voor sociale zekerheid en vast-renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven (<i>pro memorie</i>).	2	
3	Prêts aux provinces, communes et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques (<i>pour mémoire</i>)	—	—	479 548	Leningen aan de provinces, gemeenten en gelijkgestelde besturen en vast-renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven (<i>pro memorie</i>).	3	
	Totaux pour le chapitre 88	13 994	2 515 195	9 636 859	Totaal voor hoofdstuk 88.		
	CHAPITRE 89.				HOOFDSTUK 89.		
	893 <i>Remboursement de garanties et cautionnements reçus.</i>				893 <i>Terugbetaling van ontvangen waarborgen en borgtochten.</i>		
893.9	Remboursement de garanties et cautionnements reçus (<i>pour mémoire</i>)	—	79	65	Teruggave van ontvangen waarborgen en borgtochten (<i>pro memorie</i>).	893.9	
	Totaux pour le chapitre 89	—	79	65	Totaal voor hoofdstuk 89.		
	Totaux pour les dépenses	187 844 747	181 528 603	167 053 285	Totaal voor de uitgaven.		
Le déficit sera couvert par les réserves de l'organisme.				Het tekort zal worden gedekt door de reserves van de instelling.			

5. Caisse nationale des pensions pour employés.

5. Nationale kas voor bediendenpensioenen.

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présümées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
706 Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.					706 Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.	
706.0	Recettes diverses non ventilées	7 610	7 610	4 335	Diverse niet verdeelde ontvangsten . . .	706.0
1	TVA récupérée, à régler	35 552	36 384	190	Te verrekenen, gerecupereerde BTW . . .	1
2	Fonds des frais funéraires	7	7	4	Fonds voor begrafeniskosten	2
708 Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.					708 Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.	
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances . . .	165 278	189 625	120 332	Lopende inkomens van leningen en voorschotten.	708.1
2	Avantages de capitalisation	420 000	405 000	394 189	Kapitalisatievoordelen	2
4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	1 650 000	1 450 000	1 204 752	Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen.	4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	7 500	7 500	6 528	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
7	Transferts de réserves mathématiques . . .	100	100	—	Overdrachten van wiskundige reserves . .	7
709 Transferts en provenance d'organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.					709 Overdrachten voortkomend van Belgische socialezekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.	
709.2	Avantages de capitalisation	635 000	620 000	590 088	Kapitalisatievoordelen	709.2
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	6 350	6 200	5 486	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
7	Transferts de réserves mathématiques . . .	100	100	—	Overdrachten van wiskundige reserves . .	7
Totaux pour le chapitre 70		2 927 497	2 722 526	2 325 904	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.					712 Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	500	500	292	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes	500	500	132	Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	2
716 Vente de biens non durables et de services.					716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables . . .	20	20	18	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	5 875	5 575	5 088	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels	100	100	—	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.	3
Totaux pour le chapitre 71		6 995	6 695	5 530	Totalen voor hoofdstuk 71.	

7. RECETTES.				(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présu­mées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 72.				HOOFDSTUK 72.			
726 Intérêts et revenus analogues.				726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.			
726.9	Produits divers sur placements	1 389 847	1 439 934	1 465 339	Diverse opbrengsten op beleggingen	726.	
728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises.				728 Overige opbrengsten van eigendommen en van bedrijven.			
728.1	Participations dans les bénéfices d'entreprises privées	—	—	—	Deelnemingen in de winsten van particuliere bedrijven.	728.	
2	Bénéfices réalisés sur valeurs mobilières à revenu fixe	21 151	12 463	6 675	Gerealiseerde winsten op vast-renderende effecten		
3	Loyers bruts d'immeubles de rapport	342 930	333 756	328 916	Brutohuur van huurhuizen		
9	Profits divers occasionnels	14 635	15 205	16 603	Diverse, toevallige opbrengsten		
Totaux pour le chapitre 72		1 768 563	1 801 358	1 817 542	Totalen voor hoofdstuk 72.		
CHAPITRE 73.				HOOFDSTUK 73.			
733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.				733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.			
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	7 000	6 000	5 376	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.	
4.	Prestations sociales en espèces, prescrites	13 000	13 000	13 428	Verjaarde sociale uitkeringen		
737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.				737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.			
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	75 000	75 000	73 369	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.	
738 Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.				738 Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.			
738.3	Recettes fonctionnelles en provenance de tiers belges autres que des organismes de sécurité sociale	50 000	50 000	49 246	Functionele ontvangsten die voortkomen van Belgische derden andere dan sociale zekerheidsinstellingen.	738.	
Totaux pour le chapitre 73		145 000	144 000	141 419	Totalen voor hoofdstuk 73.		
CHAPITRE 74.				HOOFDSTUK 74.			
746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.				746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.			
746.1	Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	31 000	247 000	233 700	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.	
Totaux pour le chapitre 74		31 000	247 000	233 700	Totalen voor hoofdstuk 74.		
CHAPITRE 77.				HOOFDSTUK 77.			
777 Vente de biens meubles corporels.				777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen.			
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	50	50	20	Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik.	777.	
2	Machines à usage administratif	50	50	25	Machines voor administratief gebruik		
3	Matériel roulant à usage administratif	—	—	15	Rollend materieel voor administratief gebruik.		
Totaux pour le chapitre 77		100	100	60	Totalen voor hoofdstuk 77.		

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présümées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
	<i>786 Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans des entreprises et vente d'investissements immobiliers.</i>				<i>786 Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van onroerende beleggingen.</i>	
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme	774 074	780 890	369 512	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.1
2	Vente d'immeubles de rapport	44 571	47 400	2 299	Verkoop van huurhuizen.	2
3	Vente de complexes sociaux	180 000	180 000	—	Verkoop van sociale woningen	3
4	Vente de terrains à bâtir	6 000	7 000	7 049	Verkoop van bouwgronden	4
	<i>787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i>				<i>787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.</i>	
787.1	Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers	540 000	531 190	534 377	Aflossing van deelnemingen aan V.Z.W. en van leningen aan particulieren.	787.1
2	Remboursement d'avances consenties au personnel	3 000	3 000	1 992	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	2
	<i>788 Remboursement d'actions et de participations étrangères.</i>				<i>788 Aflossing van vreemde aandelen en deelnemingen.</i>	
788.9	Remboursement de placements à l'étranger	3 094	3 094	27 797	Aflossing van beleggingen in het buitenland	788.9
	<i>789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>				<i>789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées	220 243	76 551	70 836	Aflossing van leningen en van vastrenderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
2	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale	348 929	253 212	231 005	Aflossing van leningen en van vastrenderende effecten door de instellingen voor sociale zekerheid.	2
3	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées	31 845	13 019	181 283	Aflossing van leningen en van vastrenderende effecten door de provinces, de gemeenten en de gelijkgestelde besturen.	3
Totaux pour le chapitre 78		2 151 756	1 895 356	1 416 160	Totalen voor hoofdstuk 78.	
CHAPITRE 79.					HOOFDSTUK 79.	
	<i>798 Garanties et cautionnements.</i>				<i>798 Waarborgen en borgtochten.</i>	
798.9	Garanties et cautionnements reçus de tiers	1 300	1 300	86	Waarborgen en borgtochten ontvangen van derden.	798.9
Totaux pour le chapitre 79		1 300	1 300	86	Totalen voor hoofdstuk 79.	
Totaux pour les recettes		7 032 211	6 818 335	5 940 401	Totalen voor de ontvangsten.	

5. Caisse nationale des pensions pour employés.

5. Nationale kas voor bediendenpensioenen.

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.		HOOFDSTUK 80.				
801 <i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>		801 <i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>				
801.0	Dépenses diverses non ventilées	7 610	7 610	4 335	Diverse niet verdeelde uitgaven	801.0
1	T.V.A. payée, à porter en compte	35 552	36 384	190	Te verrekenen, betaalde B.T.W.	1
2	Fonds des frais funéraires	88	88	—	Fonds voor begrafeniskosten	2
803 <i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>		803 <i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>				
803.2	Avantages de capitalisation	445 000	458 000	467 167	Kapitalisatievoordelen	803.2
4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	14 000	12 500	9 993	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.	4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	50	50	27	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
7	Transferts de réserves mathématiques	50	50	—	Overdrachten van wiskundige reserves	7
8	Transferts d'excédents	360 000	360 000	342 884	Overdrachten van overschotten	8
804 <i>Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>		804 <i>Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i>				
804.2	Avantages de capitalisation	10 000	10 000	6 973	Kapitalisatievoordelen	804.2
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	500	500	—	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
7	Transferts de réserves mathématiques	100	100	—	Overdrachten van wiskundige reserves	7
Totaux pour le chapitre 80		872 950	885 277	831 569	Totalen voor hoofdstuk 80.	

CHAPITRE 81.

HOOFDSTUK 81.

811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>			811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>			
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	127 855	125 000	114 451	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	10 384	10 200	9 296	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	1 115	1 050	998	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	6 700	6 600	5 786	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie	2 250	2 100	1 719	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.	5
6	Charges sociales — part de l'employeur	26 500	25 950	21 193	Sociale lasten — Werkgeversaandeel	6
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	480	500	550	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	618	700	574	Sociale dienst	9

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Arr.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>					812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>	
812.2	Formation professionnelle du personnel	108	104	21	Beroepsopleiding van het personeel . . .	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	835	803	739	Representatie-, reis- en vervoerkosten . .	3
4	Contentieux	2 599	1 499	711	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	57	100	69	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5
6	Frais de locaux	649	624	531	Lasten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	31 537	30 234	25 751	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	9 199	8 845	6 732	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	29 246	28 121	26 663	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81		250 132	242 430	215 834	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.					HOOFDSTUK 82.	
821 <i>Intérêts et charges analogues.</i>					821 <i>Interesten en soortgelijke lasten.</i>	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes	2 500	2 500	1 755	Diverse interesten en gewone financiële lasten.	821.9
824 <i>Charges diverses sur placements.</i>					824 <i>Diverse lasten op beleggingen.</i>	
824.3	Charges courantes d'immeubles de rapport	316 205	346 725	258 495	Lopende lasten van huurhuizen	824.3
4	Pertes diverses sur placements	—	10 000	—	Diverse verliezen op beleggingen . . .	4
826 <i>Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.</i>					826 <i>Restorno's en kwade posten inzake interesten.</i>	
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts	8 000	8 000	4 847	Verscheidene restorno's en kwade posten inzake interesien.	826.9
Totaux pour le chapitre 82		326 705	367 225	265 097	Totalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>					833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreeks inkomensoverdracht.</i>	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	3 200 000	3 000 000	2 604 399	Sociale uitkeringen	833.2
7	Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables	100	100	1	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7
837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>					837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	1 500	500	11	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
5	Cotisations sociales remboursées à la suite de régularisation ou de transferts entre divers régimes	120 000	160 000	88 467	Terughetaalde sociale bijdragen ingevolge regularisaties of overdrachten tussen verschillende stelsels.	5
Totaux pour le chapitre 83		3 321 600	3 160 600	2 692 878	Totalen voor hoofdstuk 83.	

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 84.		HOOFDSTUK 84.				
846 Non-valeurs en matière de transferts de revenus du Pouvoir central.		846 Kwade posten inzake inkomensoverdrachten van de centrale Overheid.				
846.1	Non-valeurs en matière d'interventions courantes à fonds perdus du Pouvoir central	4 000	4 000	2 960	Kwade posten inzake niet terugvorderbare gewone tegemoetkomingen van de Centrale Overheid.	846.1
Totaux pour le chapitre 84		4 000	4 000	2 960	Totalen voor hoofdstuk 84.	
CHAPITRE 87.		HOOFDSTUK 87.				
874 Achat de biens meubles corporels.		874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.				
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	1 250	1 250	1 120	Meubelen, materieel en schutselfs voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif	375	375	506	Machines voor administratief gebruik .	
4	Bibliothèque professionnelle à usage administratif	25	25	97	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.	
5	Mobilier, matériel et cloisons à usage fonctionnel	750	750	282	Meubelen, materiaal en schutselfs voor functioneel gebruik.	
6	Machines à usage fonctionnel	200	200	—	Machines voor functioneel gebruik . .	
Totaux pour le chapitre 87		2 600	2 600	2 005	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.		HOOFDSTUK 88.				
881 Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.		881 Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.				
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés	400 000	300 000	147 251	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1
2	Placements en immeubles de rapport	25 200	62 241	12 737	Beleggingen in huurhuizen	
3	Placements en maisons sociales	—	18 084	1 032	Beleggingen in sociale woningen	
4	Placements en terrains à bâtir	—	250	—	Beleggingen in bouwgronden	
882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.		882 Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.				
882.1	Parts d'A.S.B.L. et prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers	815 000	215 000	195 208	Deelnemingen in V.Z.W. alsmede leningen aan V.Z.W. en aan particulieren.	882.1
2	Avances consenties au personnel	3 000	3 000	2 984	Voorschotten toegekend aan het personeel	
883 Action et participation à l'étranger.		883 Aandelen en deelnemingen in het buitenland.				
883.9	Placements à l'étranger	—	—	17 148	Beleggingen in het buitenland	883.1
884 Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.		884 Kredietverleningen binnen de sector overheid.				
884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques	1 009 024	355 533	379 190	Leningen aan de Centrale Overheid en aan de gelijkgestelde besturen en vast-renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	884.1
2	Prêts à des organismes de sécurité sociale et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques	—	1 200 000	1 000 000	Leningen aan instellingen voor sociale zekerheid en vast-renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	
Totaux pour le chapitre 88		2 252 224	2 154 108	1 755 550	Totalen voor hoofdstuk 88.	

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 89.					HOOFDSTUK 89.	
893 <i>Remboursement de garanties et cautionnements reçus.</i>					893 <i>Terugbetaling van ontvangen waarborgen en borgtochten.</i>	
893.9	Remboursement de garanties et cautionnements reçus	2 000	2 000	82	Teruggave van ontvangen waarborgen en borgtochten.	893.9
	Totaux pour le chapitre 89	2 000	2 000	82	Totalen voor hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les dépenses	7 032 211	6 818 240	5 765 975	Totalen voor de uitgaven.	

6. Office national des vacances annuelles.

6. Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie.

7. RECETTES.				(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présümées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 70.				HOOFDSTUK 70.			
	706 <i>Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.</i>				706 <i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>		
706.2	Fonds des frais funéraires	17	17	12	Fonds voor begrafeniskosten	706.2	
	708 <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				708 <i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>		
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances	127 400	127 400	127 400	Lopende inkomens van leningen en voorschotten	708.1	
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	59 670 456	61 738 878	54 036 834	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6	
	709 <i>Transferts en provenance d'organismes belges de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				709 <i>Overdrachten voortkomend van Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i>		
709.8	Transferts d'excédents	460 000	600 000	607 729	Overdrachten van overschotten	709.8	
	Totaux pour le chapitre 70	60 257 873	62 466 295	54 771 975	Totaal voor hoofdstuk 70.		
CHAPITRE 71.				HOOFDSTUK 71.			
	712 <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>				712 <i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>		
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	1	1	—	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1	
2	Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes	1	1	14	Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen	2	
	716 <i>Vente de biens non durables et de services.</i>				716 <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>		
716.1	Produits de vente de biens non durables	36	100	35	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1	
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	2 385	2 530	2 001	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven	2	
	Totaux pour le chapitre 71	2 423	2 632	2 050	Totaal voor hoofdstuk 71.		
CHAPITRE 72.				HOOFDSTUK 72.			
	726 <i>Intérêts et revenus analogues.</i>				726 <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>		
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales (<i>pour mémoire</i>)	—	—	0	Verwijlinteresten op sociale bijdragen (<i>pro memoria</i>).	726.1	
8	Intérêts de retard sur placements	1	1	1	Verwijlinteresten op beleggingen	8	
9	Produits divers sur placements	686 411	553 856	791 170	Diverse opbrengsten op beleggingen	9	
	Totaux pour le chapitre 72	686 412	553 857	791 171	Totaal voor hoofdstuk 72.		

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présunées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 73.		HOOFDSTUK 73.				
	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.				733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	18 000	15 000	18 141	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
4	Prestations sociales en espèces, prescrites	500	75 000	77 518	Verjaarde sociale uitkeringen	4
	737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.				737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	330 780	365 058	318 674	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers)	737.1
Totaux pour le chapitre 73		349 280	455 058	414 333	Totalen voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 77.		HOOFDSTUK 77.				
	777 Vente de biens meubles corporels.				777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif (pour mémoire)	—	—	—	Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik (pro memorie).	777.1
2	Machines à usage administratif (pour mémoire)	—	—	—	Machines voor administratief gebruik (pro memorie).	2
3	Matériel roulant à usage administratif (pour mémoire)	—	—	—	Rollend materieel voor administratief gebruik (pro memorie).	3
Totaux pour le chapitre 77		—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.		HOOFDSTUK 78.				
	787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.				787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.	
787.1	Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers	59 076	52 413	42 473	Aflossing van deelnemingen aan V.Z.W. en van leningen aan particulieren	787.1
2	Remboursement d'avances consenties au personnel	950	650	560	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel	2
	789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées	1 869 077	838 813	1 564 900	Aflossing van leningen en van vastrenderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
2	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale	1 300 000	—	—	Aflossing van leningen en van vastrenderende effecten door de instellingen voor sociale zekerheid.	2
Totaux pour le chapitre 78		3 229 103	891 876	1 607 933	Totalen voor hoofdstuk 78.	
Totaux pour les recettes		64 525 091	64 369 718	57 587 462	Totalen voor de ontvangsten.	

6. Office national des vacances annuelles.

6. Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie.

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	801 <i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>				801 <i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>	
801.2	Fonds des frais funéraires	60	60	—	Fonds voor begrafeniskosten	801.2
	804 <i>Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				804 <i>Overdrachten naar Belgische socialezekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i>	
804.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	29 013 732	30 898 192	26 597 390	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	804.6
	Totaux pour le chapitre 80	29 013 792	30 898 252	26 597 390	Totaal voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	189 210	187 090	182 051	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	39 874	37 610	35 356	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	15 315	13 738	13 530	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel	3
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie	2 648	2 992	2 622	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling ziekte	5
6	Charges sociales — Part de l'employeur	47 075	46 251	44 058	Sociale lasten — Werkgeversaandeel . .	6
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	563	559	255	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria)	8
9	Service social	2 805	2 200	2 111	Sociale dienst	9
	812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>	
812.2	Formation professionnelle du personnel	25	25	67	Beroepsopleiding van het personeel . .	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	3 048	2 477	2 127	Representatie-, reis- en vervoerkosten .	3
4	Contentieux	50	125	19	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	270	361	236	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5
6	Frais de locaux	8 529	12 139	11 343	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	18 653	17 873	17 787	Kosten van materieel, meubelen, machines, rollend materieel en benodigdheden	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	24 391	19 650	17 594	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	50	50	26	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le chapitre 81	352 506	343 140	329 182	Totaal voor hoofdstuk 81.	

8. DEPENSES.			(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 83.			HOOFDSTUK 83.				
833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>			833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreeks inkomensoverdracht.</i>				
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	33 008 013	33 705 725	28 749 142	Sociale uitkeringen	833.2	
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	10 251	10 700	10 249	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden.	5	
7	Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables	700	460	726	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen	7	
Totaux pour le chapitre 83		33 018 964	33 716 885	28 760 117	Totalen voor hoofdstuk 83.		
CHAPITRE 87.			HOOFDSTUK 87.				
872 <i>Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.</i>			872 <i>Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen.</i>				
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage administratif	165 800	247 000	156 000	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen voor administratief gebruik	872.1	
874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>			874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>				
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	653	653	645	Meubelen, materieel en schutels voor administratief gebruik.	874.1	
2	Machines à usage administratif	525	525	1 118	Machines voor administratief gebruik .	2	
3	Matériel roulant à usage administratif	—	—	—	Rollend materieel voor administratief gebruik	3	
4	Bibliothèque professionnelle à usage administratif	30	30	30	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik	4	
Totaux pour le chapitre 87		167 008	248 208	157 723	Totalen voor hoofdstuk 87.		
CHAPITRE 88.			HOOFDSTUK 88.				
881 <i>Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>			881 <i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.</i>				
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés	3 190 000	—	59	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1	
882 <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>			882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>				
882.1	Parts d'A.S.B.L. et prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers	52 413	42 470	53 560	Deelnemingen in V.Z.W. alsmede leningen aan V.Z.W. en aan particulieren	882.1	
2	Avances consenties au personnel	1 200	900	714	Voorschotten toegekend aan het personeel	2	
Totaux pour le chapitre 88		3 243 613	43 370	54 333	Totalen voor hoofdstuk 88.		
Totaux pour les dépenses		65 795 883	65 249 855	55 898 815	Totalen voor de uitgaven.		

Le déficit sera couvert par l'excédent budgétaire de 1978 et par un prélèvement sur les réserves de l'organisme.

Het tekort zal gedekt worden door het begrotingsoverschot van het dienstjaar 1978 en door een voorafneming op de reserves van de instelling.

8. Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité.

8. Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

7. RECETTES.			(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.		
Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 présomées vermoedelijke	1978 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.		
CHAPITRE 70.			HOOFDSTUK 70.					
706 Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.			706 Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.					
706.2	Fonds des frais funéraires	1	1	—	Fonds voor begrafeniskosten	706.2		
9	Recettes diverses avec affectation spéciale	149 241	158 670	140 158	Diverse ontvangsten met speciale affectatie	9		
708 Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.			708 Overdrachten voorkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.					
708.4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	712 866	717 565	686 868	Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen.	708.4		
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	107 558	114 639	120 109	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5		
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	1 683 608	1 676 059	1 375 347	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6		
Totaux pour le chapitre 70		2 653 274	2 666 934	2 322 482	Totalen voor hoofdstuk 70.			
CHAPITRE 71.			HOOFDSTUK 71.					
712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.			712 Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.					
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	125	135	89	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1		
716 Vente de biens non durables et de services.			716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.					
716.1	Produits de vente de biens non durables	1	1	—	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1		
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	1 000	1 000	1 910	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2		
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels	100	100	96	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.	3		
Totaux pour le chapitre 71		1 226	1 236	2 095	Totalen voor hoofdstuk 71.			
CHAPITRE 72.			HOOFDSTUK 72.					
726 Intérêts et revenus analogues.			726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.					
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	80	80	73	Verwijlinteresten op sociale bijdragen	726.1		
9	Produits divers sur placements	7 475	5 700	7 287	Diverse opbrengsten op beleggingen	9		
Totaux pour le chapitre 72		7 555	5 780	7 360	Totalen voor hoofdstuk 72.			

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présümées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 73.		HOOFDSTUK 73.				
733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.		733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.				
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer	2 000	10 000	7 477	Terug te vorderen sociale verstrekkingen	733.1
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	5 000	15 000	16 277	Terug te vorderen sociale uitkeringen	2
737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.		737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.				
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	11 256	12 735	11 244	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
Totaux pour le chapitre 73		18 256	37 735	34 998	Totalen voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 77.		HOOFDSTUK 77.				
777 Vente de biens meubles corporels.		777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen.				
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	1	1	19	Meubelen, materiaal en schutself voor administratief gebruik.	777.1
2	Machines à usage administratif	5	5	3	Machines voor administratief gebruik	2
Totaux pour le chapitre 77		6	6	22	Totalen voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.		HOOFDSTUK 78.				
787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.		787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.				
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	300	300	162	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	787.2
Totaux pour le chapitre 78		300	300	162	Totalen voor hoofdstuk 78.	
Totaux pour les recettes		2 680 617	2 711 991	2 367 119	Totalen voor de ontvangsten.	

8. Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité.

8. Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.		HOOFDSTUK 80.				
	801 <i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>				801 <i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>	
801.2	Fonds des frais funéraires	1	1	—	Fonds voor begrafeniskosten	801.2
9	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale	149 241	158 670	140 158	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.	9
	803 <i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803 <i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>	
803.4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	136 374	122 915	20 449	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.	803.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	12 981	11 960	1 832	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	10 706	11 675	10 173	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
8	Transferts d'excédents (pour mémoire)	—	—	53 559	Overdrachten van overschotten (pro memorie).	8
	804 <i>Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				804 <i>Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i>	
804.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	20	15	20	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	804.6
	Totaux pour le chapitre 80	309 323	305 236	226 191	Totaal voor hoofdstuk 80.	

CHAPITRE 81.

HOOFDSTUK 81.

	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>		
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	128 960	125 815	117 330	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1	
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	10 014	10 045	8 874	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2	
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	2 308	2 252	2 123	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3	
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	516	506	369	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4	
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité maladie	1 632	1 600	856	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling ziekte.	5	
6	Charges sociales — Part de l'employeur	21 805	25 012	24 092	Sociale lasten — Werkgeversaandeel.	6	
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	390	382	263	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8	
9	Service social	1 140	1 117	989	Sociale dienst	9	

8. DEPENSES.				(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.	
812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.				812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	1	1	—	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1	
2	Formation professionnelle du personnel	47	45	17	Beroepsopleiding van het personeel	2	
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	2 111	2 030	1 448	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3	
4	Contentieux	1 716	1 650	1 439	Betwiste zaken	4	
5	Honoraires autres que pour le contentieux	225	216	37	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5	
6	Frais de locaux	10 607	13 905	11 166	Lasten van lokalen	6	
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	1 567	1 577	1 307	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7	
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	10 476	11 441	7 752	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	8	
9	Frais financiers courants	30	30	29	Gewone financiële kosten	9	
Totaux pour le chapitre 81		193 545	197 624	178 091	Totalen voor hoofdstuk 81.		
CHAPITRE 82.				HOOFDSTUK 82.			
821 Intérêts et charges analogues.				821 Interesten en soortgelijke lasten.			
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes	507	590	668	Diverse interesten en gewone financiële lasten.	821.9	
Totaux pour le chapitre 82		507	590	668	Totalen voor hoofdstuk 82.		
CHAPITRE 83.				HOOFDSTUK 83.			
(Non limitatif.)				(Niet limitatief.)			
833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.				833 Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreeks inkomensoverdracht.			
833.1	Prestations sociales allouées en nature	1 543 024	1 556 113	1 376 164	Sociale verstrekkingen	833.1	
2	Prestations sociales allouées en espèces	626 974	636 805	614 464	Sociale uitkeringen	2	
3	Mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics	3 285	5 182	1 512	Tewerkstelling van werklozen door de openbare overheid.	3	
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	1 080	1 120	1 013	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden.	5	
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	60	60	13	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7	
8	Prestations sociales en nature, services indûment et irrécouvrables et transferts de revenus divers	20	20	4	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale verstrekkingen en diverse inkomensoverdrachten.	8	
836 Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.				836 Belastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instellingen.			
836.9	Impôts divers sur biens et services	5	—	—	Diverse belastingen op goederen en diensten.	836.9	

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>				837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	530	1 045	1 077	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.
	Totaux pour le chapitre 83	2 174 978	2 200 345	1 994 247	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
	871 <i>Achat de terrains et bâtiments.</i>				871 <i>Verwerving van onroerende goederen.</i>	
871.1	Achat d'immeubles à usage administratif	1	1	19 832	Verwerving van onroerende goederen voor administratief gebruik.	871.
3	Acquisition d'installation téléphonique privée à usage administratif	1	—	—	Verwerving van particuliere telefooninstallatie voor administratief gebruik.	
	872 <i>Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.</i>				872 <i>Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen.</i>	
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage administratif	1	1	—	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen voor administratief gebruik.	872.
	874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>				874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	330	270	226	Meubelen, materieel en schutels voor administratief gebruik.	874.
2	Machines à usage administratif	100	160	91	Machines voor administratief gebruik	
3	Matériel roulant à usage administratif	200	—	—	Rollend materieel voor administratief gebruik.	
	Totaux pour le chapitre 87	633	432	20 149	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
	882 <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>				882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>	
882.2	Avances consenties au personnel	300	300	180	Voorschotten toegekend aan het personeel	882.
	Totaux pour le chapitre 88	300	300	180	Totalen voor hoofdstuk 88.	
CHAPITRE 89.					HOOFDSTUK 89.	
	891 <i>Remboursement et amortissement d'emprunts.</i>				891 <i>Aflossing en afschrijving van leningen.</i>	
891.1	Remboursement d'emprunts émis sur le marché et auprès de tiers	1 331	1 249	1 170	Aflossing van leningen uitgegeven op de markt en bij derden.	891.
	Totaux pour le chapitre 89	1 331	1 249	1 170	Totalen voor hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les dépenses	2 680 617	2 705 776	2 420 696	Totalen voor de uitgaven.	

9. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

9. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 présümées vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.		HOOFDSTUK 70.				
706 Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.		706 Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.				
706.2	Fonds des frais funéraires (pour mémoire)	—	—	—	1 Fonds voor begrafeniskosten (pro memorie)	706.2
9	Recettes diverses avec affectation spéciale	18 000	18 000	15 299	Diverse ontvangsten met speciale affectatie	9
708 Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.		708 Overdrachten voortkomend van sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.				
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances	13 807	15 780	17 753	Lopende inkomens van leningen en voorschotten.	708.1
4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	11 106	10 792	10 590	Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen.	4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	984	977	914	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	77 538 213	72 566 176	68 311 703	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
709 Transferts en provenance d'organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.		709 Overdrachten voortkomend van Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.				
709.4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	816 575	817 075	784 504	Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen.	709.4
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	166 319	160 989	117 490	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
8	Transferts d'excédents (pour mémoire)	—	6 533	10 928	Overdrachten van overschotten (pro memorie).	8
9	Transferts divers à fonds perdus (pour mémoire)	—	—	18	Diverse niet terugvorderbare overdrachten (pro memorie).	9
Totaux pour le chapitre 70		78 565 004	73 596 322	69 269 200	Totaal voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.		HOOFDSTUK 71.				
712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.		712 Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.				
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	10	10	—	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes	170	170	470	Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	2
716 Vente de biens non durables et de services.		716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.				
716.1	Produits de vente de biens non durables	2 000	1 800	2 169	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	4 696	4 605	4 493	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
Totaux pour le chapitre 71		6 876	6 585	7 132	Totaal voor hoofdstuk 71.	

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 — par article per artikel	1979 — présumées vermoedelijke	1978 — effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 72.		HOOFDSTUK 72.				
726 <i>Intérêts et revenus analogues.</i>		726 <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>				
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	5	5	4	Verwijlinteresten op sociale bijdragen	726.1
2	Intérêts sur précompte remboursé ultérieurement (<i>pour mémoire</i>)	—	—	3	Interesten op later terugbetaalde voorheffingen (<i>pro memorie</i>).	2
9	Produits divers sur placements	327 000	327 000	400 667	Diverse opbrengsten op beleggingen	9
728 <i>Autres revenus de propriétés et d'entreprises.</i>		728 <i>Overige opbrengsten van eigendommen en van bedrijven.</i>				
728.4	Bénéfices réalisés sur change	200	200	17	Gerealiseerde winsten op wisselkoers	728.4
Totaux pour le chapitre 72		327 205	327 205	400 691	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.		HOOFDSTUK 73.				
733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>		733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>				
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	120 375	123 275	117 392	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
735 <i>Fonds d'équipement et services collectifs</i>		735 <i>Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten.</i>				
735.2	Produits financiers, récupérations et autres recettes au profit du Fonds d'équipements et services collectifs	206 193	234 220	152 561	Financiële opbrengsten, terugvorderingen en andere ontvangsten ten voordele van het Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten.	735.2
3	Récupérations de subsides alloués (<i>pour mémoire</i>)	—	—	1 743	Terugvordering van toegekende toelagen (<i>pro memorie</i>).	3
8	Remboursement de prêts	15 000	10 000	2 614	Terugbetaling van leningen	8
737 <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>		737 <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>				
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	1 825 915	1 767 610	1 288 904	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
738 <i>Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>		738 <i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.</i>				
738.1	Majorations de cotisations et amendes (<i>pour mémoire</i>)	—	—	28	Bijdrageverhogingen en boeten (<i>pro memorie</i>).	738.1
739 <i>Transferts de revenus de l'étranger.</i>		739 <i>Inkomensoverdrachten van het buitenland.</i>				
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	309 420	303 420	283 857	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen voor sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
Totaux pour le chapitre 73		2 476 903	2 438 525	1 847 099	Totalen voor hoofdstuk 73.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présümées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 74.					HOOFDSTUK 74.	
746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.					746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.	
746.1	Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale (<i>pour mémoire</i>)	—	34 431	31 596	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg (<i>pro memorie</i>).	746.1
2	Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	27 000	29 400 •	16 612	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	2
4	Interventions courantes inscrites au budget des pensions — Ministère de la Prévoyance sociale	981 200	976 241	904 655	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van pensioenen — Ministerie van Sociale Voorzorg.	4
5	Interventions courantes inscrites au budget des pensions — Ministère des Finances	85 100	98 900	81 903	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van pensioenen — Ministerie van Financien	5
7	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille	14 000	14 000	12 207	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	7
749 Relation de l'Office avec des Régies.					749 Betrekking van de Rijksdienst met de Regies.	
749.1	Remboursement par la Régie des Télégraphes et Téléphones d'allocations familiales et frais payés pour son compte	41 395	42 596	37 605	Terugbetaling door de Regie van Telegrafie en Telefonie van kinderbijslagen en kosten voor haar rekening betaald.	749.1
2	Remboursement par la Régie des voies aériennes d'allocations familiales et frais payés pour son compte	5 051	5 333	4 464	Terugbetaling door de Regie der Luchtwegen van kinderbijslagen en kosten voor haar rekening betaald.	2
3	Remboursement par la Régie des services frigorifiques de l'Etat belge d'allocations familiales et frais payés pour son compte	282	352	232	Terugbetaling door de Regie van de Rijkskoel- en vriesdiensten van kinderbijslagen voor haar rekening betaald.	3
4	Remboursement par la Régie des postes d'allocations familiales et frais payés pour son compte	62 008	61 821	56 178	Terugbetaling door de Regie der Posten van kinderbijslagen en kosten voor haar rekening betaald.	4
5	Remboursement par la Régie des voies maritimes d'allocations familiales et frais payés pour son compte	4 119	3 583	3 426	Terugbetaling door de Regie voor Maritiem transport van kinderbijslagen en kosten voor haar rekening betaald.	5
Totaux pour le chapitre 74		1 220 155	1 266 657	1 148 878	Totalen voor hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
777 Vente de biens meubles corporels.					777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik (<i>pro memorie</i>).	777.1
2	Machines à usage administratif (<i>pour mémoire</i>)	—	—	21	Machines voor administratief gebruik (<i>pro memorie</i>).	2
Totaux pour le chapitre 77		—	—	29	Totalen voor hoofdstuk 77.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article <i>per artikel</i>	1979 présümées <i>vermoedelijke</i>	1978 effectuées <i>gedane</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
	786 Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans des entreprises et vente d'investissements immobiliers.				786 Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van onroerende beleggingen.	
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme	1 960	1 960	1 960	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.1
	787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.				787 Aflossing van kredietverlening door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.	
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	585	585	218	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	787.2
	789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées	448 125	399 000	281 785	Aflossing van leningen en van vastrenderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
2	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale	26 300	26 300	26 300	Aflossing van leningen en van vastrenderende effecten door de instellingen voor sociale zekerheid.	2
4	Remboursement avances des caisses d'allocations familiales — Ouverture de crédit	40 000	40 000	11 126	Terugstorting van voorschotten door kinderbijslag fondsen — Kredietopeningen.	4
Totaux pour le chapitre 78		516 970	467 845	321 389	Totalen voor hoofdstuk 78.	
Totaux pour les recettes		83 113 113	78 103 139	72 994 418	Totalen voor de ontvangsten.	

9. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

9. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	801 <i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>				801 <i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>	
801.9	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale	18 000	18 000	15 299	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.	801.9
	803 <i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803 <i>Overdracht naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>	
803.4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	1 207 316	1 192 601	997 623	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.	803.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	33 340	32 991	27 650	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	500	600	442	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
8	Transferts d'excédents	707 500	1 054 962	669 000	Overdrachten van overschotten	8
9	Transferts divers à fonds perdus	189	184	—	Diverse niet terugvorderbare overdrachten	9
	804 <i>Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				804 <i>Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i>	
804.4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	62 513 798	61 228 641	57 058 622	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.	804.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1 141 599	1 114 795	1 061 234	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	975	975	641	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
8	Transferts d'excédents (<i>pour mémoire</i>)	—	6 472	15 475	Overdrachten van overschotten (<i>pro memoria</i>).	8
9	Transferts divers à fonds perdus	9 245	9 055	—	Diverse niet terugvorderbare overdrachten.	9
Totaux pour le chapitre 80		65 632 462	64 659 276	59 845 986	Totale voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	299 903	284 016	244 659	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	6 072	5 934	4 463	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	26 182	25 657	24 682	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	916	898	472	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie	5 104	5 068	4 026	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte	5
6	Charges sociales — Part de l'employeur	60 066	58 148	49 209	Sociale lasten — Werkgeversaandeel	6
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	806	797	532	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	1 802	1 767	1 649	Sociale dienst	9

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.					812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
812.2	Formation professionnelle du personnel	72	69	31	Beroepsopleiding van het personeel	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	6 303	6 061	5 227	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	665	639	485	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	819	569	339	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	16 875	17 102	14 317	Lasten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	5 122	4 892	4 057	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	104 378	122 938	76 392	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	35	35	16	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81		535 120	534 590	430 556	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.					HOOFDSTUK 82.	
824 Charges diverses sur placements.					824 Diverse lasten op beleggingen.	
824.2	Pertes réalisées sur charge	200	200	—	Gerealiseerde verliezen op wisselkoers	824.2
826 Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.					826 Restorno's en kwade posten inzake interesten.	
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts	10	10	—	Verscheidene restorno's en kwade posten inzake interesten.	826.9
Totaux pour le chapitre 82		210	210	—	Totalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83. (Non limitatif.)					HOOFDSTUK 83. (Niet limitatief.)	
833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.					833 Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreeks inkomensoverdracht.	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	7 556 955	7 498 306	7 058 510	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	8 611	8 811	7 458	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	200	200	91	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7
835 Equipements et services collectifs.					835 Collectieve uitkeringen en diensten.	
835.1	FESC — Dépenses courantes pour biens et services (gestion du Fonds)	1 898	1 825	1 103	FCUD — Gewone uitgaven voor goederen en diensten (beheer van het fonds).	835.1
3	FESC — Subsidies accordés pour des services collectifs	362 920	348 820	182 310	FCUD — Subsidies toegekend voor de collectieve diensten.	3
8	FESC — Prêts accordés pour des équipements collectifs	104 400	100 000	33 725	FCUD — Leningen toegekend voor collectieve uitrustingen.	8
836 Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.					836 Belastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instellingen.	
836.9	Impôts divers sur biens et services	116	116	64	Diverse belastingen op goederen en diensten	836.9

10. Caisse spéciale pour allocations familiales des administrations locales et regionales.

10. Bijzonder Kinderbijslagfonds voor de plaatselijke en gewestelijke overheidsdiensten.

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présümées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.		HOOFDSTUK 70.				
708 Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.		708 Overdrachten voortkomend van sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.				
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	500	600	442	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
Totaux pour le chapitre 70		500	600	442	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.		HOOFDSTUK 71.				
712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.		712 Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.				
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	5	5	—	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes	50	50	43	Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	2
716 Vente de biens non durables et de services.		716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.				
716.1	Produits de vente de biens non durables	10	10	5	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	2 110	2 030	1 885	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
Totaux pour le chapitre 71		2 175	2 095	1 933	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.		HOOFDSTUK 72.				
726 Intérêts et revenus analogues.		726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.				
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	100	100	66	Verwijlinteresten op sociale bijdragen	726.1
9	Produits divers sur placements	38 000	36 640	20 145	Diverse opbrengsten op beleggingen	9
727 Participation aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques.		727 Aandeel in de exploitatiewinsten van openbare bedrijven.				
727.9	Participations diverses dans les bénéfices d'entreprises publiques	1	1	—	Diverse deelnemingen in de winsten van openbare bedrijven.	727.9
Totaux pour le chapitre 72		38 101	36 741	20 211	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.		HOOFDSTUK 73.				
733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.		733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.				
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	75 000	76 000	70 143	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
5	Récupération d'allocations du service social collectif	125	100	94	Terugvordering van tegemoetkomingen van de Gemeenschappelijke Sociale Dienst.	733.5

7. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présümées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	737 <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>				737 <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	3 970 000	3 865 000	3 736 817	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
7	Cotisations dues au service social collectif	21 600	19 800	16 703	Bijdragen verschuldigd voor de Gemeenschappelijke Sociale Dienst.	7
	738 <i>Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>				738 <i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.</i>	
738.1	Majorations de cotisations et amendes	1 300	1 000	2 387	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1
	Totaux pour le chapitre 73	4 068 025	3 950 900	3 826 144	Totalen voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
	777 <i>Vente de biens meubles corporels.</i>				777 <i>Verkoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	5	5	—	Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik.	777.1
2	Machines à usage administratif	10	10	21	Machines voor administratief gebruik	2
	Totaux pour le chapitre 77	15	15	21	Totalen voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
	786 <i>Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans des entreprises et vente d'investissements immobiliers.</i>				786 <i>Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van onroerende beleggingen.</i>	
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme (pour mémoire)	—	—	—	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling (pro memorie).	786.1
	787 <i>Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i>				787 <i>Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.</i>	
2	Remboursement d'avances consenties au personnel	20	20	—	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	2
	Totaux pour le chapitre 78	20	20	4	Totalen voor hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les recettes	4 108 836	3 990 371	3 848 755	Totalen voor de ontvangsten.	

10. Caisse spéciale pour allocations familiales des administrations locales et regionales.

10. Bijzonder Kinderbijslagfonds voor de plaatselijke en gewestelijke overheidsdiensten.

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 81.		HOOFDSTUK 81.				
811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>		811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>				
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	89 718	82 480	65 207	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	275	265	236	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	2 200	2 150	1 701	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	40	60	3	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie	625	600	582	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling ziekte.	5
6	Charges sociales — part de l'employeur	14 850	14 020	12 003	Sociale lasten — Werkgeversaandeel	6
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	325	320	278	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	3 240	2 702	2 225	Sociale dienst	9
812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>		812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>				
812.2	Formation professionnelle du personnel	40	40	4	Beroepsopleiding van het personeel	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1 800	1 650	1 583	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	50	40	35	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	175	170	146	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5
6	Frais de locaux	6 200	4 120	4 359	Lasten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	6 260	6 040	4 499	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	5 595	5 375	5 063	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	10	10	254	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81		131 403	120 042	98 178	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.		HOOFDSTUK 82.				
826 <i>Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.</i>		826 <i>Restorno's en kwade posten inzake interesten.</i>				
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts.	20	20	14	Verscheidene restorno's en kwade posten inzake interesten.	826.9
Totaux pour le chapitre 82		20	20	14	Totalen voor hoofdstuk 82.	

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorziene	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 83.		HOOFDSTUK 83.				
(Non limitatif.)		(Niet limitatief.)				
833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>		833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigden van de sociale zekerheid als rechtstreeks inkomensoverdracht.</i>				
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	3 785 000	3 725 000	3 444 192	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	3 300	3 300	3 197	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigden moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables	100	100	110	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7
9	Allocations accordées aux bénéficiaires du service social collectif	15 000	10 000	8 210	Tegemoetkomingen toegekend aan begunstigden van de Gemeenschappelijke Sociale Dienst.	9
837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>		837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>				
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	10 000	10 000	18 167	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
7	Cotisations dues au service social collectif, remboursées	150	150	54	Terugbetaalde bijdragen verschuldigd voor de Gemeenschappelijke Sociale Dienst.	7
838 <i>Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>		838 <i>Kwade posten en restorno's inzake bijdrageopslagen en boeten.</i>				
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	1 000	2 300	890	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten.	838.9
Totaux pour le chapitre 83		3 814 550	3 750 850	3 474 820	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.		HOOFDSTUK 87.				
872 <i>Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.</i>		872 <i>Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen.</i>				
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage administratif (<i>pour mémoire</i>)	—	42 000	9 088	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen voor administratief gebruik (<i>pro memorie</i>).	872.1
874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>		874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>				
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	860	775	62	Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif	250	250	290	Machines voor administratief gebruik .	2
3	Matériel roulant à usage administratif	—	128	210	Rollend materieel voor administratief gebruik.	3
4	Bibliothèque professionnelle à usage administratif	10	10	2	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.	4
Totaux pour le chapitre 87		1 120	43 163	9 652	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.		HOOFDSTUK 88.				
882 <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>		882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>				
882.2	Avances consenties au personnel	20	20	—	Voorschotten toegekend aan het personeel	882.2
Totaux pour le chapitre 88		20	20	—	Totalen voor hoofdstuk 88.	
Totaux pour les dépenses		3 947 113	3 914 095	3 582 664	Totalen voor de uitgaven.	

11. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés par les entreprises de chargement, déchargement et manutention des marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations.

11. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossingsondernemingen en door de stukadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations.

7. RECETTES.			(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présümées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.			HOOFDSTUK 70.			
	708 Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.	
708.4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	700 000	700 000	528 872	Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen.	708.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	11 705	11 735	9 121	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
	Totaux pour le chapitre 70	711 705	711 735	537 993	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 73.			HOOFDSTUK 73.			
	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.				733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	3 800	3 800	3 800	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
	738 Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.				738 Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.	
738.1	Majorations de cotisations et amendes	2	2	—	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1
	Totaux pour le chapitre 73	3 802	3 802	3 800	Totalen voor hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les recettes	715 507	715 537	541 793	Totalen voor de ontvangsten.	

11. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés par les entreprises de chargement, déchargement et manutention des marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations.

11. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de lading- en lossingsondernemingen en door de stukadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations.

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLÉS	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	803 <i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803 <i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>	
803.4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	3 800	3 800	—	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.	803.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	50	50	33	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	1	31	8	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
	804 <i>Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				804 <i>Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i>	
804.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	10 000	10 000	8 075	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	804.5
	Totaux pour le chapitre 80	13 851	13 881	8 116	Totaal voor hoofdstuk 80.	

CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	90	90	49	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	811.8
	812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>	
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	5	5	1	Representatie-, reis- en vervoerkosten	812.3
4	Contentieux	80	80	59	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	80	80	12	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	170	170	101	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	1	1	—	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le chapitre 81	426	426	222	Totaal voor hoofdstuk 81.	

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
(Non limitatif.)					(Niet limitatief.)	
833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>					833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreeks inkomensoverdracht.</i>	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	700 000	700 000	532 664	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	1 200	1 200	708	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	30	30	—	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7
Totaux pour le chapitre 83		701 230	701 230	533 372	Totalen voor hoofdstuk 83.	
Totaux pour les dépenses		715 507	715 537	541 710	Totalen voor de uitgaven.	

12. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire.

12. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid.

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 présunées vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.		HOOFDSTUK 70.				
	706 Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.				706 Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.	
706.9	Recettes diverses avec affectation spéciale	10	10	5	Diverse ontvangsten met speciale affectatie.	706.9
	708 Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.	
708.4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	251 051	244 649	232 194	Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen.	708.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	14 318	14 077	12 754	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
	Totaux pour le chapitre 70	265 379	258 736	244 953	Totaal voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.		HOOFDSTUK 71.				
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.				712 Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	1	1	—	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes	5	5	6	Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	2
	716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
716.2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	1	1	—	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	716.2
	Totaux pour le chapitre 71	7	7	6	Totaal voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.		HOOFDSTUK 72.				
	726 Intérêts et revenus analogues.				726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.9	Produits divers sur placements	805	614	1 558	Diverse opbrengsten op beleggingen . . .	726.9
	Totaux pour le chapitre 72	805	614	1 558	Totaal voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.		HOOFDSTUK 73.				
	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.				733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	1 774	1 639	1 618	Terug te vorderen sociale uitkeringen . .	733.2

7. RECETTES.			(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présumées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.	
	737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.				737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.		
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	1	1	—	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1	
	738 Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.				738 Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.		
738.1	Majorations de cotisations et amendes	2	2	—	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1	
Totaux pour le chapitre 73		1 777	1 642	1 618	Totaal voor hoofdstuk 73.		
Totaux pour les recettes		267 968	260 999	248 135	Totaal voor de ontvangsten.		

12. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire.

12. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid.

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.		HOOFDSTUK 80.				
	801 Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.				801 Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.	
801.9	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale	10	10	5	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.	801.9
	803 Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.				803 Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.	
803.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	1 776	1 641	1 618	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	803.6
	Totaux pour le chapitre 80	1 786	1 651	1 623	Totaal voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.		HOOFDSTUK 81.				
	811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.				811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	10 238	10 071	9 353	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	52	52	45	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
6	Charges sociales — Part de l'employeur	2 014	1 903	1 689	Sociale lasten — Werkgeversaandeel	6
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	163	161	112	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	67	77	47	Sociale dienst	9
	812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.				812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
812.2	Formation professionnelle du personnel	5	5	3	Beroepsopleiding van het personeel	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	204	200	172	Représentatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	60	60	18	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	2	2	1	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	494	483	348	Lasten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	141	139	84	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	310	344	284	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	1	1	—	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le chapitre 81	13 751	13 498	12 156	Totaal voor hoofdstuk 81.	

8. DEPENSES.			(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorziene	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 83.			HOOFDSTUK 83.				
(Non limitatif.)			(Niet limitatief.)				
833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>			833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigden van de sociale zekerheid als rechtstreeks inkomensoverdracht.</i>				
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	251 051	244 649	232 194	Sociale uitkeringen	833.2	
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	428	435	354	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigden moeten gedragen worden.	5	
7	Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables	10	10	4	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7	
Totaux pour le chapitre 83		251 489	245 094	232 552	Totalen voor hoofdstuk 83.		
CHAPITRE 87.			HOOFDSTUK 87.				
874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>			874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>				
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	25	25	18	Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik.	874.1	
2	Machines à usage administratif	30	30	8	Machines voor administratief gebruik	2	
Totaux pour le chapitre 87		55	55	26	Totalen voor hoofdstuk 87.		
Totaux pour les dépenses		267 081	260 298	246 357	Totalen voor de uitgaven.		

13. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de batellerie.

13. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen van binnenscheepvaart.

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLÉS	1980 par article — per artikel	1979 présomées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.		HOOFDSTUK 70.				
	706 Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.				706 Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.	
706.9	Recettes diverses avec affectation spéciale	431 500	470 000	399 664	Diverse ontvangsten met speciale affectatie	706.9
	708 Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.	
708.4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	68 250	82 900	62 081	Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen.	708.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	4 790	4 655	3 691	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
	Totaux pour le chapitre 70	504 540	557 555	465 436	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.		HOOFDSTUK 71.				
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.				712 Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	21	21		Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
	716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
716.2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	5 000	5 300	4 868	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	716.2
	Totaux pour le chapitre 71	5 021	5 321	4 870	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.		HOOFDSTUK 72.				
	726 Intérêts et revenus analogues.				726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.9	Produits divers sur placements	48	99	107	Diverse opbrengsten op beleggingen . . .	726.9
	Totaux pour le chapitre 72	48	99	107	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.		HOOFDSTUK 73.				
	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.				733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	2 090	900	1 925	Terug te vorderen sociale uitkeringen . .	733.2
	Totaux pour le chapitre 73	2 090	900	1 925	Totalen voor hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les recettes	511 699	563 875	472 338	Totalen voor de ontvangsten.	

13. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de batellerie.

13. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen van binnenscheepvaart.

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.		HOOFDSTUK 80.				
	801 <i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>				801 <i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>	
801.9	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale	431 500	470 000	399 744	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.	801.9
	804 <i>Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				804 <i>Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i>	
804.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	9 590	9 360	7 839	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	804.5
	Totaux pour le chapitre 80	441 090	479 360	407 583	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.		HOOFDSTUK 81.				
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	92	92	70	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	811.8
	812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>	
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	17	17	10	Representatie-, reis- en vervoerkosten	812.3
4	Contentieux	43	43	11	Betwiste zaken	4
6	Frais de locaux	285	274	247	Lasten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	8	8	7	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	1 767	1 699	1 262	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	2	2	1	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le chapitre 81	2 214	2 135	1 608	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83.		HOOFDSTUK 83.				
(Non limitatif.)		(Niet limitatief.)				
	833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>				833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreeks inkomensoverdracht.</i>	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	70 340	83 800	64 004	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	90	100	77	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables	5	5	6	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>				837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.9	Corisations diverses remboursées ou irrécouvrables	15	15	30	Oninvorderbare of terugbetaalde diverse bijdragen.	837.9
	Totaux pour le chapitre 83	70 450	83 920	64 117	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
	874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>				874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	10	10	—	Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif	10	10	—	Machines voor administratief gebruik	2
	Totaux pour le chapitre 87	20	20	—	Totalen voor hoofdstuk 87.	
	Totaux pour les dépenses	513 774	565 435	473 308	Totalen voor de uitgaven.	

La différence entre les recettes et les dépenses, sera couverte par un prélèvement sur les fonds propre de l'organisme.

Het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven zal gedekt worden door een voorafneming op de eigen middelen van de instelling.

14. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de réparation de navires.

14. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen van scheepsherstelling.

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présümées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.		HOOFDSTUK 70.				
708 <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>		708 <i>Overdrachten voortkomend van sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>				
708.4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	127 200	146 300	116 201	Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen.	708.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	3 844	3 785	2 872	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
Totaux pour le chapitre 70		131 044	150 085	119 073	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.		HOOFDSTUK 71.				
712 <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>		712 <i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>				
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	2	2	—	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
Totaux pour le chapitre 71		2	2	—	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.		HOOFDSTUK 72.				
726 <i>Intérêts et revenus analogues.</i>		726 <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>				
726.9	Produits divers sur placements	12	12	11	Diverse opbrengsten op beleggingen	726.9
Totaux pour le chapitre 72		12	12	11	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.		HOOFDSTUK 73.				
733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>		733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>				
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	2 000	1 200	1 805	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
Totaux pour le chapitre 73		2 000	1 200	1 805	Totalen voor hoofdstuk 73.	
Totaux pour les recettes		133 058	151 299	120 889	Totalen voor de ontvangsten.	

14. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de réparation de navires.

14. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen van scheepsherstelling.

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
804 <i>Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>					804 <i>Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i>	
804.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	3 410	3 320	2 559	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	804.5
Totaux pour le chapitre 80		3 410	3 320	2 559	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>					811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	92	92	62	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	811.8
812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>					812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>	
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	3	3	3	Representatie-, reis- en vervoerkosten	812.3
4	Contentieux	3	3	—	Betwiste zaken	4
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	97	93	38	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	2	2	1	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81		197	193	104	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
(Non limitatif.)					(Niet limitatief.)	
833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>					833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigden van de sociale zekerheid als rechtstreeks inkomensoverdracht.</i>	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	129 200	147 500	118 005	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	220	240	184	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigden moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces servies indûment et irrécouvrables	3	3	—	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7
Totaux pour le chapitre 83		129 423	147 743	118 189	Totalen voor hoofdstuk 83.	
Totaux pour les dépenses		133 030	151 256	120 852	Totalen voor de uitgaven.	

15. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés par les armateurs de navires.

15. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ingesteld ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen.

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présümées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.		HOOFDSTUK 70.				
	707 <i>Transferts en provenance d'organismes sociaux autres que de sécurité sociale.</i>				707 <i>Overdrachten voorkomend van sociale instellingen andere dan voor sociale zekerheid.</i>	
707.9	Transferts divers d'organismes sociaux (pour mémoire)	—	—	300	Diverse overdrachten van sociale instellingen (pro memorie).	707.9
	708 <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				708 <i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>	
708.4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	60 494	59 307	52 680	Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen.	708.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1 346	1 324	1 241	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
	Totaux pour le chapitre 70	61 840	60 631	54 221	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 73.		HOOFDSTUK 73.				
	733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>				733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	1 495	1 465	1 385	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
	Totaux pour le chapitre 73	1 495	1 465	1 385	Totalen voor hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les recettes	63 335	62 096	55 606	Totalen voor de ontvangsten.	

15. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés par les armateurs de navires.

15. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ingesteld ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen.

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	803 <i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803 <i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>	
803.4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	1 495	1 465	—	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.	803.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	934	917	881	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
	Totaux pour le chapitre 80	2 429	2 382	881	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	62	62	45	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria)	811.8
	812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	199	195	187	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1	1	—	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	3	3	—	Betwiste zaken	4
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	1	1	—	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	1	1	—	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le chapitre 81	267	263	232	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
	833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>				833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigden van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.</i>	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	60 494	59 307	54 065	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	136	136	117	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigden moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces servies indûment et irrécouvrables (<i>pour mémoire</i>)	—	—	2	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen (<i>pro memorie</i>).	7
	Totaux pour le chapitre 83	60 630	59 443	54 184	Totalen voor hoofdstuk 83.	
	Totaux pour les dépenses	63 326	62 088	55 297	Totalen voor de uitgaven.	

16. Fonds des accidents du travail.

16. Fonds voor arbeidsongevallen.

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présuées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
	706 <i>Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.</i>				706 <i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>	
706.2	Fonds des frais funéraires	1	1	1	Fonds voor begrafeniskosten	706.2
9	Recettes diverses avec affectation spéciale (pour mémoire)	—	6	—	Diverse ontvangsten met speciale affectatie (pro memorie).	9
	708 <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				708 <i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>	
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	4 034 352	4 021 851	3 552 792	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
	709 <i>Transferts en provenance d'organismes belges de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				709 <i>Overdrachten voortkomend van Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i>	
709.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	333 635	300 328	318 113	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	709.6
	Totaux pour le chapitre 70	4 367 988	4 322 186	3 870 906	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
	712 <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>				712 <i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	200	200	41	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes	10	10	1	Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	2
3	Amendes appliquées aux fournisseurs	10	10	—	Boeten opgelegd aan de leveranciers	3
	716 <i>Vente de biens non durables et de services.</i>				716 <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>	
716.1	Produits de vente de biens non durables	2	2	—	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	3 940	2 750	2 920	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
	Totaux pour le chapitre 71	4 162	2 972	2 962	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
	726 <i>Intérêts et revenus analogues.</i>				726 <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	300	300	54	Verwijlinteresten op sociale bijdragen	726.1
2	Intérêts sur précompte remboursé ultérieurement	200	1 000	56	Interesten op later terugbetaalde voorheffingen.	2
9	Produits divers sur placements	83 200	45 200	165 129	Diverse opbrengsten op beleggingen	9

7. RECETTES.				(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présûmées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.	
728 <i>Autres revenus de propriétés et d'entreprises.</i>					728 <i>Overige opbrengsten van eigendommen en van bedrijven.</i>		
728.2	Bénéfices réalisés sur valeurs mobilières à revenu fixe	2 500	2 000	1 294	Gerealiseerde winsten op vast-renderende effecten	728.2	
4	Bénéfices réalisés sur change	2	2	1	Gerealiseerde winsten op wisselkoers	4	
5	Remboursement du précompte mobilier (pour mémoire)	—	—	32	Terugbetaling van roerende voorheffing (pro memorie).	5	
9	Profits divers occasionnels (pour mémoire)	—	—	8	Diverse, toevallige opbrengsten (pro memorie).	9	
Totaux pour le chapitre 72		86 202	48 502	166 574	Totalen voor hoofdstuk 72.		
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.		
733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>					733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>		
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer	300	300	66	Terug te vorderen sociale verstrekkingen	733.1	
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	38 300	43 355	24 100	Terug te vorderen sociale uitkeringen	2	
4	Prestations sociales en espèces, prescrites	500	500	3	Verjaarde sociale uitkeringen	4	
737 <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>					737 <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid..</i>		
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	35 000	30 000	34 027	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1	
8	Cotisations pour le Fonds national de reclassement social des handicapés	2 850	3 200	3 597	Bijdragen voor het Rijksfonds voor sociale reclassering van minder-validen.	8	
738 <i>Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>					738 <i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.</i>		
738.1	Majorations de cotisations et amendes	450	1 000	176	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1	
739 <i>Transferts de revenus de l'étranger.</i>					739 <i>Inkomensoverdrachten van het buitenland.</i>		
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	150	150	86	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen voor sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9	
Totaux pour le chapitre 73		77 550	78 505	62 055	Totalen voor hoofdstuk 73.		
CHAPITRE 74.					HOOFDSTUK 74.		
746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>					746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>		
746.3	Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	200	245	496	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.3	
748 <i>Transferts de revenus en provenance des provinces, communes et administrations assimilées.</i>					748 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de provinces, gemeenten en gelijkgestelde besturen.</i>		
748.9	Interventions courantes (à fonds perdus) des provinces, des communes et administrations assimilées	10	10	4	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) van de provinces en van de gemeenten en van de gelijkgestelde besturen.	748.9	
Totaux pour le chapitre 74		210	255	500	Totalen voor hoofdstuk 74.		

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présomées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 75.		HOOFDSTUK 75.				
756 Transferts de capitaux en provenance d'entreprises.		756 Overdrachten van kapitalen voortkomend van bedrijven.				
756.0	Constitution de capitaux de rentes auprès du FAT	1 000	1 000	334	Vestiging van rentekapitalen bij het FAO	756.0
9	Dons et legs en espèces à capital abandonné en provenance d'entreprises	5	5	—	Schenkingen en legaten in species met afgestaan kapitaal voortkomend van bedrijven.	9
758 Transferts de capitaux en provenance de particuliers ou d'A.S.B.L.		758 Overdrachten van kapitalen voortkomend van particulieren of van V.Z.W.				
758.9	Dons et legs en espèces à capital abandonné en provenance de particuliers ou d'A.S.B.L.	5	5	1	Schenkingen en legaten in species met afgestaan kapitaal voortkomend van particulieren of van V.Z.W.	758.9
Totaux pour le chapitre 75		1 010	1 010	335	Totalen voor hoofdstuk 75.	
CHAPITRE 77.		HOOFDSTUK 77.				
776 Vente de biens immeubles.		776 Verkoop van onroerende goederen.				
776.1	Vente d'immeubles à usage administratif (pour mémoire)	—	—	49 000	Verkoop van onroerende goederen voor administratief gebruik (pro memorie).	776.1
777 Vente de biens meubles corporels.		777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen.				
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	2	2	—	Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik.	777.1
2	Machines à usage administratif	3	3	—	Machines voor administratief gebruik .	2
Totaux pour le chapitre 77		5	5	49 000	Totalen voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.		HOOFDSTUK 78.				
787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.		787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.				
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	150	150	8	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	787.2
789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.		789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.				
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées	180 000	93 000	—	Aflossing van leningen et van vastrenderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
3	Remboursements de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées (pour mémoire)	—	40 000	1 527	Aflossing van leningen et van vastrenderende effecten door de provincies, de gemeenten et de gelijkgestelde besturen (pro memorie).	3
4	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par des organismes paraétatiques	82 000	20 000	126 718	Aflossing van leningen et van vastrenderende effecten door parastatale instellingen.	4
Totaux pour le chapitre 78		262 150	153 150	128 253	Totalen voor hoofdstuk 78.	
Totaux pour les recettes		4 799 277	4 606 585	4 280 585	Totalen voor de ontvangsten.	

16. Fonds des accidents du travail.

16. Fonds voor arbeidsongevallen.

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	801 <i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>				801 <i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>	
801.9	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale (<i>pour mémoire</i>)	—	6	—	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben (<i>pro memorie</i>).	801.9
	803 <i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803 <i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>	
803.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	2 850	3 200	2 888	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	803.6
	804 <i>Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				804 <i>Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i>	
804.9	Transferts divers à fonds perdus	5 000	4 450	46 260	Diverse niet terugvorderbare overdrachten	804.9
	Totaux pour le chapitre 80	7 850	7 656	49 148	Totale voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	110 584	105 771	73 672	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	1 384	1 323	792	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	2 612	2 559	1 853	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
6	Charges sociales — Part de l'employeur	18 845	18 024	14 129	Sociale lasten — Werkgeversaandeel	6
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	860	860	636	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instellingen (andere dan honoraria).	8
9	Service social	1 879	1 842	557	Sociale dienst	9
	812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	30	30	7	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
2	Formation professionnelle du personnel	151	151	1	Beroepsopleiding van het personeel	2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	4 263	4 099	2 929	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	1 000	725	724	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	1 283	1 234	353	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	5 900	5 673	10 875	Lasten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	1 863	909	1 135	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7

8. DEPENSES.				(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.	
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	6 552	4 525	4 741	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	8	
9	Frais financiers courants	220	318	190	Gewone financiële kosten	9	
Totaux pour le chapitre 81		157 426	148 043	112 594	Totalen voor hoofdstuk 81.		
CHAPITRE 82.				HOOFDSTUK 82.			
824 Charges diverses sur placements.				824 Diverse lasten op beleggingen.			
824.2	Pertes réalisées sur charge	2	2	1	Gerealiseerde verliezen op wisselkoers	824.2	
4	Pertes diverses sur placements	250	250	2 686	Diverse verliezen op beleggingen	4	
Totaux pour le chapitre 82		252	252	2 687	Totalen voor hoofdstuk 82.		
CHAPITRE 83. (Non limitatif.)				HOOFDSTUK 83. (Niet limitatief.)			
833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert directs de revenus.				833 Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreeks inkomensoverdracht.			
833.1	Prestations sociales allouées en nature	28 000	25 500	22 326	Sociale verstrekkingen	833.1	
2	Prestations sociales allouées en espèces	4 345 931	4 176 129	3 710 534	Sociale uitkeringen	2	
3	Mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics	1 543	—	4 693	Tewerkstelling van werklozen door de openbare overheid.	3	
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	22 000	22 000	16 961	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	5	
7	Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables	4 000	4 000	—	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7	
834 Transfert de revenus à l'étranger.				834 Inkomensoverdracht naar het buitenland.			
834.1	Prestations sociales allouées en espèces	228 152	215 967	194 796	Sociale uitkeringen	834.1	
9	Transferts vers des organismes sociaux et des pouvoirs publics d'autres pays pour opérations de sécurité sociale	200	200	—	Overdrachten voor verrichtingen van de sociale zekerheid naar sociale instellingen en openbare overheden van andere landen.	9	
837 Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.				837 Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.			
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	800	400	1 991	Kwijtescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1	
3	Impôts directs sur les revenus (pour mémoire)	—	—	215	Rechtstreekse belastingen op de inkomens (pro memorie).	3	
8	Cotisations remboursées par le FNRS	100	50	96	Terugbetaalde bijdragen voor het RSRMV.	8	
838 Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.				838 Kwade posten en restorno's inzake bijdrage opslagen en boeten.			
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	100	100	—	Kwijtescholden of oninvorderbare bijdrage opslagen en boeten.	838.9	
Totaux pour le chapitre 83		4 630 826	4 444 346	3 951 612	Totalen voor hoofdstuk 83.		

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
874 Achat de biens meubles corporels.					874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.	
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	963	963	899	Meubelen, materieel en schutselfs voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif	200	200	56	Machines voor administratief gebruik	2
3	Matériel roulant à usage administratif	419	—	—	Rollend materieel voor administratief gebruik.	3
4	Bibliothèque professionnelle à usage administratif	75	75	63	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.	4
Totaux pour le chapitre 87		1 657	1 238	1 018	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
881 Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.					881 Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés (pour mémoire)	—	—	15	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten (pro memorie).	881.1
882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.					882 Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.	
882.1	Parts d'A.S.B.L. et prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers (pour mémoire)	—	40	12	Deelnemingen in V.Z.W. alsmede leningen aan V.Z.W. en aan particulieren (pro memorie).	882.1
2	Avances consenties au personnel	150	150	97	Voorschotten toegekend aan het personeel	2
884 Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.					884 Kredietverleningen binnen de sector overheid.	
884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques (pour mémoire)	—	—	49 500	Leningen aan de Centrale Overheid en aan de gelijkgestelde besturen en vastrenderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven (pro memorie).	884.1
Totaux pour le chapitre 88		150	190	49 624	Totalen voor hoofdstuk 88.	
Totaux pour les dépenses		4 798 161	4 601 725	4 166 683	Totalen voor de uitgaven.	

17. Fonds des maladies professionnelles.

17. Fonds voor de beroepsziekten.

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présuées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
	706 <i>Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.</i>				706 <i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>	
706.2	Fonds des frais funéraires	4	4	—	Fonds voor begrafeniskosten	706.2
	708 <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				708 <i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>	
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	6 495 654	6 397 127	5 637 157	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten	708.6
	Totaux pour le chapitre 70	6 495 658	6 397 131	5 637 157	Totaal voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
	712 <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>				712 <i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	12	10		Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes	40	5		Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	2
3	Amendes appliquées aux fournisseurs	10	15		Boeten opgelegd aan de leveranciers	3
	716 <i>Vente de biens non durables et de services.</i>				716 <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>	
716.1	Produits de vente de biens non durables	74	134	62	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	13 912	13 392	13 131	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels	15 602	15 234	13 429	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.	3
	Totaux pour le chapitre 71	29 650	28 790	27 697	Totaal voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
	726 <i>Intérêts et revenus analogues.</i>				726 <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>	
726.9	Produits divers sur placements	15 000	20 000	18 879	Diverse opbrengsten op beleggingen	726.9
	728 <i>Autres revenus de propriétés et d'entreprises.</i>				728 <i>Overige opbrengsten van eigendommen en van bedrijven.</i>	
728.4	Bénéfices réalisés sur change	25	30	21	Gerealiseerde winsten op wisselkoers	728.4
9	Profits divers occasionnels (pour mémoire)	—	—	9	Diverse, toevallige opbrengsten (pro memoria)	9
	Totaux pour le chapitre 72	15 025	20 030	18 909	Totaal voor hoofdstuk 72.	

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présuées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 73.		HOOFDSTUK 73.				
733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.		733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.				
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer	24 447	19 214	18 088	Terug te vorderen sociale verstrekkingen	733.1
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	65 070	46 350	70 345	Terug te vorderen sociale uitkeringen	2
4	Prestations sociales en espèces, prescrites	1 000	—	—	Verjaarde sociale uitkeringen	4
737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.		737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.				
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs) (pour mémoire)	—	2	—	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers) (pro memorie).	737.1
738 Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.		738 Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.				
738.2	Interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales	1 316	1 416	1 390	Tegemoetkomingen van de begunstigten in de sociale prestaties.	738.2
739 Transferts de revenus de l'étranger.		739 Inkomensoverdrachten van het buitenland.				
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et pouvoirs publics d'autres pays	100	60	88	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen voor sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
Totaux pour le chapitre 73		91 933	66 042	89 911	Totalen voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.		HOOFDSTUK 74.				
746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.		746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.				
746.1	Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	7 737 238	7 711 350	7 145 958	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.1
Totaux pour le chapitre 74		7 737 238	7 711 350	7 145 958	Totalen voor hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 77.		HOOFDSTUK 77.				
777 Vente de biens meubles corporels.		777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen.				
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif (pour mémoire)	—	20	—	Meubelen, materiaal en schutself voor administratief gebruik (pro memorie).	777.1
2	Machines à usage administratif	20	18	3	Machines voor administratief gebruik	2
3	Matériel roulant à usage administratif	5	10	5	Rollend materieel voor administratief gebruik.	3
Totaux pour le chapitre 77		25	48	8	Totalen voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.		HOOFDSTUK 78.				
787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.		787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.				
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	100	100	20	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	787.2
Totaux pour le chapitre 78		100	100	20	Totalen voor hoofdstuk 78.	
Totaux pour les recettes		14 369 629	14 223 491	12 919 660	Totalen voor de ontvangsten.	

17. Fonds des maladies professionnelles.

17. Fonds voor beroepsziekten.

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	801 <i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>				801 <i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>	
801.2	Fonds des frais funéraires	4	4	—	Fonds voor begrafeniskosten	801.2
	803 <i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803 <i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>	
803.1	Charges courantes sur emprunts et avances	97 206	111 921	125 939	Lopende lasten op leningen en voorschotten.	803.1
	Totaux pour le chapitre 80	97 210	111 925	125 939	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	224 962	217 198	174 188	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	51 627	51 599	42 492	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	35 449	34 263	29 192	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	4 840	4 624	4 248	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie	3 355	3 523	3 261	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.	5
6	Charges sociales — Part de l'employeur	59 705	57 442	50 473	Sociale lasten — Werkgeversaandeel	6
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	604	613	432	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	2 707	2 415	1 731	Sociale dienst	9
	812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	10	10	3	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
2	Formation professionnelle du personnel	617	593	377	Beroepsopleiding van het personeel	2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	2 402	2 315	1 907	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	21 735	20 900	20 132	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	36 933	36 187	32 333	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	56 625	53 159	47 620	Lasten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	58 364	58 286	50 383	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7

8. DEPENSES.				(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.	
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	22 285	21 016	18 540	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten	8	
9	Frais financiers courants	70	70	48	Gewone financiële kosten	9	
Totaux pour le chapitre 81		582 290	564 213	447 360	Totaal voor hoofdstuk 81.		
CHAPITRE 82.				HOOFDSTUK 82.			
824 Charges diverses sur placements.				824 Diverse lasten op beleggingen.			
824.2	Pertes réalisées sur charge	1 000	1 000	636	Gerealiseerde verliezen op wisselkoers	824.2	
Totaux pour le chapitre 82		1 000	1 000	636	Totaal voor hoofdstuk 82.		
CHAPITRE 83.				HOOFDSTUK 83.			
833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus (non limitatif).				833 Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht (niet-limitatief).			
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	13 921 347	13 509 292	12 569 579	Sociale uitkeringen	833.2	
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	22 000	22 000	18 983	Ten laste namen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden.	5	
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	100	100	—	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7	
837 Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.				837 Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.			
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	10	10	—	Kwijtescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1	
838 Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.				838 Kwade posten en restorno's inzake bijdrage opslagen en boeten.			
838.8	Ristournes et non-valeurs en matière d'interventions des bénéficiaires sur prestations sociales (pour mémoire)	—	—	29	Restorno's en kwade posten inzake de tegemoetkomingen van de gerechtigden op sociale prestaties (pro memorie).	838.8	
Totaux pour le chapitre 83		13 943 457	13 531 402	12 588 591	Totaal voor hoofdstuk 83.		
CHAPITRE 84.				HOOFDSTUK 84.			
846 Non-valeurs en matière de transferts de revenus du Pouvoir central.				846 Kwade posten inzake inkomensoverdrachten van de Centrale Overheid.			
846.1	Non-valeurs en matière d'interventions courantes à fonds perdus du Pouvoir central	1	1	75 709	Kwade posten inzake niet terugvorderbare gewone tegemoetkomingen van de Centrale Overheid.	846.1	
Totaux pour le chapitre 84		1	1	75 709	Totaal voor hoofdstuk 84.		

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
874 Achat de biens meubles corporels.					874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.	
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	5 281	5 236	3 703	Meubelen, materieel en schutels voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif	587	407	786	Machines voor administratief gebruik	2
3	Matériel roulant à usage administratif	225	450	419	Rollend materieel voor administratief gebruik.	3
4	Bibliothèque professionnelle à usage administratif	250	250	210	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.	4
Totaux pour le chapitre 87		6 343	6 343	5 118	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
881 Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.					881 Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés	25	25	19	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1
882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.					882 Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.	
882.2	Avances consenties au personnel	300	300	20	Voorschotten toegekend aan het personeel	882.2
Totaux pour le chapitre 88		325	325	39	Totalen voor hoofdstuk 88.	
CHAPITRE 89.					HOOFDSTUK 89.	
891 Remboursement et amortissement d'emprunts.					891 Aflossing en afschrijving van leningen.	
891.2	Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale	192 086	184 057	176 723	Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen voor sociale zekerheid.	891.2
892 Remboursement d'avances du Pouvoir central et de pouvoirs subalternes.					892 Terugbetaling en aflossing van de voorschotten van de Centrale Overheid en van de ondergeschikte besturen.	
892.1	Remboursement d'interventions budgétaires récupérables du Pouvoir central (pour mémoire)	—	—	10 275	Aflossing van terugvorderbare budgettaire tegemoetkomingen van de Centrale Overheid (pro memorie).	892.1
Totaux pour le chapitre 89		192 086	184 057	186 998	Totalen voor hoofdstuk 89.	
Totaux pour les dépenses		14 822 712	14 399 206	13 460 390	Totalen voor de uitgaven.	

Le déficit sera couvert par un emprunt.

Het tekort zal gedekt worden door een lening.

18. Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande.

18. Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij.

7. RECETTES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			7. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présu­mées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.		HOOFDSTUK 70.				
	706 Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.				706 Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.	
706.9	Recettes diverses avec affectation spéciale	450	450	273	Diverse ontvangsten met speciale affectatie.	706.9
	708 Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.	
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	1 875	2 300	1 738	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
	Totaux pour le chapitre 70	2 325	2 750	2 011	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.		HOOFDSTUK 71.				
	716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
716.2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	253	248	238	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	716.2
	Totaux pour le chapitre 71	253	248	238	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.		HOOFDSTUK 72.				
	726 Intérêts et revenus analogues.				726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	300	400	309	Verwijlinteressen op sociale bijdragen	726.1
9	Produits divers sur placements	3 400	3 400	2 912	Diverse opbrengsten op beleggingen	726.9
	Totaux pour le chapitre 72	3 700	3 800	3 221	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.		HOOFDSTUK 73.				
	737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.				737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	572 530	505 515	566 395	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	Totaux pour le chapitre 73.	572 530	505 515	566 395	Totalen voor hoofdstuk 73.	

18. Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande.

18. Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij.

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 74.		HOOFDSTUK 74.				
746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>		746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>				
746.1	Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	84 000	80 000	76 830	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.1
Totaux pour le chapitre 74		84 000	80 000	76 830	Totalen voor hoofdstuk 74.	
Totaux pour les recettes		662 808	592 313	648 695	Totalen voor de ontvangsten.	
CHAPITRE 80.		HOOFDSTUK 80.				
801 <i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>		801 <i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>				
801.9	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale	450	450	273	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.	801.9
803 <i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>		803 <i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>				
803.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	5 550	5 400	4 925	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	803.5
803.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	656 658	583 461	660 606	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	803.6
Totaux pour le chapitre 80		662 658	589 311	665 804	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 83.		HOOFDSTUK 83.				
837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>		837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>				
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	125	2 977	—	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
838 <i>Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>		838 <i>Kwade posten en restorno's inzake bijdrage opslagen en boeten</i>				
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	25	25	—	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrage opslagen en boeten.	838.9
Totaux pour le chapitre 83		150	3 002	—	Totalen voor hoofdstuk 83.	
Totaux pour les dépenses		662 808	592 313	665 804	Totalen voor de uitgaven.	

19. Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.

19. Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.

7. RECETTES.				7. ONTVANGSTEN.	
(En milliers de francs — In duizendtallen franken)				TEKSTEN	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présümées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	Art.
CHAPITRE 70.				HOOFDSTUK 70.	
	706 <i>Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.</i>				706 <i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>
706.9	Recettes diverses avec affectation spéciale	1 000	—	438	Diverse ontvangsten met speciale affectatie. 706.9
	708 <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				708 <i>Overdrachten voortkomend van sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>
708.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	7 638	7 416	6 830	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven. 708.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	199 476	184 420	191 066	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten. 6
7	Transferts de réserves mathématiques	100	300	—	Overdrachten van wiskundige reserves. 7
9	Transferts divers à fonds perdus	375	375	278	Diverse niet terugvorderbare overdrachten. 9
	Totaux pour le chapitre 70	208 589	192 511	198 612	Totaal voor hoofdstuk 70.
CHAPITRE 71.				HOOFDSTUK 71.	
	712 <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>				712 <i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>
712.2	Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes	10	50	1 107	Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen. 712.2
	716 <i>Vente de biens non durables et de services.</i>				716 <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
716.1	Produits de vente de biens non durables	5	5	—	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen. 716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	2 668	248	2 524	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven. 2
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels	3 586	2 800	3 361	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen. 3
	Totaux pour le chapitre 71	6 269	3 103	6 992	Totaal voor hoofdstuk 71.
CHAPITRE 72.				HOOFDSTUK 72.	
	726 <i>Intérêts et revenus analogues.</i>				726 <i>Interessen en soortgelijke opbrengsten.</i>
726.9	Produits divers sur placements	15 950	17 500	18 832	Diverse opbrengsten op beleggingen. 726.9
	Totaux pour le chapitre 72	15 950	17 500	18 832	Totaal voor hoofdstuk 72.

7. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présumées — vermoedelijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
	733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>				733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer	500	1 000	344	Terug te vorderen sociale verstrekkingen	733
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	1 600	2 400	1 672	Terug te vorderen sociale uitkeringen .	
	738 <i>Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>				738 <i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.</i>	
738.2	Interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales	100	100	50	Tegemoetkomingen van de begunstigden in de sociale prestaties.	738
	Totaux pour le chapitre 73	2 200	3 500	2 066	Totaal voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.					HOOFDSTUK 74.	
	746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>				746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>	
746.4	Interventions courantes inscrites au budget des pensions — Ministère de la Prévoyance sociale	4 700	4 700	4 730	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van pensioenen — Ministerie van Sociale Voorzorg.	746
7	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille	14 000	13 500	12 977	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	
	Totaux pour le chapitre 74	18 700	18 200	17 707	Totaal voor hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
	777 <i>Vente de biens meubles corporels.</i>				777 <i>Verkoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	5	5	17	Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik.	777
	Totaux pour le chapitre 77	5	5	17	Totaal voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
	789 <i>Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>				789 <i>Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées	20 000	30 000	43 850	Aflossing van leningen en van vastrenderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789
	Totaux pour le chapitre 78	20 000	30 000	43 850	Totaal voor hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les recettes	271 713	264 819	288 076	Totaal voor de ontvangsten.	

19. Caisse de prévoyance et de secours en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.

19. Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	801 <i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>				801 <i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>	
801.9	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale	1 000	1 000	438	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.	801.9
	803 <i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803 <i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>	
803.3	Prestations sociales de retraite et de survie	24 000	23 000	25 364	Sociale verstrekkingen inzake rust- en overlevingspensioenen.	803.3
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	624	760	554	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
7	Transferts de réserves mathématiques	100	300	—	Overdrachten van wiskundige reserves	7
8	Transferts d'excédents	10 000	7 000	6 045	Overdrachten van overschotten	8
	Totaux pour le chapitre 80	35 724	32 060	32 401	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	11 358	10 879	10 283	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	1 500	1 144	1 257	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	549	528	483	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie	400	30	270	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.	5
6	Charges sociales — Part de l'employeur	2 810	2 755	2 616	Sociale lasten — Werkgeversaandeel	6
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	194	190	135	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	212	208	155	Sociale dienst	9
	812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>	
812.2	Formation professionnelle du personnel	100	110	5	Beroepsopleiding van het personeel	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	104	100	70	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	200	300	197	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	5	33	1	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5
6	Frais de locaux	4 283	4 590	4 046	Lasten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	583	563	519	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	1 432	1 396	1 138	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	162	100	127	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le chapitre 81	23 792	22 926	21 302	Totalen voor hoofdstuk 81.	

8. DEPENSES.			(En milliers de francs — In duizendtallen franken)		8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 83.			HOOFDSTUK 83.			
	833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>				833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreeks inkomensoverdracht.</i>	
833.1	Prestations sociales allouées en nature	140 700	130 000	123 375	Sociale verstrekkingen	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces	65 954	63 640	59 041	Sociale uitkeringen	2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	200	200	138	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	5
	834 <i>Transfert de revenus à l'étranger.</i>				834 <i>Inkomensoverdracht naar het buitenland.</i>	
834.9	Transferts vers des organismes sociaux et des pouvoirs publics d'autres pays pour opérations de sécurité sociale	500	5 000	489	Overdrachten voor verrichtingen van de sociale zekerheid naar sociale instellingen en openbare overheden van andere landen	834.9
	837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non valeurs en matière de contributions sociales.</i>				837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	25	25	149	Kwijtescholden of oninvorderbare sociale bijdragen	837.1
	838 <i>Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>				838 <i>Kwade posten en restorno's inzake bijdrage opslagen en boeten.</i>	
838.8	Ristournes et non-valeurs en matière d'interventions des bénéficiaires sur prestations sociales	—	—	765	Restorno's en kwade posten inzake de tegemoetkomingen van de gerechtigden op sociale prestaties.	838.8
	Totaux pour le chapitre 83	207 379	198 865	183 957	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.			HOOFDSTUK 87.			
	872 <i>Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.</i>				872 <i>Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen.</i>	
872.2	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage fonctionnel	—	130	—	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen voor functioneel gebruik.	872.2
	874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>				874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	100	100	36	Meubelen, materieel en schutselfs voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif	100	2 000	95	Machines voor administratief gebruik	2
5	Mobilier, matériel et cloisons à usage fonctionnel	10	5	5	Meubelen, materiaal en schutselfs voor functioneel gebruik.	5
	Totaux pour le chapitre 87	210	2 235	136	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.			HOOFDSTUK 88.			
	881 <i>Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>				881 <i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.</i>	
881.2	Placements en immeubles de rapport	—	—	285	Beleggingen in huurhuizen	881.2

8. DEPENSES.		(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			8. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prevues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	884 Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				884 Kredietverleningen binnen de sector overheid.	
884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques	4 608	25 000	25 970	Leningen aan de Centrale Overheid en aan de gelijkgestelde besturen en vastrenderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	884.1
	Totaux pour le chapitre 88	4 608	25 000	26 255	Totalen voor hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les dépenses	271 713	281 086	264 051	Totalen voor de uitgaven.	